DEL 1 AL 7 DE FEBRERO DE 1999 | AÑO XXV - Nº 1216 | 350 PESETAS

# don balon

GALA FIFA DON BALON Especial 24 páginas

El jugador francés, coronado en Barcelona el mejor del mundo

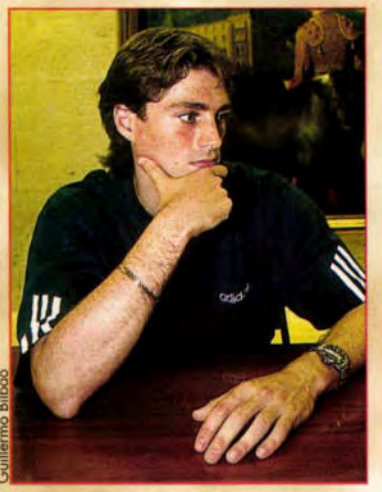
# ZIDANE, el supercrack

01216
8 414090 100458
ALEMANIA 12 DM / AUSTRIA 70 ATS
BELGICA 190 FB / FRANCIA 35 FF
GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95 £
LUXEMBURGO 170 FLUX / SUECIA 49 SEK

Los 'extranjeros' del Barça • A Fondo Guerrero • Repaso a media Liga • Jardel

# Sumario

## Entrevista A FONDO



Guillermo Bilbao

### JULEN GUERRERO

El centrocampista del Athletic es el jugador estandarte del equipo vasco. A sus 25 años aspira a ganar un título con el club rojiblanco y afirma que su relación con Luis Fernández es buena.

14

## Tema de la semana

### Los 'extranjeros' del BARÇA

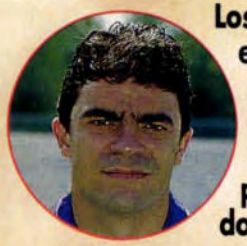
La invasión de jugadores foráneos obliga al FC Barcelona a replantearse sus valores más tradicionales. El barcelonismo vive momentos de confusión. En el mismo vestuario, los jugadores catalanes dicen sentirse como extranjeros. Es evidente que el desconcierto reina en la entidad.

8

José A. Albert

## Informes

### La crisis del REAL MADRID



Los jugadores del Real Madrid, con el apoyo de su directiva, culpan a los medios de comunicación de su crisis. La mala imagen fuera y dentro del campo del equipo madridista ha provocado su silencio indefinido.

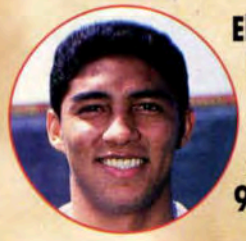
18

### Esta Liga loca... loca, loca

La Liga de las Estrellas se ha convertido esta temporada en la Liga de las histerias. Una vez superado el ecuador de la competición la clasificación está más apretada que nunca.

46

### Jardel, a gol por partido



El delantero brasileño del Oporto es la gran estrella de la Liga portuguesa y se ha convertido en el gran favorito para ganar la 'Bota de Oro' 98-99.

56

## ESM-FIFA World Player

Zinedine Zidane fue el gran protagonista de la gala de la ESM-FIFA World Player organizada por DON BALON con motivo del XXV aniversario de la revista. El centrocampista galo superó en la votación final a Suker y Ronaldo.

26

Carlos Mira

## Y además...


Editorial.....3
En corto.....4
Partido Drogas-No..5
Mercadillo.....50
DB por el Mundo 52
La estrella es...
Kaviedes.....54
Europa en Juego ..60
20ª J. de Liga.....61

## Editorial

# Protagonistas del éxito

**La FIFA y la Hall of Champions llenaron la gala de figuras. Un éxito que no hubiese sido posible sin sus gestiones**

Los mejores futbolistas del mundo se dieron cita en Barcelona. La gala FIFA-ESM World Player convocó a jugadores, dirigentes, periodistas en una celebración que designó a los más destacados de este deporte en 1.998. Don Balón tuvo el inmenso honor de participar en el evento como parte organizativa y a la vez protagonista, al conmemorar sus 25 años al servicio del deporte en general y del fútbol en particular. Sin embargo, resulta obligatorio reconocer que la piedra angular de esta gran gala ha sido la aportación de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA) y de la International Football Hall of Champions (IFHOC). Ambos organismos han hecho posible que la fiesta del World Player contara con la presencia de la mayores estrellas del firmamento futbolístico actual y pasado.

La FIFA ha realizado un esfuerzo encomiable en todos los aspectos para el perfecto desarrollo de la gala. En palabras de su máximo responsable, Joseph Blatter, se ha homenajeado a los excepcionales jugadores cuyo talento resplandeció en 1.998 y en el Mundial de Francia, donde brindaron alegría y emociones a millares de apasionados al fútbol en todo el mundo. Unos protagonistas que, gracias a la FIFA, nos regalaron con su presencia en esta fiesta del fútbol.

En el mismo orden de grandes figuras, la Hall of Champions, o Salón de los Campeones, recibió en su seno a personajes míticos del mundo del fútbol. La primera selección de 'cracks' del pasado tuvo lugar en enero de 1.998 y la segunda en la ceremonia celebrada en Barcelona, donde se elevó a la categoría de leyenda a futbolistas como Just Fontain, Garrincha, Bobby Moore, Gerd Muller y Dino Zoff, además de reconocer la labor de árbitros, entrenadores, equipos, periodistas... en la tarea de engrandecer y dignificar este deporte.

Los grandes personajes de ayer y de hoy fueron los que ofrecieron la auténtica brillantez a este acontecimiento. Una gala puede medirse por cincuenta parámetros distintos, pero en el aspecto que se refiere a la presencia de los mejores jugadores, de los 'artistas', todo el protagonismo ha recaído en estas dos organizaciones, la FIFA y la Hall of Champions; sin olvidar tampoco el trabajo realizado por TV3, Televisión de Catalunya, que desde la perspectiva de la presentación, escenografía, etc. estuvieron impecables. La celebración no hubiese sido posible de no haber mediado todos estos esfuerzos. Por ellos disfrutamos de Zidane, Ronaldo, Suker, Batistuta, Vieri... Y sin duda alguna, el éxito de la gala ha sido su éxito. Gracias.


**AÑO XXV**
**Editorial DON BALON, S. A.**
**DIRECTOR:** Juan Pedro Martínez
**SUBDIRECTOR Y DIRECTOR ARTISTICO:** Conrad Quiles Franch
**REDACTORES JEFE:** Toni Casals y Julián Gómez Martínez
**FOTOGRAFOS:** José Antonio Albert, Carlos Mira, y Rogelio Rengel Jr.
**REDACTORES:** Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Albert Fibla y Juan Carlos Casas (Madrid).
**COMPAGINACION:** David Cazcarra
**DOCUMENTACION:** Manuel Márquez
**FOTOMECANICA:** Gregorio Franco

**COLABORADORES:** José Antonio Loren, Pedro Riaño, Juan José Castillo, Andrea Balducci, y José Emilio Santamaría.

**CORRESPONSALES EN ESPAÑA:** Pepe García (Alicante), Angel San Román (Bilbao), José Palacios (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martón (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Xérez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Manuel García Solano (Santiago de Compostela) Agustín Sintes (Salamanca), Carlos González (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos) y Francisco Javier López (Vitoria).

**CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:** DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San Jose (Méjico) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Adolfo A. Montejo (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Horacio Viola y Carlos Salgado (Argentina), Selçuk Manav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay), Guillem Balagué (Inglaterra) y Daniel Devos (Bélgica).

**DIRECCION COMERCIAL** José María Castellví
**EXCLUSIVA PUBLICIDAD** PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
BARCELONA: Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4º 08036 Barcelona
Teléf. (93) 419 18 06 Fax: (93) 430 36 56
Delegado de zona: German Martínez
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
MADRID: Cantarranas, 12 1º D 28400 Collado Villalba Madrid
Teléf. (91) 851 86 57

Delegado de zona: Enrique Aguado
**REDACCION Y ADMINISTRACION** Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Barcelona.
Teléf: 209 20 00/209 26 09
Fax: 209 26 11
**SUSCRIPCIONES:** Mª Teresa Santanach. Teléf.: 209 26 09
**Impresión:** ROTOPRINT Teléf.: 91/675 07 24 28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
**Distribución:** COEDIS, S. A. Teléf.: 93/ 680 03 60 MOLINS DE REI-(Barcelona)
**Precio: 350 Pesetas.** Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
**ISSN:** 1137-8247
COPYRIGHT

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES
DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (**ESM**) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

don balon
**En Internet**
**www.donbalon.es**
**E-mail lectores:** e.donbalon@mx3.redestb.es
**E-mail fotografía:** donbalon@donbalon.es

## En corto

## Esto pasa

El Barcelona se enfrentará a Brasil en el partido del centenario del club azulgrana. El partido se celebrará en el Camp Nou el próximo 28 de abril. La selección canarinha ya fue rival del Athletic por igual motivo el pasado año.

El Espanyol ha incorporado al uruguayo Darío Silva, delantero del Peñarol, que llega a Montjuïc en calidad de cedido. Ocupará el lugar del lesionado Serrano, tiene 26 años y la cesión le cuesta 90 millones al club catalán.

Silva

Iván Pérez, hasta ahora en el Betis, ha sido traspasado al Girondins de Burdeos. El joven delantero ha firmado por cuatro temporadas y el club francés pagará 600 millones. El club andaluz, por otra parte, ha abierto expediente disciplinario a Prats y Denilson.

El entrenador del Athletic, Luis Fernández, ha expresado su deseo de ampliar en un año más, hasta el 2.001, su contrato con el club vizcaíno. Víctor Fernández, por su parte ha renovado con el Celta por una temporada.

Gómez

Juan Andrés Gómez ha prorrogado hasta el 2.003 su contrato con la Real Sociedad. La cláusula de rescisión del argentino pasa a ser de 5.000 millones.

Carlos Barajas

## Ni Hiddink ni Pirri querían a Ognjenovic, apuesta personal de Sanz

Lorenzo Sanz no tuvo en cuenta ni la opinión ni los informes de Guus Hiddink y Pepe Pirri, entrenador y director deportivo (secretario técnico madridistas) a la hora de fichar a Perica Ognjenovic. Ni el holandés ni ceutí eran partidarios de la contratación, y menos de su incorporación inmediata, del internacional yugoslavo. El ex jugador del Estrella Roja es una apuesta personal del presidente del Real Madrid. Sanz confía mucho en el joven balcánico y cree que puede ser un buen refuerzo para esta temporada y, sobre todo, un hombre importante para el futuro. Por eso hizo todo lo posible para que Ognjenovic vistiera cuanto antes de blanco.

***Ognjenovic no era considerado necesario por Hiddink, pero Sanz impuso su criterio.***

## En Salamanca echan de menos los goles de Catanha

Los seguidores del Salamanca se acuerdan de Catanha. El delantero brasileño, uno de los máximos goleadores de Segunda División, fue traspasado el pasado verano al Málaga por 400 millones de pesetas. La afición charra, que ve los problemas que tiene su equipo para marcar goles, no entiende cómo el club del Helmántico se desprendió de un atacante de la contrastada capacidad resolutiva del jugador. Catanha fue cedido la pasada campaña al Leganés, en el que en sólo unos meses marcó 14 tantos. Pese a ello, los dirigentes salmantinos decidieron venderlo al Málaga.

***Catanha y sus goles son añorados por la afición del Salamanca.***

## Clemente aconseja la vuelta de Nadj al Betis

Javier Clemente no sabe todavía si continuará la próxima temporada en el Betis. Pero trabaja como si fuera a seguir y planifica la configuración de la plantilla. En tal sentido, el técnico barakaldés ya ha recomendado al presidente de la entidad, Manuel Ruiz de Lopera, la repesca de Albert Nadj. El centrocampista yugoslavo, que actúa esta campaña en el Oviedo en calidad de cedido y se ha hecho con la titularidad, es del agrado del ex seleccionador. En el acuerdo de cesión no se fijó opción de compra por parte del club asturiano.

J. A. Vallina

# Goleada a la droga

El fútbol español infligió una nueva goleada a las drogas. La séptima edición del anual encuentro que coorganizan la Asociación Proyecto Hombre, el radiofonista Luis del Olmo y el juez Baltasar Garzón fue una demostración más de que la sociedad de nuestro país, representada por lo más granado de sus deportistas en general y futbolistas en particular, dice no a las drogas.

Por segunda vez desde que en 1.993 se instauró este tipo de eventos, el Camp Nou fue escenario de los partidos. Como en ocasiones anteriores, la primera parte de la fiesta consistió en dos partidos entre entre ex jugadores y famosos populares.

El plato fuerte fue el encuentro entre el Barcelona y una selección de algunos de los mejores jugadores del resto de equipos de la Liga dirigida por José Antonio Camacho. Sólo del Alavés, Real Sociedad y Valladolid no hubo representación. A la cita también faltó Johan Cruyff, que debía codirigir el combinado de estrellas y alegó una lesión para no acudir. Otro punto negativo fue la actitud del público con Karembeu. El internacional francés fue silbado todas y cada una de las veces que tocó el balón.

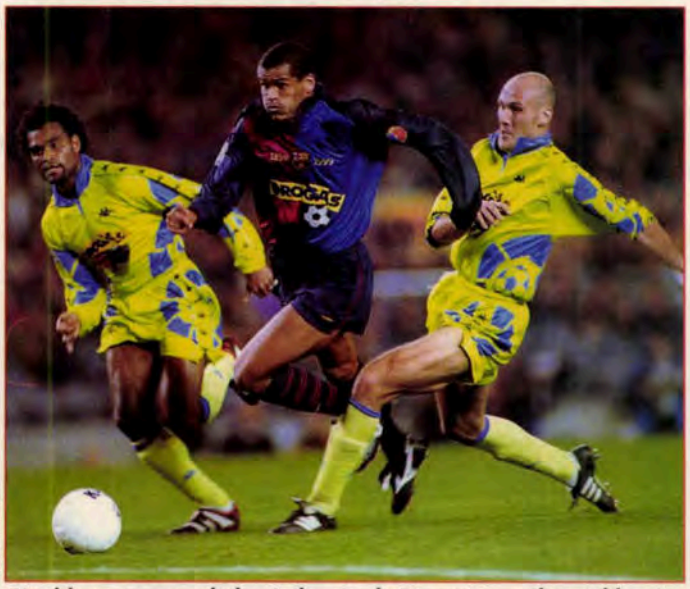
El partido concluyó con un contundente 4-0 a favor del Barcelona. Ciric, Roger y Óscar marcaron tres auténticos golazos. El cuarto tanto fue obra de Bogarde, que reaparecía tras la grave lesión que sufrió durante el Mundial de Francia

José A. Albert

***Antes de comenzar el partido entre el Barcelona y el combinado de estrellas de la Liga ambos equipos al completo posaron juntos con Garzón, Caballé, Del Olmo y Arantxa.***

José A. Albert

***Montserrat Caballé realizó el saque de honor. Arantxa Sánchez Vicario leyó un manifiesto antidrogas.***



José A. Albert

***Rivaldo se escapa de la vigilancia de Ríos y Karembeu. El brasileño buscó con ahínco el gol, pero no pudo lograr su propósito. El defensa vasco hizo un penalti que Roa le paró a Giovanni.***

José A. Albert

***Toni fue el primero de los tres metas que ocuparon el marco del combinado. Evitó varios goles. Uno de ellos éste de Luis Enrique.***

José A. Albert

***El juez Garzón jugó, una vez más, la portería del equipo de los famosos populares. A la izquierda, el veterano Asensi.***

# En corto

## De esto se habla

### Campeón de invierno

El título de campeón de invierno ha tenido, en ciertas épocas, un gran eco, más publicitario que real pero que servía para atizar polémicas y apuestas. Esta temporada, la igualada lucha por el primer puesto ha hecho sacar un poco del pozo del olvido el emblemático galardón. El Barcelona, por mejor *goal-average* que el Celta, se hizo con la corona invernal. Algo casi paradójico si tenemos en cuenta que no hace muchas semanas el cuadro azulgrana parecía ir a la deriva con un desconcertado Van Gaal en la picota.

Sin embargo, como hemos dicho otras veces, la plantilla del Barcelona es, con mucho, la mejor, y ni la atrabiliaria libreta de Van Gaal ni unas alineaciones extrañas impuestas por la holandización del conjunto, han podido evitar lo lógico. Asentado en la cabeza, y aunque tendrá muchos quebraderos en la misma, el Barcelona puede respirar ahora mejor, sobre todo si los De Boer proporcionan credibilidad a su fichaje. Claro que quedan muchas jornadas por delante y lanzar las campanas al vuelo sería un error. El Madrid no puede estar hecho siempre unos zorros -aunque hay que temerlo-, Atlético y Valencia están en proceso de mejora y Celta y Mallorca, aunque acusan la ausencia de buenos suplentes, todavía pueden asustar. Lo de campeón de invierno suena bien y encandila a los seguidores, pero aún suena mejor serlo al final de Liga. Que nadie presuma aún.

**Por Juan José Castillo**

## Cumpleaños feliz

**30** — 2-2-69

**Valery Karpin**
Centrocampista del RC Celta

**22** — 2-2-77

**Jaime Fernández**
Centrocampsita del Real Oviedo

**30** — 4-2-69

**Tomás Olías**
Defensa del Real Betis

**27** — 4-2-72

**Giovanni Silva**
Centrocampsita del FC Barcelona

**30** — 7-2-69

**Fernando G. Cáceres**
Defensa del RC Celta

## Los números de Onopko

**2** *equipos en los que jugó antes de fichar por el Oviedo*

**3** *temporadas que estuvo en el Shakhtyor Donetz*

**45** *partidos de Liga que disputó con el conjunto ucraniano*

**4** *campañas en las que vistió los colores del Spartak de Moscú*

**108** *partidos ligueros en los que actuó con el cuadro ruso*

**350** *millones de pesetas que le costó al club asturiano su contratación*

**1.996** *año en el que se incorporó al cuadro carbayón*

**106** *choques del torneo de la regularidad que lleva jugados en España*

**56** *veces que ha sido internacional*

J. A. Vallina

## Hace 20 años

● **CANITO, OBJETIVO BLANCO.** El Real Madrid preparaba su futuro. El club blanco tenía una amplia lista de refuerzos para la siguiente temporada. En la misma aparecía, en un lugar privilegiado, el nombre del por aquellas fechas españolista Canito. La precaria situación económica del Espanyol y la calidad del jugador propiciaban el traspaso.

● **MERCADO EXTRANJERO.** DON BALON ofrecía un completo informe de los mejores jugadores extranjeros que no actuaban en la Liga española. En el mismo aparecían Maradona -cuyo precio era de 100 millones de pesetas-, Rummenigge, Simonsen, Dalglish, Morena, Zico....

● **UN ORIUNDO PROMETEDOR.** "No he visto extremos mejores que yo", manifestaba Jorge López, joven delantero argentino del Burgos que no ocupaba plaza de extranjero por ser de origen español y que interesaba a varios grandes.

Realiza tu pedido por teléfono. Es más cómodo y rápido

**Tel: 902 442 433**

Internacional:+34/915 93 35 99

De lunes a sábado:De 10:30h a 14h y de 17h a 20:30h

Fax: 914 47 03 65

# FUTBOL TOTAL

INTERNET:www.futboltotal.com
info@futboltotal.com
ventas@futboltotal.com
Visita nuestra tienda en la calle Eloy Gonzalo, 7. Madrid

¡¡UNIDADES LIMITADAS!!
¡¡NO ESPERES A QUE SE AGOTEN!!

# ESPECIAL OFERTAS

Ofertas válidas hasta el 28/2/99

## Réplica Poliester Barça 2ª

Nº y Nombre GRATIS

Ref.BA202
Tallas L,XL
5.895 Pts
35'43€

## Réplica Poliester Barça 1ª

Ref.BA203
Tallas L,XL
5.895 Pts
35'43€

## Nº y Nombre GRATIS

## Real Madrid 1ª

Ref.RM500
Tallas S,M,L,XL
8.995 Pts
54'06€

## Real Madrid 2ª

Ref.RM501
Tallas S,M,L,XL
8.995 Pts
54'06€

## Lazio 1ª

Ref.IT101.
Tallas L,XL
8.995 Pts
54'06€

## Nº y Nombre GRATIS

## Ath. Bilbao 2ª

Ref.AB101. Tallas L,XL
8.195 Pts/49'25€

## Nº y Nombre GRATIS

## Ath. Bilbao 1ª

Ref.AB100. Tallas L,XL
8.195 Pts
49'25€

## SUPER OFERTA ¡¡Oferta Camisetas Entreno!!

1x5.295 Pts
31,82€

¡¡2X9.495 Pts!!
57'07€

## Juventus

Ref.JU109
S,M,L,XL

## A.C.Milan

Ref.MI056
Tallas L,XL

## Bayern Munich

Ref.AL501
Tallas L,XL

## Newcastle 1ª

Ref.IN010. Tallas S,M,L,XL
7.995 Pts
48'05€

## Nº y Nombre GRATIS

## Newcastle 2ª

Ref.IN108.Tallas S,M,,L,XL
7.995 Pts
48'05€

## Oferta Inglaterra

Ref.OF238
Sudadera
(Tallas M,L,XL)
+
Zapatillero

por sólo...
¡7.995! Pts
48'05€

## Real Madrid

100% ALGODÓN

ESCUDO BORDADO

Ref.OF237
POLO RUGBY
(Tallas L,XL)
+
BUFANDA OFICIAL

~~10.995~~
7.995 Pts
48'05€

NOMBRE _____
CALLE _____
C.POSTAL _____ POBLACION _____
PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRARREMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐
Nº TARJETA _____
FECHA CADUCIDAD _____ FIRMA (ADULTO) _____

NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.
VALIDO ORIGINAL O COPIA DEL CUPON

| UDS. | REF. | ARTICULO | TALLA | Nº | NOMBRE | PRECIO | IMPRESION | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | IT101 | LAZIO 1ª EJEMPLO | L | 21 | DE LA PEÑA | 8.995 | ¡GRATIS! | 8.995 |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

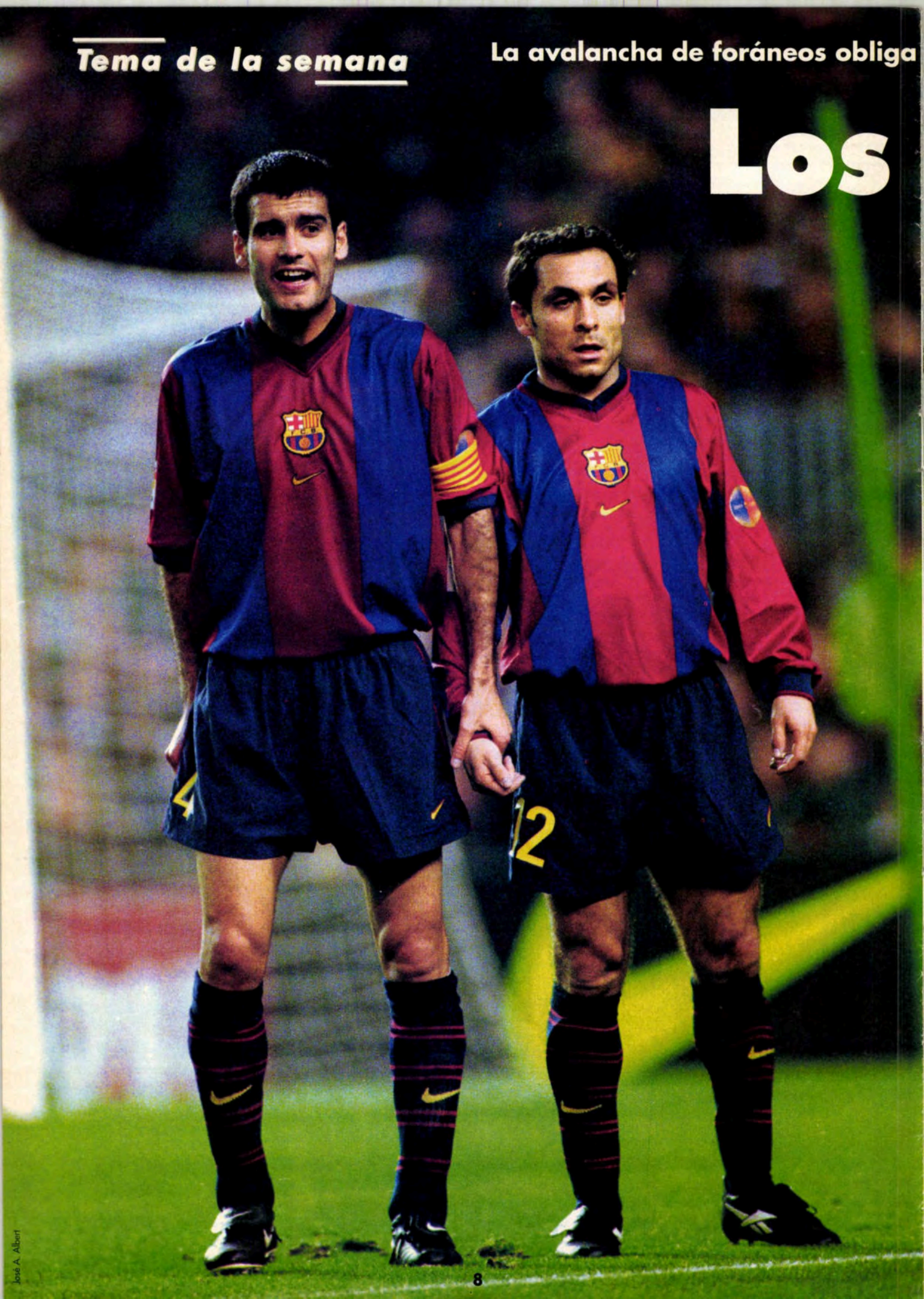
ENVIAR A: FUTBOL TOTAL
APDO.CORREOS 10664
28080 MADRID

EUROPA: 2.500 Ptas. CORREO CERTIFICADO
RESTO DEL MUNDO: CONSULTAR PRECIO
ESPAÑA: 890 Ptas. AHORA SUS ENVIOS CON POSTAL EXPRES + RAPIDOS Y SEGUROS

GASTOS DE ENVIO
TOTAL PESETAS

La avalancha de foráneos obliga

# Los



José A. Albert

al club azulgrana a replantearse sus valores más tradicionales

# extranjeros del Barça

**El barcelonismo vive momentos de confusión. La masiva presencia de jugadores extranjeros está minando los lazos afectivos entre el equipo y la afición. En el mismo vestuario, los jugadores catalanes dicen sentirse como extranjeros. ¿Hacia dónde camina el Barça?, ¿ha perdido identidad?, ¿se olvidará todo si llegan títulos? De momento, el desconcierto reina en la entidad.**

*Santi Trubat*

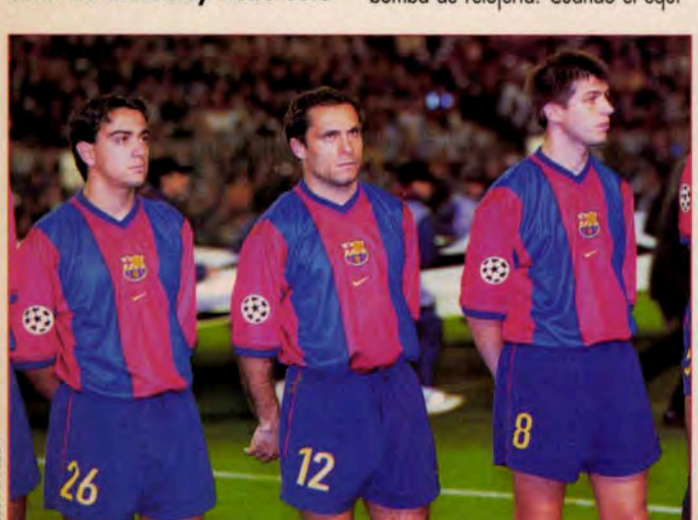
EL BARÇA ACTUAL NO TIENE MENOS CATALANES QUE OTROS ANTERIORES, PERO LA EXTRANJERIZACIÓN DE LA PLANTILLA HA ROTO VÍNCULOS DE UNIÓN ENTRE EL EQUIPO Y LA AFICIÓN

En el año de su centenario, el Barcelona padece la mayor crisis de identidad de su historia. Hace algunos años, Josep Lluís Núñez bautizó al Barça como **"el brazo armado de Catalunya"**. Con 15 extranjeros en el primer equipo, ese brazo es hoy un brazo mercenario. Los socios del Barcelona reclaman (con mayor insistencia hace algunas semanas, cuando el equipo perdía), más cantera. Pero, a decir verdad, no es un problema de cantera. **"La diferencia entre este Barça y los anteriores es que ahora hay más extranjeros, no menos catalanes. En la final de Wembley hubo sólo dos canteranos"**, afirma Koeman. Y tiene razón el holandés. En el Barça de Cruyff no había más canteranos ni más catalanes que en el de Van Gaal. El problema es otro.

***Núñez bautizó al Barça como "el brazo armado de Catalunya". Ese brazo es hoy un brazo mercenario***

Algunos observadores consideran la situación actual del Barça como una bomba de relojería. Cuando el equipo vuelva a perder, el socio se echará de nuevo sobre Van Gaal, y también sobre Núñez, exigiendo mayor presencia de gente de la casa en el primer equipo.

Ese vaticinio encierra en sí mismo la respuesta al dilema, a saber: importa más ganar que con quién se gane. **"Si llegan éxitos, si las cosas van bien, está polémica se olvidará"**, defiende el autor del gol de Wembley. Esta visión práctica de las cosas, compartida por Núñez y Van Gaal, es perfectamente lícita... de no ser porque el mensaje que se ha vendido tradicionalmente es otro. Los pilares del barcelonismo y del catalanismo están cediendo en un equipo en el que los jugadores de la casa, en cualquier caso aplastante minoría, se sienten extranjeros. Esta situación, combinada y agravada



José A. Albert

*El ideal de Van Gaal es un equipo formado por once catalanes pero desde que llegó no ha parado de fichar extranjeros.*

## Las prioridades del 'soci'

**La amnesia del título**

Ganar, jugar bien y con presencia de jugadores de la cantera. Esas son las prioridades del socio azulgrana. Por este orden. Pero el ideal no se siempre se cumple. El Barça ganó la Copa de Europa con un juego espectacular, pero sólo había dos catalanes sobre el césped. Robson y Van Gaal consiguieron tres títulos en su primer año, pero su fútbol no convencía. El 'soci', además, reclamaba más gente de la casa. La diferencia entre ambas épocas es que, en tiempos del Dream Team, la tercera premisa era accesoria. En general, cuando se juega bien y se ganan títulos, lo demás es perdonable.

# Barcelona

con el fichaje de mediocridades, y más aún, por la procedencia común de la mayoría de foráneos, ha desembocado en un estado de confusión general en el que nadie tiene claro qué es y a quién representa el Barcelona.

**Nacionalismo.** Esta situación no es, ni mucho menos, exclusiva del club catalán. El Real Madrid ganó la Copa de Europa con siete extranjeros en el once titular y equipos como el Deportivo o el Salamanca han llegado a tener incluso más foráneos que el propio Barcelona. La diferencia entre estos casos y el que nos ocupa radica en las propias particularidades del club azulgrana, en concreto por sus planteamientos nacionalistas. La cuestión es, ¿la imagen catalanista del Barcelona pasa por tener jugadores catalanes en el equipo?

Más que un problema de descatalanización, insistimos, es un problema de extranjerización. Por más que se empeñe Núñez, a igual número de canteranos no es lo mismo tener ocho holandeses que ocho vascos. Puede que los éxitos pongan esparadrapo en muchas bocas, pero los

***Por más que se empeñe Núñez, a igual número de canteranos no es lo mismo tener 8 vascos que 8 holandeses***

José A. Albert

***Con los hermanos De Boer ya son ocho los jugadores holandes del Barça. Y si ellos mismos reconocen que son demasiados...***

EL DEBATE AZULGRANA SE CENTRA EN SABER SI LA IMAGEN CATALANISTA DEL CLUB PASA POR TENER JUGADORES CATALANES EN EL EQUIPO O SI LO IMPORTANTE ES GANAR, MÁS QUE CON QUIÉN SE GANE

## 'La Masia', cant

CArlos Barrajas

José A. Albert

## La vida sigue igual

En las estadísticas de las 25 últimas temporadas en relación a la presencia de jugdores catalanes, canteranos y extranjeros en el Barcelona destaca principalmente el aumento progresivo de foráneos a partir de la entrada en vigor de la sentencia Bosman en la temporada 96-97. El índice de jugadores de la casa, sin embargo, apenas ha sufrido grandes cambios en este cuarto de siglo. La temporada 95-96 registró la mayor aglomeración de jugadores catalanes (11) y de canteranos (15). Aquel año el Barça no ganó ningún título. Sin embargo, la campaña más exitosa de la historia del club, la 91-92, coincidió con la menor presencia de jugadores catalanes (3) y canteranos (5). El récord de jugadores extranjeros (16), se ha batido este año.

**73-74** Entrenador: Marinus Michels.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 8 | 8 | 2 |
| Torres | Torres | Cruyff |
| Rifé | Rifé | Sotil |
| Sadurni | Sadurni | |
| Rexach | Rexach | |
| Mora | Mora | |
| Marti Filosia | Marti Filosia | |
| Pérez | Pérez | |
| Laredo | Laredo | |

**74-75** Entrenador: Marinus Michels.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 8 | 3 |
| Torres | Torres | Cruyff |
| Rifé | Rifé | Neeskens |
| Sadurni | Sadurni | Marinho |
| Rexach | Rexach | |
| Mora | Mora | |
| Marti Filosia | Marti Filosia | |
| Pérez | Pérez | |
| | Macizo | |

**75-76** Entrenador: Hennes Wessweiler y Laureano Ruiz.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 8 | 9 | 4 |
| Torres | Torres | Cruyff |
| Rifé | Rifé | Neeskens |
| Rexach | Rexach | Sotil |
| Mora | Mora | Marinho |
| Corominas | Corominas | |
| Mir | Mir | |
| Sánchez | Sánchez | |
| Fortes | Macizo | |
| | Fortes | |

**80-81** Entrenador: Ladislao Kubala y Helenio Herrera.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 5 | 7 | 3 |
| Rexach | Sánchez | Krankl |
| Sánchez | Olmo | Simonsen |
| Olmo | Carrasco | Schuster |
| Estella | Martinez | |
| Moratalla | Estella | |
| | Manolo | |
| | Moratalla | |

**81-82** Entrenador: Udo Lattek.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 4 | 7 | 2 |
| Sánchez | Sánchez | Simonsen |
| Olmo | Olmo | Schuster |
| Estella | Carrasco | |
| Moratalla | Martinez | |
| | Estella | |
| | Manolo | |
| | Moratalla | |

**82-83** Entrenador: Udo Lattek y César Luis Menotti.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 5 | 7 | 2 |
| Sánchez | Sánchez | Schuster |
| Olmo | Olmo | Maradona |
| Estella | Carrasco | |
| Moratalla | Estella | |
| Clos | Manolo | |
| | Moratalla | |
| | Clos | |

## tera de Primera

| Jugador | Equipo Actual |
|---|---|
| Gerard | Alavés |
| Geli | At. Madrid |
| Jordi | Celta |
| Toni | Espanyol |
| Cristobal | Espanyol |
| Q. Martín | Espanyol |
| Velamazán | Extremadura |
| Carreras | Mallorca |
| S. Jara | Racing |
| Pinilla | Tenerife |
| Milla | Valencia |
| Serer | Villareal |
| Christiansen | Villareal |
| Arpón | Mallorca |

***Toni Velamazán pertenece a la Quinta del Mini. Debutó con Cruyff, jugó en Oviedo y Albacete y ahora está en Almendralejo.***

lazos de unión entre el equipo y la afición son mucho más débiles que cuando la proporción de 7 a 4 era a favor de los futbolistas nacionales. Los propios holandeses se sienten incómodos ante esta situación. **"Entiendo las críticas de la afición; a mí también se me haría extraño que hubiesen ocho catalanes en el Ajax"**, ha dicho Kluivert. El delantero advirtió incluso a sus compatriotas Frank y Ronald De Boer del peligro que encerraba la holandización del club. Fíjense hasta dónde llega el problema que el cónsul holandés en Barcelona, Marten Maria van der Gaag, mostró su preocupación en una entrevista publicada por el diario *Avui*. **"Me preocupa que haya tantos holandeses en el Barça, porque eso puede girarse en contra de Holanda"**. El Barça, ya lo ven, es cuestión de Estado. Esta tensa situación la han hecho patente los propios jugadores de la casa. **"En este vestuario me siento extranjero"**, ha dicho Óscar. Y no es un manera de hablar.

***¿Cómo debe sentirse un jugador de la casa viviendo en un vestuario en el que casi nadie habla su mismo idioma?***

***Van Gaal se llevó a la pretemporada a un montón de canteranos, pero con el tiempo se han confirmado los temores de los críticos: "era sólo cuestión de imagen. A la hora de la verdad sólo ha utilizado a Xavi.***

José A. Albert

***El "Club de Amigos de los Hermanos García-Junyent" publicó un manifiesto revelador en el que acusan: "¿por qué la Junta Directiva no da salida a Óscar? Tienen miedo de que triunfe en otro equipo".***

¿Cómo debe sentirse un jugador de la cantera en un vestuario en el que prácticamente nadie habla su mismo idioma? El desencanto de estos jugadores es todavía mayor que el de los chavales de los equipos inferiores. **"Al menos ellos han llegado"**, dicen. **"Envidio a los canteranos del Espanyol"**, aañade Celades.

**Discriminación.** Pero, en todo este asunto, lo más chocante es el papel que está jugando la directiva azulgrana. Núñez no se corta un pelo a la hora de asegurar que el futuro del fútbol no pasa por sentimentalismos, y que de la cantera sólo hay que tirar si vale la pena. Sin embargo, pone mil y una trabas para traspasar a los canteranos que no interesan a Van Gaal. Y si lo hace se reserva casi siempre una opción de repesca, no vaya a ser que triunfen en otra parte... Los casos de Óscar y Roger no son sino un caso flagrante de trato discriminatorio, precisamente por el hecho

**76-77** Entrenador: Marinus Michels.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 8 | 3 |
| Rexach<br>Mora<br>Mir<br>Sánchez<br>Carreño<br>Olmo | Rexach<br>Mora<br>Mir<br>Sánchez<br>Macizo<br>Carreño<br>Botella<br>Olmo | Cruyff<br>Neeskens<br>Sotil |

**77-78** Entrenador: Marinus Michels.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 8 | 2 |
| Rexach<br>Mora<br>Sánchez<br>Carreño<br>Fortes<br>Vila<br>Olmo | Rexach<br>Mora<br>Sánchez<br>Carreño<br>Fortes<br>Vila<br>Olmo<br>Macizo | Cruyff<br>Neskeens |

**78-79** Entrenador: Lucien Müller y Joaquim Rifé.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 10 | 2 |
| Rexach<br>Mora<br>Sánchez<br>Fortes<br>Vila<br>Olmo<br>Tarrés | Rexach<br>Mora<br>Sánchez<br>Fortes<br>Vila<br>Olmo<br>Tarrés<br>Manolo<br>Carrasco<br>Martínez | Neeskens<br>Krankl |

**79-80** Entrenador: Joaquim Rifé y Helenio Herrera.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 8 | 10 | 2 |
| Rexach<br>Sánchez<br>Olmo<br>Serrat<br>Canito<br>Estella<br>Amigó<br>Huguet | Rexach<br>Sánchez<br>Olmo<br>Carrasco<br>Martínez<br>Serrat<br>Estella<br>Amigó<br>Huguet<br>Manolo | Krankl<br>Simonsen |

**83-84** Entrenador: César Luis Menotti.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 4 | 6 | 3 |
| Sánchez<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo | Sánchez<br>Carrasco<br>Manolo<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo | Schuster<br>Maradona<br>Gabrich |

**84-85** Entrenador: Terry Venables.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 5 | 7 | 2 |
| Sánchez<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé | Sánchez<br>Carrasco<br>Manolo<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé | Schuster<br>Archibald |

**85-86** Entrenador: Terry Venables

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 9 | 2 |
| Sánchez<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé<br>Fradera | Sánchez<br>Carrasco<br>Manolo<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé<br>Fradera<br>Pedraza | Schuster<br>Archibald |

**86-87** Entrenador: Terry Venables.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 10 | 4 |
| Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé<br>Fradera<br>Salva | Carrasco<br>Manolo<br>Moratalla<br>Clos<br>Rojo<br>Calderé<br>Fradera<br>Pedraza<br>Salva<br>Nayim | Archibald<br>Lineker<br>Hugues<br>Amarilla |

Doce jugadores del filial disputaron un partido de Liga debido a la huelga de futbolistas en Primera División.

# Barcelona

de ser catalanes y canteranos. Otros jugadores en su misma situación, es decir, suplentes y sin posibilidades de dar la vuelta a su papel en el equipo, han sido traspasados en cuanto algún otro club se ha interesado por ellos. Al cierre de esta edición la salida del Camp Nou de los hermanos García Junyent era prácticamente un hecho. Eso sí, con una opción de recompra que vence el mismo día que el contrato de Van Gaal. Los catalanes del Barça parecen haberle visto las orejas al lobo. De los dos únicos que juegan habitualmente, Guardiola y Sergi, sólo el primero está satisfecho con su situación.. y con su ficha de 365 millones. Pero el lateral no las tiene todas consigo. El hecho de que el Barça sea el cuarto equipo del mundo con mayor número de extranjeros (16), la amenaza del ya recuperado Bogarde y saber que dos ex compañeros suyos de la cantera como Amor o Ferrer están cobrando cuatro veces más que él, han hecho recapacitar al internacional y su marcha también podría estar cerca.

**Confusión.** Este artículo es confuso porque la propia naturaleza del asunto lo es. El Barcelona se halla en una encrucijada en la que debe redefinir sus planteamientos de base. Unos planteamientos que no existen en otros equipos pero que en el Barcelona, por su propia idiosincrasia, son fundamentales. Es cierto que el socio azulgrana ha elegido tradcionalmente como ídolos deportivos a los grandes *cracks* extranjeros. *Cracks* que, de hecho, han impulsado el crecimiento del barcelonismo y del club, rindiendo pleitesía a los Kubala, Maradona, Cruyff, Ronaldo...

Pero la bandera del barcelonismo y, por consiguiente, del nacionalismo, la han portado otros jugadores en diferentes etapas de la historia. De Samitier a Guardiola pasando por Segarra y Rexach, los jugadores de la casa han sido el auténtico emblema de la entidad sobre el césped y el nexo de unión entre el equipo y la

***El socio azulgrana rinde pleitesía a los grandes 'cracks' extranjeros, pero se identifica con los catalanes***

José A. Albert

***En la temporada 95-96, la última de Cruyff en el banquillo, el club batió récords de catalanes y canteranos en el primer equipo. Sin embargo, el ejercicio se cerró sin ningún título.***

Carlos Mira

***Núñez traspasó a De La Peña con una opción de recompra... que sólo hará efectiva si el cántabro triunfa en la Lazio.***

## 87-88
Entrenador: Terry Venables y Luis Aragonés.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 12 | 4 |
| Moratalla | Carrasco | Schuster |
| Clos | Manolo | Archibald |
| Calderé | Moratalla | Lineker |
| Salva | Clos | Amarilla |
| Sergi L. | Calderé | |
| Linde | Pedraza | |
| López López | Salva | |
| | Nayim | |
| | Sergi L. | |
| | Linde | |
| | López López | |
| | Cristóbal | |

## 88-89
Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 4 | 8 | 3 |
| Salva | Carrasco | Lineker |
| Sergi L. | Salva | Aloisio |
| Serer | Sergi L. | Romerito |
| Roura | Cristóbal | |
| | Serer | |
| | Roura | |
| | Amor | |
| | Milla | |

## 89-90
Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 4 | 7 | 3 |
| Sergi L. | Sergi L. | Aloisio |
| Roura | Roura | Koeman |
| Goli | Amor | Laudrup |
| Pinilla | Milla | |
| | Goli | |
| | Pinilla | |
| | Lucendo | |

## 90-91
Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 7 | 3 |
| Pinilla | Amor | Koeman |
| Guardiola | Pinilla | Laudrup |
| Ferrer | Guardiola | Stoichkov |
| Busquets | Ferrer | |
| Herrera | Busquets | |
| Maqueda | Herrera | |
| | Maqueda | |

## 93-94
Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 5 | 6 | 5 |
| Guardiola | Amor | Koeman |
| Ferrer | Guardiola | Laudrup |
| Buquets | Ferrer | Stoichkov |
| Óscar | Busquets | Romario |
| Sergi | Óscar | Ekelund |
| | Sergi | |

## 94-95
Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 11 | 5 |
| Guardiola | Amor | Koeman |
| Ferrer | Guardiola | Stoichkov |
| Busquets | Ferrer | Romario |
| Sergi | Busquets | Hagi |
| Roger | Sergi | Korneiev |
| Sánchez J. | Roger | |
| | Sánchez J. | |
| | Angoy | |
| | Jordi | |
| | Luis C. | |
| | Óscar Arpón | |

## 95-96
Entrenador: Johan Cruyff y Carles Rexach.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 11 | 15 | 5 |
| Guardiola | Amor | Hagi |
| Ferrer | Guardiola | Figo |
| Busquets | Ferrer | Popescu |
| Sergi | Busquets | Kodro |
| Roger | Sergi | Prosinecki |
| Óscar | Roger | |
| Carreras | Angoy | |
| Celades | Óscar | |
| Quique A. | Carreras | |
| J.C. Moreno | Celades | |
| T. Velamazán | Quique A. | |
| | J.C. Moreno | |
| | T. Velamazán | |
| | De La Peña | |
| | Jordi Cruyff | |

Otros cinco jugadores del Barcelona B debutaron en la última jornada de Liga.

## 96-97
Entrenador: Bobby Robson.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 9 | 9 |
| Guardiola | Amor | Figo |
| Ferrer | Guardiola | Popescu |
| Busquets | Ferrer | Ronaldo |
| Sergi | Busquets | Vitor Baia |
| Roger | Sergi | Giovanni |
| Óscar | Roger | Blanc |
| Celades | Óscar | Couto |
| | Celades | Stoichkov |
| | De La Peña | Amunike |

Arnau jugó un partido de Liga a causa de la lesión de Vitor Baia, Busquets y Lopetegui.

**LO MÁS SANGRANTE DEL CASO ES QUE LOS CATALANES SUFREN UN TRATO DISCRIMINATORIO POR EL HECHO DE SERLO. VAN GAAL NO LOS PONE Y NÚÑEZ TIENE MIEDO DE TRASPASARLOS**

José A. Albert

*Guardiola es el capitán y buque insignia del equipo de Van Gaal. Pero, ¿quién tomará en su día el relevo del catalán?*

## Del Dream Team al Van Gaal Team

### EL ONCE DE CRUYFF

El Barça 93-94, cúspide del Dream Team, no tenía muchos más catalanes que el actual once titular. Sin embargo, los jugadores nacionales eran mayoría.

### EL ONCE DE VAN GAAL

Tomando como referencia el último once titular de Van Gaal ,aparece un catalán menos que en el equipo base del Dream Team. Por contra, hay cuatro extranjeros más.

afición. Y eso, temen los socios barcelonistas, podría perderse. Llegados a este punto, buena parte de la masa azulgrana se siente desconcertada porque piensa que este Barça no es su Barça, el Barça que han conocido siempre, el Barça que, en definitiva, se le ha vendido históricamente.

***La masa 'culé' está desconcertada porque piensa que este no es su Barça, al menos el Barça que se le ha vendido históricamente***

Cabe suponer que el aficionado azulgrana quiere ver en el campo a gente de la tierra. Pero, si es así, debería ser igualmente crítico tanto en momentos de bonanza como en época de vacas flacas. No es de recibo sacar los pañuelos para reclamar más cantera cuando el equipo pierde cuatro partidos consecutivos y volver a esconderlos ahora que ha encadenado cinco victorias, que podrían ser seis cuando este ejemplar llegue a sus manos.

Los pilares del Barcelona están claros. Su línea de futuro, no tanto Vistor desde fuera, uno sólo puede preguntarse: ¿Quo vadis, Barça?.

**91-92** Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 3 | 5 | 4 |
| Guardiola | Amor | Koeman |
| Ferrer | Guardiola | Laudrup |
| Busquets | Ferrer | Stoichkov |
| | Busquets | Witschge |
| | Cristóbal | |

**92-93** Entrenador: Johan Cruyff.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 6 | 8 | 5 |
| Guardiola | Amor | Koeman |
| Ferrer | Guardiola | Laudrup |
| Busquets | Ferrer | Stoichkov |
| Oscar | Busquets | Witschge |
| Carreras | Oscar | Vucevic |
| Maqueda | Carreras | |
| | Maqueda | |

**97-98** Entrenador: Louis Van Gaal.

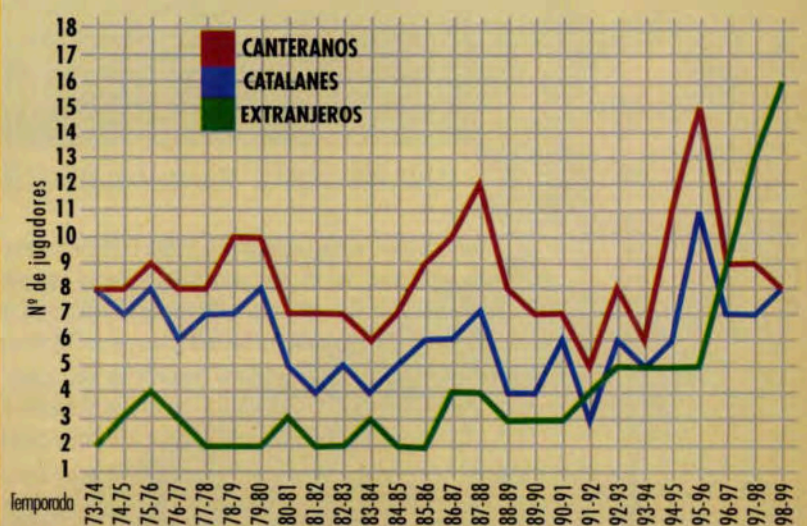
| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 7 | 9 | 13 |
| Guardiola | Amor | Figo |
| Ferrer | Guardiola | Vitor Baia |
| Busquets | Ferrer | Giovanni |
| Sergi | Busquets | Couto |
| Roger | Sergi | Stoichkov |
| Oscar | Roger | Amunike |
| Celades | Oscar | Hesp |
| | Celades | Rivaldo |
| | De La Peña | Reiziger |
| | | Anderson |
| | | Ciric |
| | | Bogarde |
| | | Dugarry |

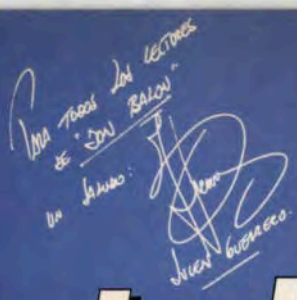
**98-99** Entrenador: Louis Van Gaal.

| CATALANES | CANTERANOS | EXTRANJEROS |
|---|---|---|
| 8 | 8 | 16 |
| Guardiola | Guardiola | Figo |
| Busquets | Busquets | Vitor Baia |
| Sergi | Sergi | Giovanni |
| Roger | Roger | Amunike |
| Oscar | Oscar | Hesp |
| Celades | Celades | Rivaldo |
| Xavi | Xavi | Reiziger |
| Arnau | Arnau | Anderson |
| | | Ciric |
| | | Bogarde |
| | | Okunowo |
| | | Cocu |
| | | Zenden |
| | | Kluivert |
| | | F. De Boer |
| | | R. De Boer |

Los jugadores del filial Jofre y Mario disputaron el último partido de Liga.

## La Gráfica





Entrevista
A FONDO
Eduardo Castañeda

# Julen Guerrero

## "Ganar un título con el Athletic tiene más mérito que con otro equipo"

**El capitán del Athletic de Bilbao ha cumplido recientemente 25 años. En plena juventud, Julen Guerrero ha vivido su primer cuarto de siglo con rapidez desenfrenada. Los acontecimientos le obligaron, a muy temprana edad, a asumir responsabilidades impensables para un joven de su época. Sus siete temporadas en Primera División, con galones de capitán de un equipo centenario, pleno de historia, le han dotado de una experiencia inusual.**

**DON BALON. -¿Qué balance hace de las siete temporadas que lleva en la élite del fútbol?**
-Muy positivo. Todo me ha ido muy bien y estoy muy satisfecho. Creo que no puedo pedir más. Han sido siete temporadas intensas. Todo ha transcurrido con mucha rapidez, pero ha sido muy bonito.

**db. -Pese a su juventud, ya no es usted una promesa. ¿Le cuesta quitarse esa etiqueta?**
-Parece que no pasa el tiempo, pero pasa para todos. Ésta es una edad bonita para un futbolista, sobre todo porque tuve la oportunidad de debutar joven y en estos años he madurado mucho. Otros no tiene esa posibilidad a mi edad. He adquirido una gran experiencia en estos siete años. La mayoría de los jugadores no puede debutar en Primera División hasta los 22 o 23 años. Yo tuve esa suerte a los 18 y eso me ha hecho aprender muy deprisa. En este tiempo he vivido experiencias muy positivas.

*"Mi relación actual con Luis Fernández es buena. Las cosas ahora están perfectas: juego a gusto, marco goles, los doy y el equipo gana"*

**db. -¿Cuáles son sus mejores recuerdos de este periodo?**
-Tengo recuerdos de todo tipo. Desde la ilusión del debut, que siempre queda en la memoria, a las clasificaciones para competiciones europeas. El colofón fue el subcampeonato de la pasada temporada y la posterior entrada en la *Champions League*. Salvo en una campaña en la que tuvimos grandes dificultades, en casi todos los años hemos logrado o rondado el billete europeo.

### Un récord al alcance de la mano

Con 25 años recién cumplidos, Julen Guerrero tiene al alcance de la mano un récord: ser el centrocampista español que más goles ha metido en la historia de la Liga. No será, con toda probabilidad, esta temporada, pero el capitán del Athletic de Bilbao está en disposición de batir la marca del ex valencianista Fernando Gómez. El actual jugador del Wolverhampton dejó el registro en 108 goles. El de Portugalete lleva 76. Su mejor campaña en el aspecto realizador fue la correspondiente al ejercicio 1.993-94, en la que materializó 18 tantos. En otras tres también logró 10 o más goles: 92-93 (10), 94-95 (13) y 96-97 (15). Sólo en dos de ellas se quedó por debajo de la decena: 95-96 (nueve) y 97-98 (ocho). Internacional desde la selección sub-15 a la absoluta, sólo como sub-18 no dejó su sello como goleador. En la selección A lleva 10 goles en 32 encuentros y no conoce la derrota.

**db. -Además de disputar torneos continentales con el Athletic, ha jugado también dos Mundiales y una Eurocopa con la selección española. ¿Qué es lo que más le ha llamado la atención del fútbol en este tiempo?**
-Su enorme crecimiento. El fútbol ha avanzado mucho desde mi debut. El nivel de exigencia ha crecido. El numero de espectadores ha aumentado. Las televisiones le han dotado de un empuje muy fuerte. También hay equipos que han crecido mucho. Han pasado de luchar por no descender a hacerlo por títulos.

**db. -¿Le ha resultado difícil asimilar su condición de estrella?**
-Creo que lo he asimilado bien y muy rápido. Pese a que todo llegó deprisa y tuve que adaptarme a muchas cosas en poco tiempo, siempre he tratado de llevar mi vida deportiva con mucha humildad y que prevalezca la normalidad en mi entorno. Estoy contento.

**db. -Pese a las numerosas ofertas que ha tenido para cambiar de equipo, sigue en el Athletic. ¿Cuál es la verdadera razón de su permanencia en Bilbao?**
-No sé qué sentirían los demás en mis circunstancias, pero mis ideas siempre han sido claras en este sentido. Estoy en el Athletic desde los ocho años, siento por el club un cariño muy especial y mantengo la ilusión de lograr un título con este equipo. Ganarlo con el Athletic tendría más valor que hacerlo con otro equipo.

**db. -¿Pesa la responsabilidad de ser el buque insignia del Athletic?**
-Supone una exigencia, una responsa-

# Guerrero

*"Antes de empezar habría firmado estar donde estamos a estas alturas de la Liga. ¿Campeones? Es mejor ir paso a paso y no meternos presión innecesariamente"*

*"Mi objetivo personal esta temporada es llegar a los 15 goles, aunque prefiero que el equipo esté arriba y que logre algo importante"*

Guillermo Bilbao

bilidad que muchos desearían tener. Ser capitán de este equipo capaz de lograr grandes cosas entraña una gran satisfacción. Me ilusiona estar donde estoy y lo afronto con ganas de hacerlo bien.

**db. -¿Cómo lleva ser un ídolo cercano a todos?**
-Creo que es mi deber estar siempre con quienes acuden a mí. Me pongo, sobre todo, en el lugar de los niños. Intento que vean en mí una persona cercana, accesible, que trata de ayudar a todos en la medida de mis posibilidades y espero devolver el cariño que me muestran.

**db. -¿El subcampeonato de Liga de la pasada temporada es lo más emocionante que le ha sucedido?**
-Fue una sensación especial. Me llegó dentro y lo celebré con mucho sentimiento. Deseaba poder celebrar algo grande con la afición de San Mamés, con todo Bilbao. Fueron unos días maravillosos con los que siempre había soñado, y ya he podido vivir esa experiencia. Espero poder repetir lo mismo pronto, y si es con un título, mejor.

**db. -¿Qué le ha parecido por dentro, como participante, la *Champions League*?**
-Una competición muy bonita. Con ella he cumplido uno de mis sueños. Era difícil de conseguir, pero la jugamos y dejamos un buen sabor de boca. Demostramos no ser inferiores a nadie. Estoy deseando tener una segunda oportunidad muy pronto.

**db. -Dice que no fueron inferiores a ninguno de sus rivales, pero no se clasificaron para la siguiente fase.**
-No pasamos por una cuestión de mala suerte. Nuestro juego en la competición rayó a gran altura.

**db. -¿La eliminación europea ha sido un revulsivo para el Athletic en la Liga?**
-No lo creo. Los cuartos de final de la Copa de Europa se juegan en marzo. Simplemente se trata de una cuestión de rachas. Cuando juegas bien y no llegan los resultados en algún momento cambia la racha. Eso es lo que nos pasaba. Nuestro juego estaba por encima de los resultados. En Europa demostramos merecer mejor suerte y lo mismo pasaba en la Liga. Fuimos un ejemplo en la *Champions League*, sobre todo por nuestra afición. Ahora nos llegan los resultados en la Liga y la situación es acorde con la plantilla que tenemos. Yo estoy tranquilo con el juego del equipo.

**db. -¿Cuál es el techo del Athletic?**
-Creo que ya tiene mérito estar entre los seis primeros, lo que significaría jugar en Europa la próxima temporada. Mucho mejor si logramos acceder de nuevo a la Liga de campeones.

**db. -¿Puede ganar la Liga su equipo?**
-Hablar de la Liga es algo lejano, porque para pensar en el título hay que ser muy regular y combinarlo con que el resto no lo sea. Es mejor ir paso a paso, y ojalá estemos al final arriba, como la pasada temporada. Además, no veo la razón de meternos presión innecesariamente. Sería una error.

**db. -¿Está satisfecho de la marcha del Athletic en el campeonato?**
-Antes de empezar, yo habría firmado estar donde estamos a estas alturas de la Liga, cerca de la cabeza y con garantías de afrontar una segunda vuelta en la que puede pasar de todo. El equipo está en buena línea y creo que lo mejor es trabajar día a día, sin pensar en más cosas. Ése ha sido el secreto de nuestros éxitos más recientes.

**db. -¿Qué me dice de la Copa?**
-Es el objetivo más factible, pero el

## Confidencias

- LA RELIGIÓN: **"Es una forma de sentir la vida. Cada uno tiene sus creencias y hay que respetarlas, aunque sean diferentes a las propias".**
- LA POLÍTICA: **"Yo la veo como un intento de que todo vaya por un buen camino".**
- MANÍAS: **"Sinceramente, yo no tengo ninguna".**

## Retrato chino

SI FUERA SERÍA

| | |
|---|---|
| Una bebida<br>**El agua** | Un olor<br>**El campestre** |
| Una comida<br>**La pasta** | Un actor<br>**Harrison Ford** |
| Un dulce<br>**El chocolate** | Una actriz<br>**Jodie Foster** |
| Una película<br>***El silencio de los corderos*** | Una foto<br>**La de un puerto pesquero** |
| Un libro<br>***Chacal*** | Un animal<br>**El león** |
| Un color<br>**El rojo y el blanco** | Una canción<br>**La Diana portugaluja** |
| Un país<br>**Australia (para conocer)** | La felicidad<br>**Sentirme a gusto** |
| Una ciudad<br>**París** | |

Guillermo Bilbao

Guillermo Bilbao

año pasado se metió demasiada presión y luego nos costó salir del bache que supuso la eliminación. No tenemos que caer en ese error. Seguimos con la misma ilusión de llegar muy lejos, pero es mejor ir eliminatoria a eliminatoria.

**db. -¿Puede haber sorpresa en la Liga?**

-Sí, puede haberla. Quizás haya un campeón que no sea ni el Real Madrid ni el Barcelona, pero ambos equipos estarán en la pelea. La Liga está muy igualada y cada día es más difícil ganar. Espero que siga la igualdad hasta el final del campeonato.

**db. -¿Le sorprenden el Mallorca y el Celta?**

-Tiene mucho mérito lo que están haciendo ambos. El Mallorca fue el equipo revelación la pasada temporada y ésta, pese a cambiar media plantilla, sigue arriba. Eso significa algo, porque además su rendimiento es mejor. Dice mucho de su estructura y de su entrenador. El Celta, por su parte, está confirmando lo que hizo la pasada campaña. Ha cambiado de entrenador, pero la base es la misma. Tiene muy buenos jugadores, llevan jugando juntos mucho tiempo y se han encontrado con un técnico valiente, amante del fútbol arte, del ataque. Practica el mejor fútbol y Víctor Fernández le ha dado carácter.

***"Es probable que el campeón de esta temporada no sea ni el Real Madrid ni el Barcelona. Lo del Mallorca y Celta tiene mucho mérito"***

**db. -¿Para usted han pasado ya los peores momentos?**

-Ahora las cosas están perfectas. Estoy jugando a gusto, disfruto. Hago goles y los doy. El equipo gana. El nuevo año ha empezado muy bien.

**db. -¿Su meta personal es conseguir 15 goles?**

-Sí, pero no será fácil lograrla. De todas formas, me preocupa más que el equipo esté arriba y consigamos algo importante. Si no marco tantos goles intentaré compensarlo con juego y asistencias. Además de goles puedo aportar muchas más cosas.

**db. -Sus detractores le acusan de no defender.**

-Siempre hay gente para todo. Por muy bien que lo haga sé que tendré críticas. He progresado mucho en el juego de equipo, al que aporto cosas tanto ofensiva como defensivamente. Intento ser lo más completo posible.

**db. -¿Cómo son actualmente sus relaciones con Luis Fernández?**

-Son buenas. Como las de cualquier miembro de la plantilla. Todos tratamos de ayudarnos, y él por su parte y yo por la mía lo intentamos hacer.

**db. -Desde que Camacho es el seleccionador usted no ha sido convocado para el equipo nacional. ¿Confía en regresar a la selección?**

-Trabajo para ello. Estuve lesionado y me costó regresar al equipo. Mientras, los que acudieron a las llamadas del seleccionador lo hicieron bien. Está difícil, pero tengo ilusión por entrar en los planes de Camacho en la próxima convocatoria.

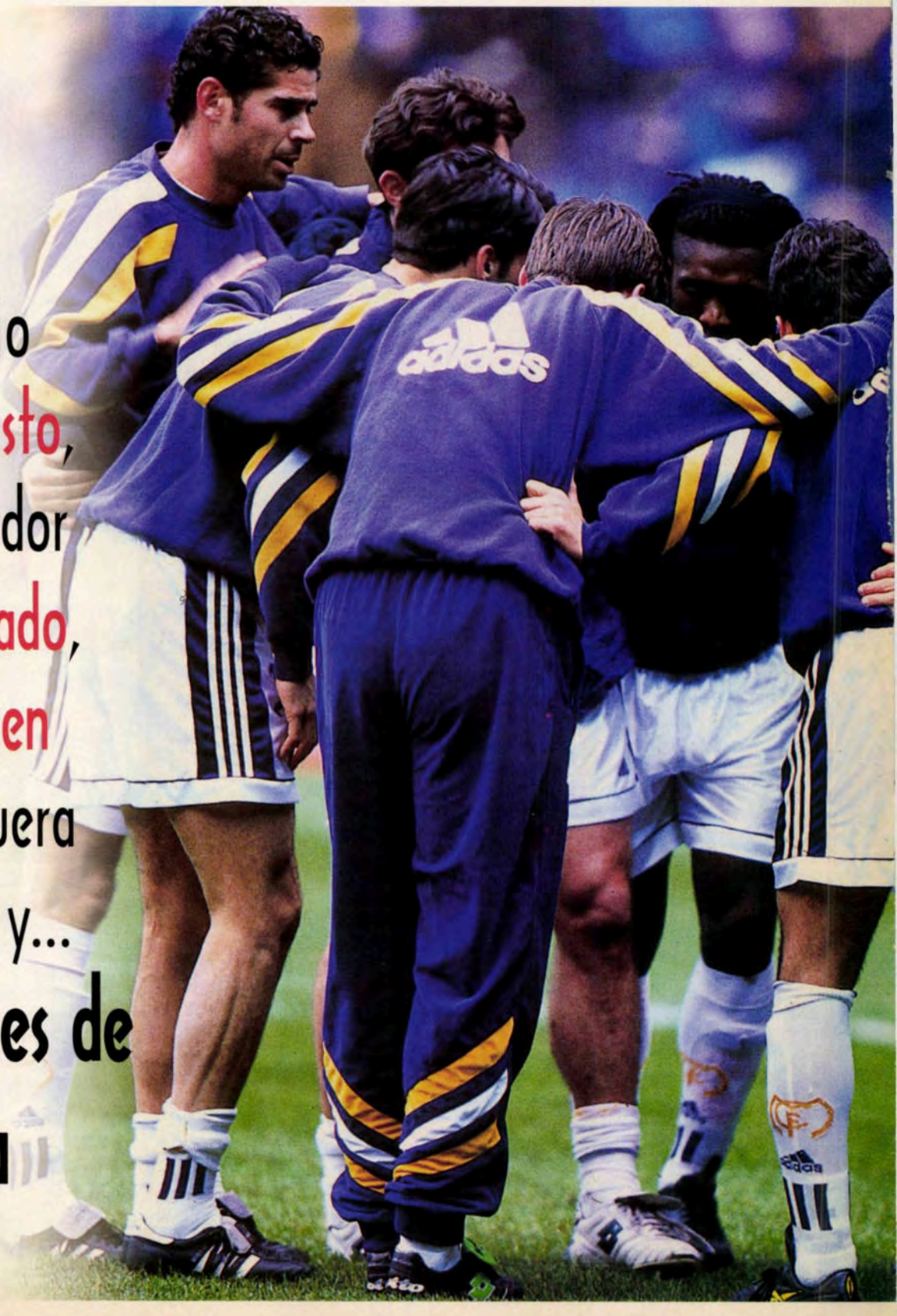
**db. -Es usted el único jugador que participa en todos los partidos de la FIFA y no juega en la selección de su país...**

-Es un orgullo haber estado en todas las llamadas de la FIFA. Para mi carrera es muy importante. Siempre lo recordaré. Estar rodeado de los mejores futbolistas del mundo proporciona experiencia inolvidables.

Los jugadores del Real Madrid, con el apoyo de su

# El silencio de

Pésimos resultados, un vestuario descompuesto, un entrenador desautorizado, mala imagen dentro y fuera del campo y... **la culpa es de la prensa**



**directiva, culpan a los medios de comunicación de su crisis**

# los corderos

*Los jugadores del Madrid están unidos sólo cuando se trata de adoptar medidas tan cómodas para ellos como la de culpar a la prensa de sus males.*

Carlos Barajas

**El ridículo de Coruña, la pelea entre Seedorf y Mijatovic, el sexto puesto en la Liga, los 30 goles encajados en 19 partidos, la ausencia absoluta de espectáculo, la falta de autoridad de Hiddink y los grupitos que fracturan el vestuario del Real Madrid son responsabilidad de la prensa. Así lo entiende la plantilla madridista que, por una vez, se ha puesto de acuerdo para decidir que calla indefinidamente.**

*Albert Fibla*

Según los jugadores blancos, la solución a todos los males que les afectan es matar al mensajero. Por eso hicieron pública la semana pasada una esperpéntica nota en la que, entre otras lindezas, acusaban a los medios de comunicación de **"falta de respeto"** y de emitir **"noticias falsas y tendenciosas"**. No habrá, pues, declaraciones de los jugadores del Real Madrid hasta nuevo aviso.

Lejos quedan los tiempos en los que la unión del vestuario del Santiago Bernabéu se reflejaba en el terreno de juego y en la sala de prensa, cuando llevar la camiseta del Madrid significaba algo más que dinero y fama. Era difícil decir algo malo de aquel equipo, porque lo ponía todo. Está claro que las cosas han cambiado. Hoy los jugadores blancos viven más cerca de ellos mismos que de su afición, con la que no les importa dejar de relacionarse a través de la prensa.

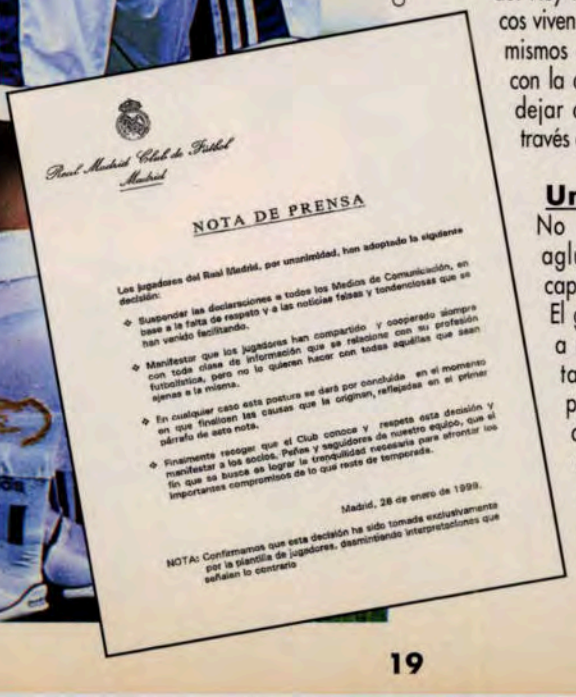
**¿Arreglarán los jugadores del Real Madrid sus problemas callando ante la prensa?**

## Unanimidad.

No hay nadie que aglutine, no existen capitanes de verdad. El gesto de no enviar a ningún representante para hacer pública la decisión de callar es el mejor ejemplo. ¿Dónde estaba Manolo Sanchís? ¿Dónde estaba Fernando Hierro? Está claro que en el Madrid cada uno va por su lado y que sólo hay unanimidad a la hora de adoptar posturas tan cómodas como la de desviar la atención hacia la prensa cuando vienen mal dadas.

La nota publicada por el plantel madridista señala, además, que **"el club conoce y respeta esta decisión"** y, en un intento de justificación ante los aficionados madridistas, que **"lo que se busca es la tranquilidad necesaria para afrontar los compromisos que quedan hasta final de temporada"**. Sin comentarios.

¿Tenemos culpa los medios de comunicación de los malos resultados del Real Madrid, de la mala imagen del conjunto blanco y de la falta de autoridad de Guus Hiddnink? ¿Arreglarán los jugadores madridistas sus problemas callando? Son preguntas que dicta el sentido común y que tienen un 'no' mayúsculo como respuesta. Más difícil, sin embargo, resulta responder al interrogante de por qué el presidente y la Junta directiva del Madrid consienten esta decisión de sus jugadores. Quizá también por una cuestión de comodidad.



Real Madrid Club de Fútbol
Madrid

NOTA DE PRENSA

Los jugadores del Real Madrid, por unanimidad, han adoptado la siguiente decisión:

- Suspender las declaraciones a todos los Medios de Comunicación, en base a la falta de respeto y a las noticias falsas y tendenciosas que se han venido facilitando.
- Manifestar que los jugadores han compartido y cooperado siempre con toda clase de información que se relaciona con su profesión futbolística, pero no lo quieren hacer con todas aquellas que sean ajenas a la misma.
- En cualquier caso esta postura se dará por concluida en el momento en que finalicen las causas que la originan, reflejadas en el primer párrafo de esta nota.
- Finalmente recoger que el Club conoce y respeta esta decisión y manifestar a los socios, Peñas y seguidores de nuestro equipo, que el fin que se busca es lograr la tranquilidad necesaria para afrontar los importantes compromisos de lo que resta de temporada.

Madrid, 28 de enero de 1999.

NOTA: Confirmamos que esta decisión ha sido tomada exclusivamente por la plantilla de jugadores, desmintiendo interpretaciones que señalen lo contrario

FIFA WORLD PLAYER 1998

# El gusto

**DON BALÓN tuvo el honor de organizar la Gran Gala de entrega de Premios FIFA World Player 98. En el incomparable marco del Teatre Nacional de Catalunya, esta revista, junto a la FIFA, Adidas y la ESM, coronó a Zidane como rey del fútbol mundial, a Ronaldo como el mejor jugador de Francia'98 y a Suker como bota de oro de la última Copa del Mundo. Tres estrellas de una fiesta que también contó con nombres tan ilustres como los de Johan Cruyff, Franz Beckenbauer, Dino Zoff o Just Fontaine, protagonistas de los premios que otorgó el Hall Of Champions de la FIFA. Además, DON BALÓN galardonó al mejor jugador español y al mejor jugador extranjero de los últimos 25 años: Luis Arconada y Michael Laudrup.**

*Textos: Toni Casals, Julián Gómez, Albert Fibla, Ferran Correas, Santi Trubat, Xavi Esteve y J. Carlos Casas. Fotos: José A. Albert, Carlos Mira, Eliberto Reverte, J. Carlos Orengo y Rafa Martínez.*

# es nuestro

*Ronaldo Luis Nazario, Zinedine Zidane y Davor Suker, los tres mejores jugadores del Mundo en 1998. Fue un honor premiarlos en Barcelona en la fiesta del XXV cumpleaños de DON BALÓN.*

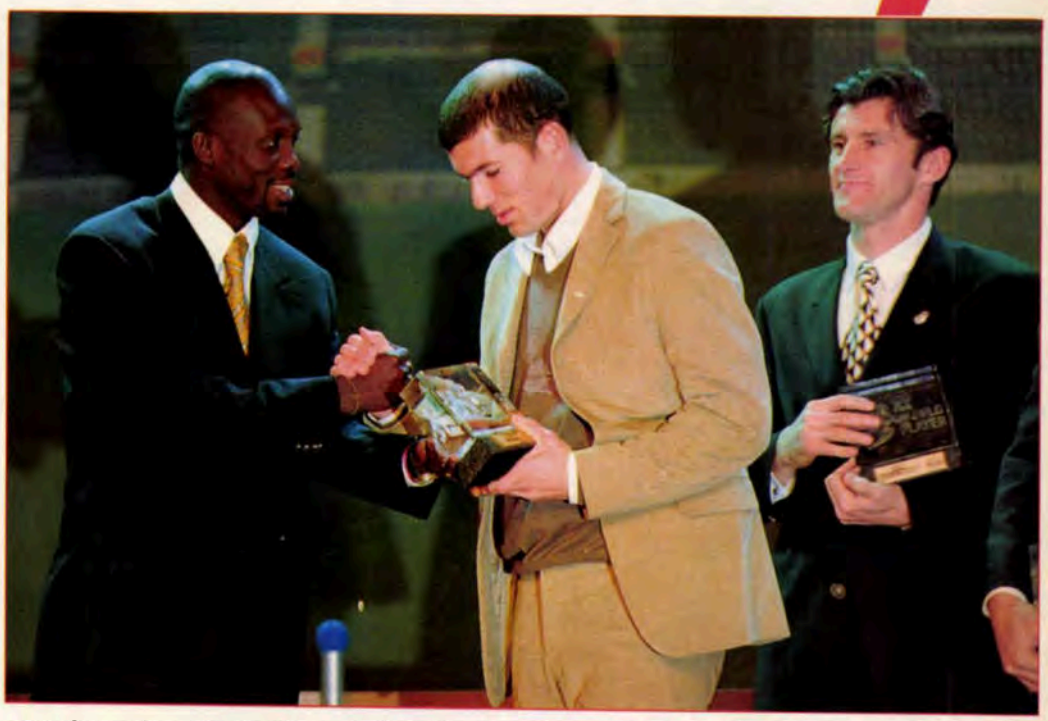
# Zidane, I

FIFA WORLD PLAYER 1998

A pesar de que Roger Lemerre, que actualmente es su seleccionador, no le votó, Zinedine Zidane ganó de forma contundente el 'World Player of the Year' del 98. Lo hizo por goleada. El centrocampista francés de la Juventus recibió un total de 518 puntos, mientras Ronaldo fue segundo con 164 y Davor Suker, tercero, con 108. El cuarto, Michael Owen, la gran revelación del año, logró un total de 43 puntos. Zidane fue votado en primera posición en un total de 93 ocasiones. Fue segundo para 15 seleccionadores y tercero para ocho.

Además de Zidane, otros quince futbolistas fueron votados en primer lugar por los seleccionadores nacionales. Ronaldo, en quince ocasiones, Suker en seis, Batistuta en tres, Davids y Marcelo Salas en dos y en una Rivaldo, Bergkamp, Mijatovic, Figo, Cannavaro, Ronald de Boer, Dunga, Weah, Shearer y Ali Daei.

Fueron 132 los seleccionadores nacionales que emitieron su voto. Sólo 16 no tuvieron en cuenta a Zidane a la hora de declarar su veredicto. Entre ellos, el español, José Antonio Camacho. El técnico murciano prefirió votar a tres futbolistas que actualmente juegan en España. Otorgó la primera plaza al montenegrino del Real Madrid Pedja Mijatovic, la segunda al jugador del FC Barcelona



*Zinedine Zidane fue elegido mejor futbolista mundial del año por la FIFA y la ESM. Recibió el premio de manos del delantero del Milan George Weah, que ganó este galardón en 1.995.*

**El jugador francés recibió 518 votos, mientras Ronaldo fue segundo con 164 y Suker, con 108, tercero**

**Fernando Hierro, el único futbolista nacional votado. Fue el tercer mejor jugador del 98 para el holandés Rijkaard**

**El seleccionador español, José Antonio Camacho, votó, por este orden, a Mijatovic, Rivaldo y Claudio López**

## Así fueron las votaciones

**FIFA World Player 1998 - Vote by Coach**

| Country | Coach | First | Second | Third |
|---|---|---|---|---|
| Afghanistan | Mir Ali Asghar AKBARZDAH | Ronaldo | Zidane | Bergkamp |
| Albania | Asimi HAFIZI | Zidane | Ronaldo | Del Piero |
| Algeria | Ighil ALI | Zidane | Rivaldo | Roberto Carlos |
| Angola | Vesselin JELUSIC | Zidane | Rivaldo | Batistuta |
| Antigua / Barbuda | Zoran VRANESH | Suker | Zidane | Mijatovic |
| Argentina | Jose Nestor PEKERMAN | Zidane | Davids | Owen |
| Armenia | Souren BARSEGIAN | Suker | Zidane | Vieri |
| Australia | Raul BLANCO | Zidane | Bergkamp | Roberto Carlos |
| Austria | Herbert PROHASKA | Zidane | Ronaldo | Thuram |
| Azerbaijan | Vagit SADIKHOV | Zidane | Rivaldo | Del Piero |
| Barbados | Eyre SEALY | Batistuta | Zidane | Ronaldo |
| Belarus | Mikhail VERGEENKO | Zidane | Ronaldo | Suker |
| Belgium | Georges LEEKENS | Zidane | Blanc | Ronaldo |
| Bolivia | Hictor VEIRA | Weah | Roberto Carlos | Owen |
| Bosnia-Herzegovina | Musovic DZEMALUDIN | Zidane | Ronaldo | Suker |
| British Virgin Islands | Gregory GRANT | Davids | Denilson | Desailly |
| Bulgaria | Dimitar DIMITROV | Zidane | Ronaldo | Owen |
| Burkina Faso | Didier NOTHEAUX | Zidane | Batistuta | Thuram |
| Canada | Holger OSIECK | Zidane | De Boer, F. | Batistuta |
| Cape Verde Islands | Oscar DUARTE | Batistuta | Desailly | Ronaldo |
| Central African Republic | Sebastien NGATO | Suker | Ronaldo | Zidane |
| Chile | Nelson ACOSTA | Zidane | Davids | Suker |
| China | Bob HOUGHTON | Zidane | Ronaldo | Vieira |
| Chinese Taipei | Chiang MU-TSAI | Zidane | Suker | Owen |
| Colombia | Javier Alvarez ARTEAGA | Zidane | Suker | Rivaldo |
| Cook Islands | Alex NAPA | Bergkamp | Owen | Batistuta |
| Costa Rica | Francisco MATURANA | Zidane | De Boer, F. | Owen |
| Cote d'Ivoire | Me Gbonké TIA MARTIN | Zidane | Batistuta | Barthez |
| Croatia | Miroslav BLAZEVIC | Zidane | Rivaldo | Desailly |
| Cyprus | Panicos GEORGIOU | Zidane | Cafu | Chilavert |
| Czech Republik | Josef CHOVANEC | Zidane | Suker | Ronaldo |
| Denmark | Bo JOHANSSON | Zidane | Desailly | Suker |
| Ecuador | Carlos TORRES GARCES | Zidane | Ronaldo | Thuram |
| Egypt | Mahmoud EL GOHARY | Zidane | Ronaldo | Overmars |
| England | Glenn HODDLE | Zidane | Bergkamp | Ronaldo |
| Equatorial Guinea | Pedro Mabale FUGA | Rivaldo | Chilavert | Zidane |
| Eritrea | Mozhir OSMAN | Ronaldo | Zidane | Batistuta |
| Estonia | Tellur THORDARSON | Zidane | Ronaldo | Rivaldo |
| Ethiopia | Seyoum ABATE BEKELE | Ronaldo | Zidane | Suker |
| Faroe Islands | Allan SIMONSEN | Zidane | Owen | Laudrup, B. |
| Fiji | Billy SINGH | Zidane | Suker | Rivaldo |
| Finland | Richard M. NIELSEN | Shearer | Suker | Desailly |
| France | Roger LEMERRE | Ronaldo | Overmars | Rivaldo |
| Georgia | Vladimir GUTSAEV | Zidane | Ronaldo | Owen |
| Germany | Erich RIBBECK | Zidane | Davids | Van der Sar |
| Ghana | Guiseppe DOSSENA | Zidane | Anderton | Nakata |
| Greece | Anghel IORDANESCU | Ronaldo | Zidane | Hagi |
| Guam | James SANTOS | Ronaldo | Seedorf | Zidane |
| Guatemala | | Zidane | Suker | De Boer, F. |
| Hong Kong | Sebastiao Pereira DE APAUJO | Dunga | Ronaldo | Salas |
| Hungary | Bertalan BICSKEI | Zidane | Ronaldo | Desailly |
| Iceland | Gudjon THORDARSON | Zidane | Suker | Thuram |
| Indonesia | Bernhard Schumm | Zidane | Desailly | Chilavert |
| Iran | Jalal TALEBI | Zidane | Suker | Bergkamp |
| Iraq | Akram SALMAN | Zidane | Suker | Ronaldo |
| Israel | Sharf SHLOMO | Zidane | Suker | Owen |
| Italy | Dino ZOFF | Zidane | Mijatovic | Thuram |
| Jamaica | Rene SIMOES | Zidane | Desailly | Batistuta |
| Japan | Philippe TROUSSIER | Zidane | Suker | Deschamps |
| Jordan | VOKASIN | Zidane | Rivaldo | Ronaldo |
| Kazakhstan | Sergei GOROKHOVODATSKIJ | Zidane | Suker | Bergkamp |
| Korea DPR | An Se UK | Ronaldo | Suker | Zidane |
| Korea Republic | Jung Moo HUH | Zidane | Ronaldo | Ortega |
| Kuwait | Milan MACALI | Zidane | Roberto Carlos | Del Piero |
| Kyrgystan | Evgeniy NOVIKOV | Zidane | Ronaldo | Shevchenko |
| Latvia | Revaz DZODZUASHVILI | Ronaldo | Zidane | Veron |

**FIFA World Player 1998 - Vote by Coach**

| Country | Coach | First | Second | Third |
|---|---|---|---|---|
| Lebanon | Mahmoud SAAD | Zidane | Bergkamp | Suker |
| Liechtenstein | Ralf LOOSE | Zidane | Deschamps | Bierhoff |
| Lithuania | Kestutis LATOZA | Zidane | Suker | Bergkamp |
| Luxembourg | Paul PHILIPP | Zidane | Thuram | Davids |
| F.Y.R. Macedonia | Goko HADZIEVSKI | Zidane | Ronaldo | Suker |
| Madagascar | Vincent RANDRIAMIRADO | Zidane | Owen | Cafu |
| Malaysia | Hatem SOUISSI | Zidane | Ortega | Salas |
| Malta | Josef ILIC | Zidane | Ronaldo | Deschamps |
| Mauritius | Cadrivel DORASAMI | Suker | Zidane | Owen |
| Mexico | Manuel LAPUENTE | Ronaldo | Del Piero | Owen |
| Moldova | Ivan DANILIANTS | Zidane | Ronaldo | Suker |
| Morocco | Henri MICHEL | Zidane | Batistuta | Rivaldo |
| Myanmar | Aye MAUNG | Zidane | Batistuta | Ronaldo |
| Netherlands | Frank RYKAARD | Zidane | Desailly | Hierro |
| New Zealand | Ken DUGDALE | Salas | Suker | Thuram |
| Niger | Soumaila TIEMOGO | Zidane | Bergkamp | Okocha |
| Nigeria | Kasimawo LALOKO | Zidane | Chilavert | Suker |
| Northern Ireland | Lawrie McMenemy | Zidane | Barthez | Bergkamp |
| Norway | Nils Johan SEMB | Zidane | Ronaldo | Owen |
| Oman | Velderr Badu VIEIRA | Ali Daei | Owen | Wanchope |
| Paraguay | Ramulfo MIRANDA | Suker | Owen | Zidane |
| Peru | Juan Carlos OBLITAS | Zidane | Ronaldo | Okocha |
| Philippines | Juan E. CUTILLAS | Zidane | Petit | Suker |
| Poland | Janusz WOJCIK | Zidane | Rivaldo | Batistuta |
| Portugal | Humberto COELHO | Zidane | Suker | Bergkamp |
| Republic of Ireland | Mick McCARTHY | Salas | Owen | Desailly |
| Romania | Victor PITURCA | Zidane | Mijatovic | Ronaldo |
| Russia | Anatoli BYSHOVETS | Zidane | Ronaldo | Overmars |
| Rwanda | | Zidane | Ortega | Owen |
| St. Lucia | John JACQUES | Zidane | Suker | Batistuta |
| São Tomé e Principe | | Figo | Rivaldo | Barthez |
| San Marino | Gian Paolo MAZZA | Zidane | Vieri | Suker |
| Saudi Arabia | Otto PFISTER | Batistuta | Davids | Suker |
| Scotland | Craig BROWN | Zidane | Suker | Bierhoff |
| Seychelles | Voyo GAVOIASEVIC | Zidane | Ronaldo | Suker |
| Sierra Leone | Sam Obi MERGER | Suker | Batistuta | Barthez |
| Singapore | Barry WHITBREAD | Zidane | Suker | Salas |
| Slovakia | Jozef JANKECH | Zidane | Desailly | Suker |
| Slovenia | Srecko KATANEC | Zidane | Ronaldo | Suker |
| Spain | Jose Antonio CAMACHO | Mijatovic | Rivaldo | Lopez |
| Sudan | Ahmed Babiker EL FAKI | Ronaldo | Zidane | Owen |
| Surinam | board of coaches | Davids | Zidane | Chilavert |
| Swaziland | Francis BANDA | Ronaldo | Zidane | Beckham |
| Sweden | Tommy SODERBERG | Zidane | Thuram | Veron |
| Switzerland | Gilbert GRESS | De Boer, R. | Petit | Zidane |
| Syria | Mosa SHAMMAS | Zidane | Rivaldo | Owen |
| Tahiti | Richard VANSAM | Zidane | Ronaldo | Owen |
| Tajikistan | Zair BABAEV | Zidane | Suker | Kluivert |
| Thailand | Chatchai PHAHOLPHAET | Zidane | Bergkamp | Ronaldo |
| Tonga | Semisi FASI | Ronaldo | Zidane | Suker |
| Trinidad & Tobago | O.B. Abegboye ONIGBINDE | Zidane | Roberto Carlos | Thuram |
| Tunisia | | Zidane | Ronaldo | Del Piero |
| Turkey | Mustafa DENIZLI | Zidane | Seedorf | Roberto Carlos |
| Turkmenistan | Victor POZJECHEVSKIY | Zidane | Owen | Ronaldo |
| UAE | Carlos Manuel QUEIROZ | Zidane | Figo | Roberto Carlos |
| Uganda | Asuman LUBOWA | Zidane | Rivaldo | Suker |
| Ukraine | Josthef SABO | Zidane | Deschamps | Owen |
| Uruguay | Victor PUA | Zidane | Davids | Thuram |
| USA | Bruce ARENA | Zidane | Ronaldo | Bergkamp |
| Venezuela | J.O. PASTORIZA | Zidane | Batistuta | Owen |
| Vietnam | Alfred RIEDL | Zidane | Bergkamp | Suker |
| Wales | Bobby GOULD | Carnavaro | Zidane | Owen |
| Yemen | Salem ABDULRAHMAN SALEM | Zidane | Bergkamp | Owen |
| Yugoslavia | Milan ZIVADINOVIC | Ronaldo | Owen | Zidane |
| Zambia | Patrick PHIRI | Ronaldo | Zidane | Owen |
| Zimbabwe | Bruce GROBBELAAR | Ronaldo | Barthez | Zidane |

**WORLD PLAYER 98** — voting results — FINAL

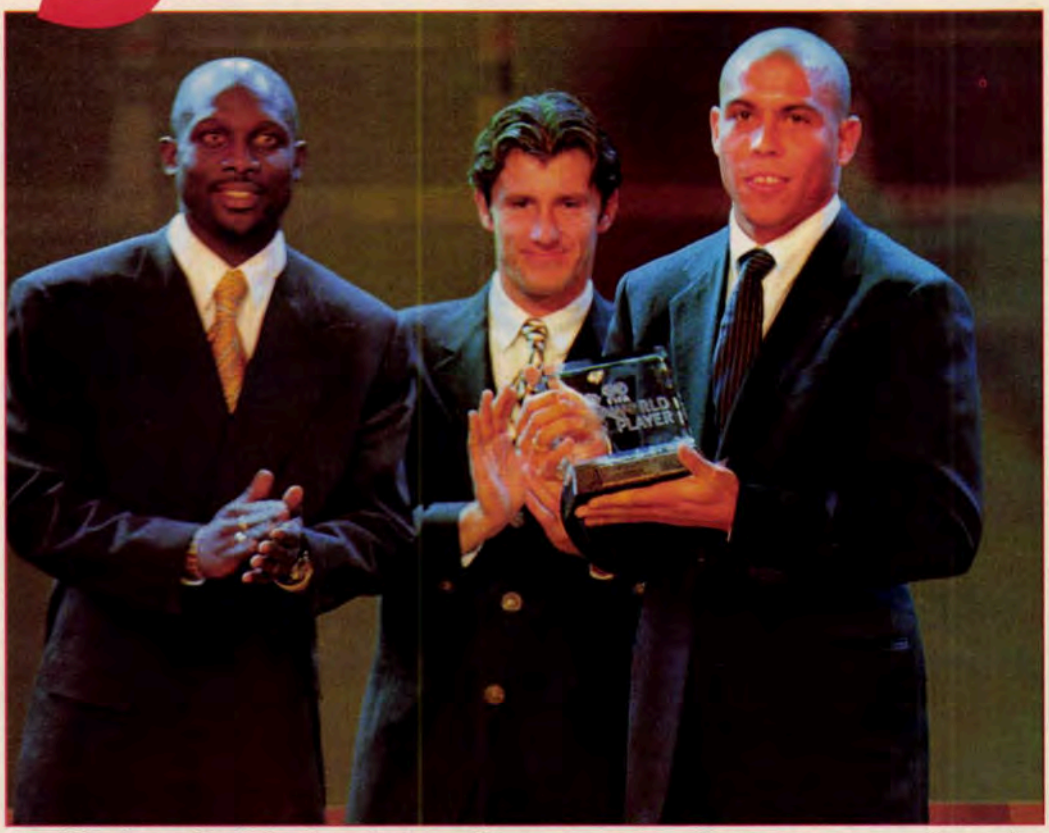
| name | first place | (x5) | second place | (x3) | third place | (x1) | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ZIDANE | 93 | 465 | 15 | 45 | 8 | 8 | 518 |
| RONALDO | 15 | 75 | 26 | 78 | 11 | 11 | 164 |
| SUKER | 6 | 30 | 20 | 60 | 18 | 18 | 108 |
| OWEN | 0 | 0 | 8 | 24 | 19 | 19 | 43 |
| BATISTUTA | 3 | 15 | 6 | 18 | 7 | 7 | 40 |
| RIVALDO | 1 | 5 | 9 | 27 | 5 | 5 | 37 |
| BERGKAMP | 1 | 5 | 7 | 21 | 7 | 7 | 33 |
| DAVIDS | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 1 | 4 |
| DESAILLY | 0 | 0 | 6 | 18 | 5 | 5 | 23 |
| THURAM | 0 | 0 | 2 | 6 | 8 | 8 | 14 |
| SALAS | 2 | 10 | 0 | 0 | 3 | 3 | 13 |
| ROBERTO CARLOS | 0 | 0 | 3 | 9 | 4 | 4 | 13 |
| MIJATOVIC | 1 | 5 | 2 | 6 | 1 | 1 | 12 |
| BARTHEZ | 0 | 0 | 2 | 6 | 3 | 3 | 11 |
| CHILAVERT | 0 | 0 | 2 | 6 | 3 | 3 | 9 |
| FIGO | 1 | 5 | 1 | 3 | 0 | 0 | 8 |
| DESCHAMPS | 0 | 0 | 1 | 3 | 2 | 2 | 8 |
| DE BOER, F. | 0 | 0 | 2 | 6 | 1 | 1 | 7 |
| ORTEGA | 0 | 0 | 2 | 6 | 1 | 1 | 7 |
| DEL PIERO | 0 | 0 | 1 | 3 | 4 | 4 | 7 |
| PETIT | 0 | 0 | 2 | 6 | 1 | 1 | 7 |
| SEEDORF | 0 | 0 | 2 | 6 | 0 | 0 | 6 |
| ALI DAEI | 0 | 0 | 2 | 6 | 0 | 0 | 6 |
| CANNAVARO | 1 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| DE BOER, R. | 1 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| DUNGA | 1 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| SHEARER | 1 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| WEAH | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 1 | 4 |
| CAFU | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 1 | 4 |
| OVERMARS | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 1 | 4 |
| VIERI | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| ANDERTON | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| BLANC | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| DENILSON | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 2 |
| BIERHOFF | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 2 |
| OKOCHA | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 2 |
| VERON | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| BECKHAM | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| HAGI | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| HIERRO | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| KLUIVERT | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| LAUDRUP, B. | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| LOPEZ | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| NAKATA | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| SHEVCHENKO | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| VAN DER SAR | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| VIEIRA | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| WANCHOPE | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 |

# por goleada

Rivaldo. Para Camacho, el tercer mejor futbolista del 98 fue el argentino del Valencia Claudio López.

Sólo un futbolista español fue votado. Se trata del central del Real Madrid Fernando Hierro. Fue Frank Rijkaard, máximo responsable de la selección holandesa tras el Mundial de Francia quien le tuvo en cuenta en sus votaciones. Le otorgó la tercera plaza por detrás de Zidane y Marcel Desailly.

Votos, para todos los gustos. Así, uno recibió, por ejemplo, el delantero costarricense Wanchope, que actualmente juega en el Derby County inglés. Le avaló el seleccionador de Omán, Valdeir Badu Vieira, que también fue quien designó a Ali Daei mejor futbolista del 98. También destacar el recibido por el japonés Hidetoshi Nakata, que actualmente milita en el Perugia. Fue votado por Giuseppe Dossena, que actualmente es el director técnico de Ghana. Dossena, además de a Nakata y a Zidane, votó al inglés Anderton.



*Ronaldo, el ganador de las dos anteriores ediciones, tuvo que conformarse en esta ocasión con la segunda plaza. El brasileño del Inter de Milán recibió 164 puntos.*

*Sus seis goles en el Mundial llevaron a Croacia a la tercera plaza y a Suker a ser designado segundo mejor futbolista de la Copa del Mundo. El delantero del Real Madrid fue tercero en el 'World Player of the Year'.*

## El palmarés

| | | |
|---|---|---|
| 1991 | 1º Lothar Matthäüs (Alemania/Inter) | 1º George Weah (Liberia/Milan) |
| | 2º Jean-Pierre Papin (Francia/Olympique) | 2º Paolo Maldini (Italia/Milan) |
| | 3º Gary Lineker (Inglaterra/Tottenham) | 3º Jürgen Klinsmann (Alemania/Bayern Munich) |
| 1992 | 1º Marco Van Basten (Holanda/Milan) | 1º Ronaldo Nazario (Brasil/Barcelona) |
| | 2º Hristo Stoitchkov (Bulgaria/Barcelona) | 2º George Weah (Liberia/Milan) |
| | 3º Thomas Hässler (Alemania/Roma) | 3º Alan Shearer (Inglaterra/Newcastle) |
| 1993 | 1º Roberto Baggio (Italia/Juventus) | 1º Ronaldo Nazario (Brasil/Inter) |
| | 2º Romario de Souza (Brasil/Barcelona) | 2º Roberto Carlos da Silva (Brasil/Real Madrid) |
| | 3º Dennis Bergkamp (Holanda/Inter) | 3º Bergkamp/Zidane (Holanda/Arsenal-Francia/Juventus) |
| 1994 | 1º Romario de Souza (Brasil/Barcelona) | 1º Zinedine Zidane (Francia/Juventus) |
| | 2º Hristo Soitchkov (Bulgaria/Barcelona) | 2º Ronaldo Nazario (Brasil/Inter) |
| | 3º Roberto Baggio (Italia/Juventus) | 3º Davor Suker (Croacia/Real Madrid) |

FIFA WORLD PLAYER 1998

# "La guinda a un año inolvidable"

Jamás olvidará Zinedine Zidane el año 1.998. Y más en concreto el 12 de julio de ese año. Ese día, dos golazos suyos le dieron a Francia el primer título mundial de su historia. Esos dos tantos sirvieron al centrocampista marsellés para ser elegido mejor futbolista del 98.

Zinedine Zidane lo merecía. El 98 fue su año. El jugador de Marsella hizo realidad el sueño de toda una nación el 12 de julio. Ese día, consiguió dos goles que adelantaron la fiesta nacional gala y sirvieron para que su selección derrotara a Brasil en el Stade de France, proclamándose campeona del mundo por primera vez en la historia. "**Fue el día más importante de mi carrera deportiva. Jamás podré olvidarlo. Conseguí dos tantos de cabeza, que no es mi fuerte, y pude darle a mi país un título que buscaba desde hacía tiempo. Fueron dos goles importantísimos para ganar el Mundial y también para que yo haya podido ser nombrado a posteriori mejor jugador mundial del año y entrar en la historia del fútbol. Sin esos goles, no hubiera conseguido este premio**". Zidane, que en el 98 también se adjudicó el campeonato liguero italiano y llegó hasta la final de la Liga de Campeones con la Juventus, se mostró muy emocionado tras recoger el trofeo que le convertía en mejor futbolista del planeta del 98. "**Es el premio más importante que puede ganar un futbolista a nivel individual. Ya formo parte de la historia del fútbol junto a otros grandes jugadores de la talla de George Weah, Roberto Baggio, Lothar Matthaus o Ronaldo**". Precisamente el brasileño fue uno de sus principales rivales en la lucha por el 'World Player'. "**Creo que he hecho méritos suficientes para ganar el premio, pero también los han hecho los otros dos finalistas. Ronaldo realizó unos sensacionales primeros seis meses de año. Ganó la UEFA con el Inter, jugó un buen Mundial, marcó 24 goles en Italia... Suker, por su parte, demostró en Francia que es uno de los mejores delanteros de la actualidad. Sus seis goles llevaron a Croacia, que jugaba por primera vez un Mundial, hasta la tercera plaza**".

El jugador de la Juventus quiso resaltar la importancia que para él tenía ser nombrado por la FIFA y la ESM mejor futbolista del año. "**Es el mayor reconocimiento para un futbolista por venir de quien viene. Son los seleccionadores, la gente que más sabe de fútbol, los que me han elegido. Por ello me siento tan orgulloso de haber ganado este premio**". Zidane tuvo un recuerdo para uno de sus actuales compañeros en la Juventus, Alessandro Del Piero, tras recoger el galardón. "**Al igual que yo, Suker o Ronaldo, otros futbolistas podrían haber ganado. No quiero olvidarme de Del Piero, que jugó a un gran nivel desde enero hasta junio y que no ha tenido suerte con las lesiones. También me gustaría nombrar a otros jugadores que, a mi modesto entender, han brillado a un gran nivel durante el 98. Es el caso de Batistuta, el holandés Bergkamp y el inglés Michael Owen**". Y para acabar, un deseo: "**Espero poder repetir en otra ocasión**".

***"He entrado en la historia, pues he ganado el premio más importante para un futbolista a nivel individual"***

***"Doy mucho valor a este galardón porque han sido los seleccionadores los que me han votado"***

*Zidane recibió el premio de manos de Weah, ganador del mismo en 1.995.*

HALL OF CHAMPIONS
don balon
ESM
EUROPEAN SPORTS MAGAZINES
FIFA
FIFA WORLD PLAYER
1998
ZINEDINE ZIDANE

don balón
XXV aniversario

# Los mejores de la

A lo largo de sus 25 años de vida, DON BALON ha sido testigo de excepción de los grandes éxitos cosechados por el fútbol español en el último cuarto de siglo, los triunfos internacionales de sus equipos -Copas de Europa, Recopas, Copas de la UEFA, Supercopas de Europa y Copas Intercontinentales- y de sus diferentes selecciones (olímpicas, sub-21 y demás inferiores). Pero sobre todo esta publicación ha tenido el privilegio de presenciar el cambio que se ha producido en nuestro balompié en este tiempo.

A él han contribuido decisivamente muchos jugadores, entrenadores y directivos. Cada uno en su parcela ha ayudado a que el fútbol español tenga hoy el prestigio y el reconocimiento que le sitúa entre los primeros del mundo.

Para festejar su 25º aniversario, DON BALON ha querido distinguir a quienes a su juicio han sido los mejores jugadores (español y extranjero) y el mejor equipo en este tiempo. Para escoger al número uno de los conjuntos sólo ha habido que echar mano de la estadística y constatar que tal honor corresponde al Real Madrid. Durante estas dos décadas y media el cuadro madridista ha engordado su larga lista de títulos con trofeos de carácter nacional (Ligas y Copas del Rey) e internacional (Copa de Europa, Copas de la UEFA y Copa Intercontinental).

Más complejo resultaba elegir al mejor jugador español y al mejor jugador extranjero. La relación de aspirantes, tanto en uno como en otro caso, era amplia. Afortunadamente, han sido muchos los futbolistas que en este periodo han deleitado a los aficionados.

La elección recayó, finalmente en Luis Miguel Arconada y Michael Laudrup. El primero, un guardameta de leyenda, llevó a la Real Sociedad, con sus soberbias paradas, a lo consecución de dos títulos de Liga, y formó parte también del subcampeonato europeo conquistado por la selección española en 1.984.

El centrocampista danés, por su parte, hizo vibrar primero a los seguidores del Barcelona y después a los del Real Madrid con su fútbol mágico y elegante. Completó siete temporadas inolvidables.

*Arconada realizó toda su carrera dep los dos títulos de Liga ganados por el bió el premio de DON BALON de ma*

*Primero en el Barcelona y después en el Real Madrid, Laudrup ha escrito algunas de las más bellas páginas del fútbol español en el último cuarto de siglo. El danés contribuyó decisivamente a que tantos azulgranas como blancos lograran éxitos y títulos.*

*El Real Madrid, galardonado como m sentado por uno de sus vicepresidente*

# historia de DON BALON

*ortiva en la Real Sociedad. Básico en equipo donostiarra, el ex meta reci-os de Juan Pedro Martínez.*

*El presidente del Athletic de Bilbao acudió al Teatre Nacional de Catalunya para recibir el premio concedido a su club por su centenerio.*

*Nicolau Casaus, vicepresidente del Barcelona, ostentó la representación del club azulgrana, premiado también por su centenario.*

*ejor equipo español de los últimos 25 años, estuvo repre-es, Juan Manuel Herrero.*

*Pere Escobar y Anna Walker fueron los presentadores del acto. Condujeron el acto con sencillez y sobriedad. Ambos pusieron al servicio del acto su experiencia y saber estar para amenizar la velada y que ésta se desarrollara por los cauces adecuados.*

FRANCE 98
COUPE DU MONDE

# Estrellas del

La Gala celebrada en el Teatre Nacional de Catalunya sirvió para coronar al brasileño Ronaldo como mejor futbolista de la pasada Copa del Mundo. El jugador del Inter de Milán, a pesar de los muchos problemas que tuvo en las horas previas a la final y a su flojo rendimiento en el encuentro decisivo ante Francia, cuajó un excelente Mundial, siendo decisivo para su selección en muchos partidos y logrando un total de cuatro tantos. Ronaldo superó en la votación efectuada por representantes de los medios de comunicación de todo el mundo a Lilian Thuram y Davor Suker. Fue el zaguero francés nombrado tercer mejor futbolista de la Copa del Mundo. A su estupenda aportación en defensa en la selección de Aimé Jacquet, sumó un encuentro irrepetible ante Croacia en semifinales. Dos goles suyos sirvieron para que los anfitriones se clasificaran para la final, dejando en la cuneta al combinado que tenía como estrella a Suker, segundo mejor futbolista del Mundial y máximo realizador del torneo con seis tantos. El delantero del Real Madrid recogió pues en Barcelona la 'Bota de Oro' que conquistó en los terrenos de juego franceses por delante del italiano Vieri y el argentino Batistuta, que marcaron cinco goles cada uno.

En Barcelona se dieron más premios mundialistas. Por ejemplo, el del mejor guardameta de la Copa del Mundo. El galardón recayó en la persona del portero francés Fabien Barthez. El guardameta galo no pudo, sin embargo, acudir a la Gala, ya que debía jugar con su equipo, el Mónaco, un encuentro correspondiente a la Copa de Francia. Su premio, que lleva el nombre del legendario arquero ruso, Lev Yashin, lo recogió quien fue su seleccionador en el Mundial, Aimé Jacquet. El técnico galo se fue cargado, pues recogió otros dos galardones. Su selección, a la postre campeona, fue premiada por haber sido el combinado que más espectáculo ofreció durante el largo mes de competición. Y otro premio más para la selección francesa de Aimé Jacquet, uno de los más importantes. Francia ganó el premio al Fair Play, al juego limpio. Lo tuvo que compartir con otra histórica selección, la de Inglaterra. El premio lo recogió Sir Bobby Charlton.

*El brasileño Ronaldo luce una de sus mejores sonrisas con el trofeo en sus manos. Con los aplausos del público y de los otros premiados que compartían escenario, la figura del Inter de Milán saboreó con intensidad el momento en el que recogió tan preciado galardón.*

*Aquí posan los tres mejores jugadores de la pasada Copa del Mundo, según las votaciones efectuadas por los periodistas deportivos acreditados en el torneo galo. Thuram, Suker y Ronaldo han tenido una última alegría tras sus sobresalientes actuaciones en el Mundial.*

# verano francés

*El ariete Suker subió tres veces al escenario. En esta ocasión, a recoger su trofeo por ser el máximo goleador del Mundial.*

*Aimé Jacquet, técnico del eauipo campeón, Francia, recogió los trofeos de la selección que realizó el mejor juego en el Campeonato del Mundo y el correspondiente al mejor portero del Mundial, conquistado por el guardameta galo, Barthez.*

*El galardón Fair Play al juego limpio durante la cita francesa fue ex aequo, ya que Francia e Inglaterra fueron las ganadoras. Aimé Jacquet y el legendario Bobby Charlton subieron al escenario para recoger los trofeos.*

FRANCE 98
COUPE DU MONDE

# No hubo *hat-trick* del *fenómeno*

Como los grandes equipos, Ronaldo estuvo entre los mejores incluso en un año discreto para lo que el brasileño es capaz de hacer. Su accidentada final mundialista y un rosario de lesiones le impidieron conseguir su tercer FIFA World Player consecutivo.

Pero Ronaldo es grande. Dentro y fuera del campo. Lo demostró con sus declaraciones cuando aún no conocía el resultado final de la votación. **"He ganado muchos premios a lo largo de mi todavía corta carrera. Pero sé reconocer cuando los merezco y cuándo no. Y, en esta ocasión, creo que otros han hecho más méritos que yo para ser proclamado mejor jugador mundial de 1998. Me siento feliz sólo por el hecho de estar aquí"**. Claro que, siendo justos, lo que para Ronaldo es poco, para otros es un sueño. Sin ir más lejos, el año pasado, el brasileño consiguió la Copa de la UEFA, marcó 24 goles en su primer año en el calcio y fue sub campeón de la Copa del Mundo con Brasil. Finalmente, el *fenómeno* fue segundo por detrás de Zidane.

Al margen de su agradecimiento a los seleccionadores que le dieron su voto, el ex azulgrana ofreció una primicia: **"Después de Italia quiero volver a Brasil. Llevo cinco años en Europa, pero allí sólo he jugado uno, y deseo regresar".** Nunca se sabe.

***"En esta ocasión otros han hecho más méritos que yo para conseguir el trofeo. Yo ya soy feliz sólo por estar aquí"***

***"Después de Italia quiero volver a Brasil. Llevo cinco años en Europa, pero allí sólo he jugado uno"***

El fantástico delantero interista tuvo también tiempo durante las horas previas a la Gala para hablar sobre la actualidad de su equipo y de la Liga española. Sobre el conjunto rojinegro dijo que sueña con **"disputar la final de la Copa de Europa en el Camp Nou, y ganarla. Tenemos una gran ocasión y voy a luchar al máximo para conseguir el que sería el mayor éxito de mi carrera deportiva".** Sobre su ex equipo, el Barcelona, dijo que el club azulgrana **"es noticia en todo el mundo y yo, por supuesto, intento ver todos los partidos que disputa. Sé que tienen problemas por tener tantos extranjeros, pero los títulos hacen olvidar cualquier cosa"**. Finalmente, el astro canarinho tuvo un recuerdo para su sustituto como ídolo de la afición *culé*, su compatriota Rivaldo: **"Es grande y seguro que triunfará como lo hice yo"**. No es fácil.

FRANCE 98
COUPE DU MONDE

# "Ya formo parte de la historia"

Pocas personas habían en el mundo más felices que el croata Davor Suker. A su elección como tercer mejor jugador del 98 y segundo mejor jugador del Mundial de Francia se unió el premio máximo con el que aspira un goleador: ser el máximo artillero de una Copa del Mundo. Él lo fue.

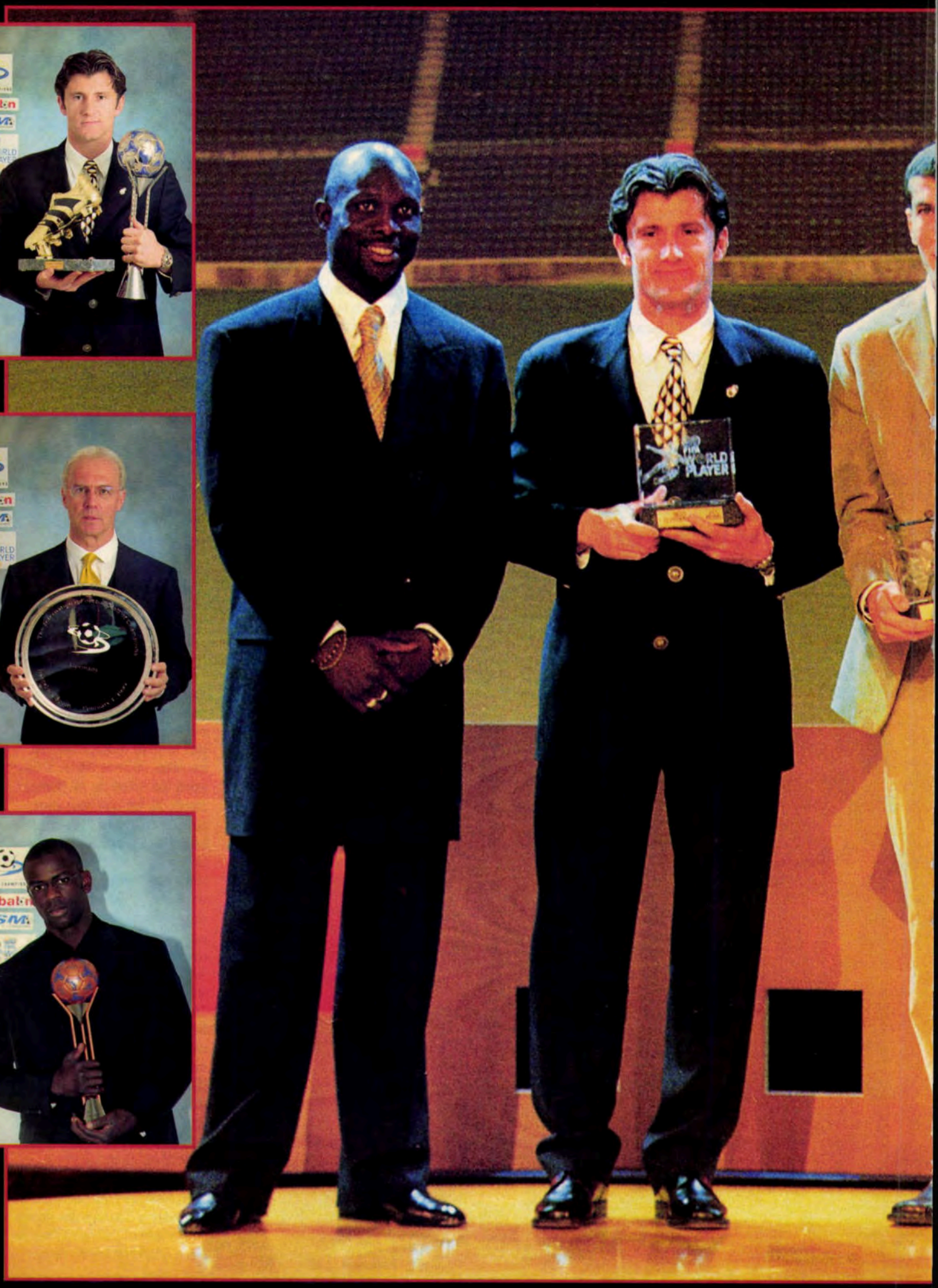
Sus seis goles con Croacia en la fase final del Mundial 98 no sólo sirvieron para que el debutante país balcánico consiguiera la tercera plaza del evento, sino para que el madridista consiguiera en solitario el trofeo al máximo goleador. **"Este es el premio que sueñan ganar todos los niños que juegan a fútbol en cualquier parte del mundo. Miro esta bota y no doy crédito a mis ojos. Siento que ya formo parte de la historia. Y me emociono"**. No eran palabras vacías. El goleador blanco no cabía en el traje. Más aún cuando, pese a los tres premios con que fue galardonado, no atraviesa precisamente el mejor momento de su carrera a nivel de club. Pero aquella noche, Suker pensaba en rojiblanco, los colores de la arlequinada Croacia. Y a ella, a ellos, les dedicó el trofeo. **"Este premio es para mis compañeros, porque sin ellos no podría haber marcado ni un sólo gol. Es para mi país, por todo lo que ha sufrido en estos últimos años. Y es para los niños de mi tierra, sin duda los que más han sufrido con todo el conflicto bélico"**. Se emocionó también Ana García Obregón, su compañera sentimental y acompañante en la, sin duda alguna, noche más especial y emotiva del delantero *merengue*. A pesar de su suplencia en el conjunto madridista y de los rumores que le sitúan lejos del Bernabéu, el croata no pierde la esperanza. **"Me gustaría disputar la final de la Copa de Europa en el Camp Nou, y, por qué no, marcar el gol decisivo. Debo reconocer que no son éstos mis mejores días en el Real Madrid, pero tengo fe en mis posibilidades y ahora mismo no pienso en marcharme de aquí"**.

Sea como fuere, nadie, nunca, le arrebatará a Suker el haber sido la estrella muncial del año con tres trofeos que serían la envidia de cualquier vitrina.

***"Este es el premio con el que sueñan todos los niños que juegan a fútbol en cualquier parte del mundo"***

***"Dedico este premio a Croacia. A mis compañeros y a mi pueblo, por todo lo que han sufrido en los últimos años"***

# PÓSTER don balón



# FIFA WORLD PLAYER'98

Coca-Cola WORLD FIFA RANKING

# Selecciones con premio

También tuvo su hueco en la gala de DON BALON unos premios que se han asentando en el panorama futbolístico: los Coca-Cola World Ranking. Patrocinados por esta celebérrima empresa, fueron creados en el año 1.993, y se otorgan en tres categorías: la mejor selección del mundo, la selección con más progresión durante el año, y, por último, el importante galardón al juego limpio.

De nuevo, y ya no representa sorpresa alguna, la escuadra de Brasil se alzó con la distinción de mejor equipo. A pesar de su amplia derrota en la final de la Copa del Mundo, su trayectoria global en el año 98 le ha llevado al éxito en este apartado de los Coca-Cola World Ranking. Las filigranas de los Ronaldo, Leonardo, Rivaldo, Roberto Carlos... han servido para que los *canarinhos* se apunten otro éxito en su palmarés.

Por otro lado, Croacia, la revelación del citado Mundial, se apuntó con justicia el galardón a la selección con una mayor progresión. Los balcánicos están en alza, y la mejor prueba fue que su goleador, Suker, vivió una noche plagada de trofeos durante la celebración de la gala.

Por último, el premio al *Fair Play* fue compartido por Irán y EE.UU., dado su noble comportamiento en el partido que las enfrentó en Francia '98, y por la Federación de Irlanda del Norte, que apadrinó un partido entre un equipo católico y uno protestante tras un largo tiempo de graves problemas entre ellos.

***La selección de Brasil fue el mejor equipo del año 1.998 para los Coca-Cola World Ranking. Ricardo Teixeira, el presidente de la CBF, recogió el premio que así lo acreditaba, y fue Joseph Blatter el encargado de entregárselo.***

***Miroslav Blazevic tuvo la satisfacción de recoger el galardón que ganó Croacia gracias a sus notables actuaciones. El vicepresidente de Coca-Cola, Deodoro Valle, fue el responsable de hacerle llegar el trofeo.***

***El premio Fair-Play fue compartido. Por un lado, el embajador de Irán en España y Tom Dooley, representando a EE.UU., tomaron sus trofeos por su comportamiento en Francia '98. El presidente de la Federación de Irlanda del Norte, Jim Boyce, recogió el premio por la iniciativa que tuvo de organizar un partido entre equipos de católicos y de protestantes.***

HALL OF CHAMPIONS

# Fontaine, Garrincha, Zoff y Moore ya son leyenda

La IFHOC, International Football Hall Of Champions, convirtió en legendarios a varios personajes de la historia del fútbol. Tal como ocurrió hace un año, en París, la única organización oficial reconocida por la FIFA, inmortalizó a un grupo de protagonistas del pasado de este deporte. Just Fontaine, Dino Zoff y los fallecidos Garrincha y Bobby Moore (sus premios los recogieron su hija y su viuda respectivamente) fueron los ex jugadores galardonados. Bill Shankly, técnico del Liverpool en la etapa dorada del club inglés, también fue premiado. Recibió el trofeo Ron Yeats, capitán de aquel equipo. Un compatriota suyo, el árbitro Jack Taylor, entró en el *Salón de los campeones* del fútbol de manos de Johan Cruyff, a quien *amonestó* simbólicamente, como en la final del Mundial 74. Joao Havelange, ex presidente de la FIFA, fue nombrado pionero. El periodista Jacques Ferran, redactor de *L'Equipe* y *France Football*, fue distinguido también por su lucha contra la violencia en el fútbol. Mientras que Fernand Sastre, organizador de Francia'98 fallecido justo antes de que diera inicio el torneo, fue recordado con el premio Por el bien del juego, recogido por su esposa. El Ajax de Amsterdam, representado por su presidente Michael Van Praag, y la selección alemana, a quien representó Franz Beckenbauer, también adquirieron la categoría de leyenda.

*Just Fontaine, el mítico goleador francés de los años 50, tiene ya un sitio en el 'salón de los campeones' del fútbol.*

*Uno de los momentos simpáticos de la noche lo protagonizó el ex árbitro Jack Taylor, que sacó tarjeta amarilla a Johan Cruyff antes de recibir el trofeo de manos de este.*

*El Ajax es ya un equipo de leyenda. Su presidente, Michael Van Praag, recibió el premio.*

*La inigualable habilidad de Garrincha mereció el reconocimiento de la IFHOC. La hija del mítico extremo brasileño recibió el galardón.*

*Joao Havelange tuvo palabras de agradecimiento para DON BALÓN.*

*Dino Zoff, hoy seleccionador de Italia, posa con su premio.*

*La esposa de Bobby Moore muestra el trofeo que recogió en nombre de su fallecido marido.*

**ÁLBUM DE FOTOS**

*Horas previas*

# Barcelona, c

Barcelona se convirtió, el día 1 de los corrientes, en la capital mundial del fútbol. Las mayores estrellas del firmamento futbolístico, las figuras más señeras de la historia y los principales dirigentes del balompié se dieron cita en la Ciudad Condal para asistir a la Gala ESM-FIFA World Player. El aeropuerto de El Prat primero, el hotel Rey Juan Carlos I después y el Teatre Nacional de Catalunya más tarde fueron el epicentro de las actividades de una jornada inolvidable.

Desde primera hora de la mañana hasta poco antes de comenzar la fiesta el aeropuerto recibió a los ilustres personajes e invitados a la gala. Todos y cada uno de los invitados dejó su sello personal, tanto en El Prat como en el hotel. Dos ex jugadores, Franz Beckenbauer y Michael Laudrup, cautivaron especialmente por su educación y señorío. Tanto el alemán, en la actualidad presidente del Bayern Munich, como el danés, demostraron que la calidad que tenían como futbolistas es el reflejo de su valía personal.

*Antiguos compañeros en la Juventus, Michel Platini y Dino Zoff, volvieron a encontrarse en el hall del barcelonés hotel Rey Juan Carlos I.*

*Barcelona recibió a Zinedine Zidane con la temperatura más baja del invierno. La llegada del internacional francés de la Juventus causó la lógica expectación en el aeropuerto de El Prat.*

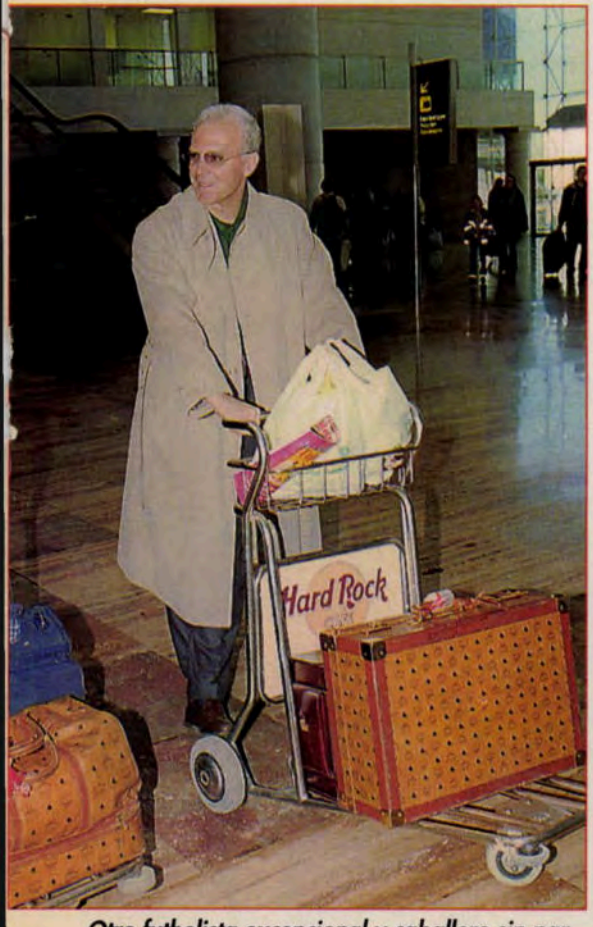
*El editor de DON BALON, Rogelio Rengel, y el presidente de la Federación Española de Fútbol, Ángel María Villar, flanquean a Joseph Blatter, presidente de la FIFA, a la llegada de éste a Barcelona.*

*Michael Laudrup dejó un recuerdo imborrable en los estadios por su extraordinaria calidad, equiparable a su señorío fuera de los terrenos.*

# apital del fútbol

*Ronaldo fue uno de los primeros en llegar a Barcelona. El delantero brasileño llegó el domingo por la noche a la Ciudad Condal.*

*El seleccionador italiano, Dino Zoff, no puede contener la risa tras un comentario jocoso de Joao Havelange, ex presidente de la FIFA.*




*Otro futbolista excepcional y caballero sin par, Franz Beckenbauer. El presidente del Bayern causó impacto por su elegancia y educación.*

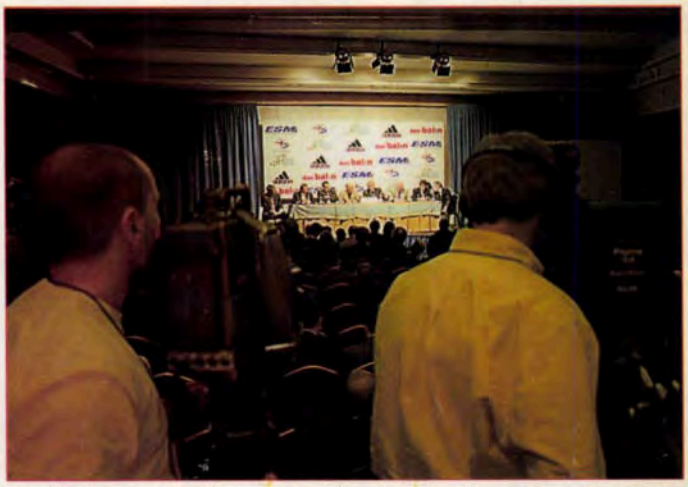
*George Weah se desplazó a Barcelona, en compañía de su esposa, para entregar los premios a Zidane, Ronaldo y Suker. El nombre del liberiano figura en el palmarés del FIFA World Player.*

# ÁLBUM DE FOTOS

## Rueda de prensa

*Nuestra revista convocó a los mejores del fútbol español de los últimos 25 años. De izq. a dcha.: Juan Manuel Herrero, vicepresidente del Real Madrid, Luis Miguel Arconada, Juan Pedro Martínez, director de DON BALON, Michael Laudrup, José María Arrate, presidente del Athletic y Josep Mussons, vicepresidente del Barcelona.*

*Cinco legendarios cracks del fútbol mundial. De izq. a dcha.: Fontaine, Johan Cruyff, Beckenbauer, Bobby Charlton y Zoff.*



*Todos los medios de información deportiva fueron testigos de la multitudinaria rueda de prensa que ofrecieron los cracks.*

*Suker, Ronaldo y Zidane, los tres grandes cracks mundiales en la Gala del trofeo FIFA World Player 1998, fueron las estrellas que más atención acapararon por parte de los medios informativos congregados en el Hotel Juan Carlos I de Barcelona.*

# ÁLBUM DE FOTOS
## Cocktail

*Tres glorias del fútbol francés departen amistosa y amigablemente. De izquierda a derecha, Michel Platini, Zinedine Zidane y Lilian Thuram. El primero está considerado el mejor jugador de su país de todos los tiempos. Los otros son dos de los pilares de la actual selección gala y dos de los grandes artífices del éxito en el último Mundial.*

*Juan Pedro Martínez, director de DON BALON, conversa con el esposo de la hija del mítico Garrincha (centro). A la derecha, la esposa de Michael Laudrup.*

*El radiofonista Luis del Olmo (izquierda) y Luis Puiggros, director de DON BALON Perú charlan distendidamente. A buen seguro que el tema de conversación era el FC Barcelona.*

*Just Fontaine (derecha) sigue ostentando el récord de goles marcado en una fase final del Mundial: 13 tantos en Suecia 58. Su nombre figura ya en el Hall of Champions.*

*Pese a que lleva varios años apartado del fútbol, Luis Miguel Arconada sigue concitando la atención y el interés. El legendario xex portero de la Real Sociedad recibió el premio DON BALON.*

# ÁLBUM DE FOTOS
## Ambiente

*Michael Laudrup, que asistió a la gala junto a su mujer, fue galardonado por nuestra revista como el mejor jugador extranjero de los últimos 25 años. El excepcional jugador danés jugó cinco campañas en el Barcelona y dos en el Real Madrid.*

*En el hall de entrada del Teatre Nacional de Catalunya se montó un espectacular castillo humano formado por los Castellers de Vilafranca que vestían varias camisetas de las selecciones participantes en el Mundial. Con esta piña humana simbolizaban la unión del fútbol mundial.*

*El croata Davor Suker fue el futbolista delantero estuvo acompañado en todo*

*El Teatre Nacional de Catalunya fue un marco incomparable para la celebración de la octava edición del trofeo FIFA World Player. La ceremonia fue un éxito de público y organización y fue retransmitida por Televisió de Catalunya (TV3).*

*más premiado de la gran gala del fútbol mundial. El momento por Ana Obregón.*

*Las actuaciones musicales hicieron vibrar al público. Actuaron en la Gala los grupos Fundación Tony Manero (arriba), Blue For You (izquierda) y Ai Ai Ai (arriba, izquierda).*

*El ex jugador azulgrana Hristo Stoichkov no quiso perderse la gran fiesta del fútbol mundial y estuvo junto a todos los grandes cracks en la gala celebrada en el Teatre Nacional de Catalunya.*

# ÁLBUM DE FOTOS

## Fin de fiesta

*En el trancurso de la cena ofrecida por DON BALON el presidente de la FIFA, Joseph Blatter, entregó el premio de Poesía Deportiva 'Juan Antonio Samaranch' a Miquel Palol*

*De izq. a dcha.: el editor de DON BALON, Rogelio Rengel, Mari Carmen Izquierdo, Pere Sust, Laudrup, Arconada y Albert Batlle cortan el pastel del XXV aniversario de nuestra revista.*

*Rogelio Rengel agradeció en su discurso a la FIFA que DON BALON, en su XXV aniversario, fuera el anfitrión de la Gala FIFA World Player '98.*

*Davor Suker y Ana Obregón brillaron con luz propia a lo largo de toda la gala. El jugador croata fue uno de los grandes protagonistas por los premios deportivos recibidos, mientras que ella lo fue por su simpatía y su belleza.*

*La mesa presidencial estuvo compuesta por numerosos vips. En la foto aparece nuestro editor Rogelio Rengel flanqueado por el presidente de la FIFA, Joseph Blatter, y por Antonio Baró, presidente de la LFP. Junto a él, el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Barcelona, Albert Batlle, y Rainer Holzschuh, presidente de la ESM.*

*El majestuoso Hotel Juan Carlos I fue el incomparable marco en que se celebró la cena. La imagen del ganador del World Player '98, Zinedine Zidane, aparece en la pared del hotel.*

## Todos los premios

**Hall of Champions**

Árbitro: Jack Taylor
Entrenador: Bill Shankly
Pionero: Joao Havelange
Prensa Deportiva: Jacques Ferran
Por el bien del juego: Fernand Sastre
Club: Ajax
Selección nacional: Alemania
Jugadores: Just Fontaine, Garrincha, Bobby Moore, Gerd Muller y Dino Zoff

**Premios DON BALON 25 Años**

Mejor jugador nacional: Luis Miguel Arconada
Mejor jugador extranjero: Michael Laudrup
Mejor equipo: Real Madrid
Equipos centenarios: Athletic y Barcelona

**XI Premio de Poesía Deportiva 'Juan Antonio Samaranch'**

'Olimpia' de Miquel de Palol

**Premios Copa del Mundo**

Seleción mejor juego: Francia
Fair Play: Francia e Inglaterra
Mejor portero: Fabien Barthez
Máximo goleador: Davor Suker
Mejores jugadores: Ronaldo, Suker y Thuram

**Premios FIFA 98**

Fair Play: Irán, Estados Unidos e Irlanda del Norte
Mejor equipo: Brasil
Selección con mayor progreso: Croacia
FIFA World Player: Zidane, Ronaldo y Suker

FIFA WORLD PLAYER 1998

# "Todos para el fútbol y el fútbol para todos"

Al presidente de la FIFA, el suizo Joseph Blatter, correspondió el honor de cerrar la Gala. En su discurso no hubo nombres concretos y sí un deseo general: que el fútbol siga creciendo y emocionando a miles de millones de personas en el mundo. Posteriormente felicitó a DON BALÓN en su calidad de organizador del acto y por el 25º aniversario de nuestra revista.

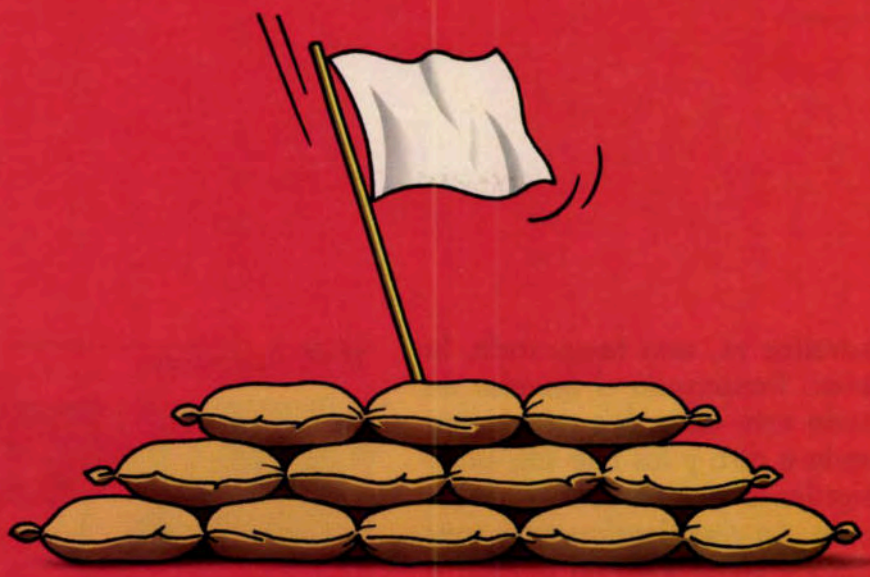
**"El fútbol está vivo, y estamos aquí para celebrarlo. En este acto están representados los 103 países miembros de la FIFA pertenecientes a las seis Confederaciones, a los 200 millones de futbolistas de todo el mundo y a la mitad del planeta que ha hecho del fútbol su mayor pasión. A todos ellos corresponde el éxito de que este deporte siga creciendo cada día y afronte el siglo XXI con el mayor optimismo posible".** Blatter continuó su discurso en la misma línea de admiración por el fútbol: **"El balón es como el mundo mismo. Un movimiento físico y emocional que levanta pasiones en todos los rincones del planeta"**. Y añadió: **"Todos para el fútbol y el fútbol para todos"**.

En su parlamento, sin embargo, el presidente de la FIFA también tuvo palabras duras para quienes no respetan el espíritu del deporte: **"La FIFA dice un no rotundo a la intromisión científica o económica de personas ajenas al fútbol"**.

*"El fútbol es como el mundo mismo. Un movimiento físico y emocional que levanta pasiones en todos los rincones"*

*"Mi más sincera felicitación a DON BALÓN por su 25º aniversario y por la perfecta organización de la Gala"*

En otro orden de cosas, Blatter felicitó a nuestra revista por la organización de la Gala FIFA World Player: **"Quiero expresar mi más sincera felicitación y agradecimiento a don Rogelio Rengel, editor de DON BALÓN, por la perfecta organización de esta Gala y a todos los que han hecho posible que esta magnífica publicación haya cumplido 25 años. Ha sido un placer estar esta noche aquí con ustedes"**, concluyó.



# Tómate un respiro.
# Toma un Kit Kat.

**Juega con Kit Kat en Internet**
**www.nestle.es/kitkat**

# Esta Liga loc

**La Liga de las estrellas es, esta temporada, la Liga de las histerias. Traspasado el ecuador de la competición nada está claro, las cosas cambian de una jornada a otra y los que son silbados un día al siguiente se convierten en los mejores del mundo. La clasificación está más apretada que nunca y cambia de un partido a otro. Cinco líderes en diecinueve jornadas y seis puntos entre el primer clasificado y el décimo lo demuestran.**

*Albert Fibla*

El Barça se ha proclamado campeón de invierno cinco partidos después de que el público del Camp Nou pidiese la cabeza de Van Gaal. El Celta ha terminado apartado del liderato que ha dado brillo a su condición de equipo revelación por culpa de una derrota fuera de casa. Al Valencia y al Atlético, dos de los equipos que menos ruido han hecho, se les considera ahora firmes candidatos al título. El Mallorca, inmerso en una preocupante mala racha desde que empezó el año, en la que ha sumado tres puntos de quince posibles, ha frenado en seco la marcha triunfal que le llevó a ser el mejor equipo de la Liga en 1998. El Real Madrid pierde y da mala imagen, pero está a tres puntos del líder... Y eso es sólo la cabeza de la clasificación.

Se podría hablar también del Deportivo y el Athletic, mucho más fuertes que la temporada pasada, o del Zaragoza, el Oviedo y el Betis, tres de los equipos que más veces han cogido el ascensor para subir y bajar en la clasificación. Por abajo, la tabla está igualmente comprimida: Extremadura, Alavés, Salamanca y Tenerife intercambian jornada a jornada los puestos de promoción y descenso al acecho de Valladolid, Racing y Espanyol. El Villarreal, por su parte, aguanta más que dignamente en su temporada de debut en Primera división.

Así de loca está la Liga. El éxito cada vez se magnifica más y se hace, a la vez, más efímero. Eso explica, por ejemplo, que el público del Luis Sitjar silbara a Héctor Cúper tras la derrota del Mallorca ante el Valencia (0-1) o que la afición del Barça despidiera entre aplausos al mismo equipo que sólo un mes antes dilapidó a golpes de pañuelo. Eso sí, mirando la situación desde un punto de vista positivo parece claro que está será una Liga de las más emocionantes.

**Números.** La primera vuelta de la Liga 98-99 ha registrado un promedio de 2'5 goles por partido (493 en 190 encuentros). Más de la mitad, el 55 por ciento, los han marcado jugadores extranjeros. Rivaldo ha terminado como máximo goleador, con 12 dianas, superando en un tanto a Urzaiz, líder en esta clasificación durante muchas jornadas. El portero menos batido ha sido, con diferen-

***La clasificación está comprimida por arriba y por abajo, la presente es la Liga más igualada de los últimos tiempos***

## 1º FC Barcelona

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 19 | 10 | 4 | 5 | 40 | 22 |

• **Rachas.** En las nueve jornadas anteriores al final de la primera vuelta ha encadenado, primero, cuatro derrotas y, luego, cinco victorias consecutivas.

• **Fuera Van Gaal.** Van Gaal ha sido seriamente cuestionado, hasta el punto de que si el Barça no llega a ganar en Valladolid (0-1) hubiera sido cesado.

• **De Boer.** La llegada de los gemelos De Boer aumenta el número de holandeses en la plantilla y la potencia seriamente de cara a la segunda parte del torneo.

## 2º Celta

• **Líder.** Ha sido líder en las jornadas 10 y 18. Se ha mantenido en los puestos de arriba durante toda la primera vuelta.

• **Gran fútbol.** Todo el fútbol español reconoce unánimemente que es el equipo que mejor fútbol practica en la Liga.

• **UEFA.** La euforia entre su afición ha aumentado después de que haya eliminado a Aston Villa y Liverpool en la Copa de la UEFA.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 19 | 9 | 7 | 3 | 38 | 22 |

## 5º Mallorca

• **Histórico.** Es el equipo que se ha mantenido más tiempo en la primera posición de la tabla. Ha sido líder en nueve de las 19 jornadas.

• **Práctico.** Héctor Cúper ha sabido sacar, otra vez, lo máximo de jugadores sin grandes expectativas. El Mallorca práctica un fútbol pragmático, basado en la solidez defensiva, en el que basta un 1-0 para ganar.

• **Roa.** Sobresaliente el trabajo del arquero argentino y el de su linea defensiva, la menos batida de Primera.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 19 | 9 | 5 | 5 | 20 | 13 |

## ...más igualada y delirante de los últimos tiempos

# ...a... loca, loca

### 3º Valencia

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | 19 | 10 | 3 | 6 | 30 | 20 |

**• Sólido en casa.** El equipo de Claudio Ranieri se ha mostrado muy firme en Mestalla, donde sólo ha perdido un partido.

**• Piojo.** Claudio López se ha consagrado definitivamente como uno de los mejores jugadores de la Liga. El argentino ha marcado diez goles, una tercera parte de los que ha conseguido el Valencia.

**• De menos a más.** En la jornada 6, el Valencia estaba en el puesto 16, con cuatro derrotas. Después, ha perdido sólo dos partidos más.

### 7º Deportivo

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 19 | 9 | 5 | 5 | 34 | 21 |

**• Ni Barça ni Madrid.** Los dos grandes cayeron en Riazor. El Barça por 2-1, en plena crisis, y el Real Madrid por 4-0 en la última jornada de la primera vuelta.

**• Fran.** 'O neno' vuelve a sus mejores tiempos. El centrocampista gallego es pieza clave en el esquema de Irureta.

**• Más rivalidad.** El derby gallegeo se ha convertido en un derby en la cumbre. Célticos y deportivistas tienen más motivos para competir en una temporada en la que el Celta está en lo alto de la clasificación.

### 4º At. Madrid

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 19 | 9 | 5 | 5 | 34 | 21 |

**• Inexpugnable en el Calderón.** El Atlético es el mejor equipo en casa, donde ha sumado 24 de los 30 puntos posibles.

**• Sin 'cracks'.** Vieri se fue al Lazio antes de empezar la Liga, Kiko ha disputado sólo 11 partidos por culpa de una lesión de tobillo y Juninho no cuenta para Sacchi y puede irse a la *Premier League*.

**• Aburren.** El juego de los rojiblancos es más efectivo que efectista. Viendo un partido suyo es difícil divertirse.

### 6º R. Madrid

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 19 | 9 | 4 | 6 | 39 | 30 |

**• Desunión.** En diferentes momentos ha quedado clara la poca unión que hay en la plantilla merengue. Peleas en los entrenamientos y discusiones sobre el césped han enrarecido más lo que, de momento, es una mala temporada del Real Madrid.

**• Octava.** El Real Madrid ha terminado a tres puntos del líder. Aún así, poder ganar 'la octava' Copa de Europa en el Camp Nou mantiene la ilusión del madridismo.

**• Hiddink.** El técnico holandés, que sustituyó a Camacho deprisa y corriendo durante la pretemporada, ha terminado la primera vuelta seriamente cuestionado.

### 8º Athletic

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 | 19 | 9 | 3 | 7 | 27 | 27 |

**• Urzaiz.** El navarro ha liderado durante muchas jornadas una tabla de goleadores llena de nombres españoles (Raúl, Víctor, Juan Sánchez...).

**• Bien fuera.** Después de Real Madrid y Barcelona, el Athletic es, junto al Celta y el Zaragoza, el mejor equipo en los desplazamientos. 13 puntos conseguidos y 5 partidos ganados convierten a los de Luis Fernández en un equipo difícil lejos de San Mamés.

**• Mejor sin Champions.** La eliminación en la Liga de Campeones, en noviembre, ha influido en una evidente mejora del conjunto rojiblanco.

# Liga loca...

cia, Carlos Roa, con un promedio de 0'73 goles encajados por partido. Once guardametas y cuatro jugadores de campo -Iván Helguera, Aranzabal, Edu Alonso y Karmona- han disputado los 1710 minutos que se han jugado hasta el momento. El Alavés ha sido el equipo que más tarjetas amarillas ha visto (65), seguido de la Real Sociedad y el Tenerife (63).

Al margen de lo que dicen los números, ha sido especialmente destacable el papel de jugadores como los celtiñas Míchel Salgado, Mazinho, Karpin, Juan Sánchez y Mostovoi; los mallorquinistas Dani y Marcelino; los azulgrana Figo, Luis Enrique, Guardiola y Abelardo (el regreso de los tres últimos coincidió con la reacción final del Barça); el realista Kovacevic, el racinguista Víctor y el valencianista Claudio López. Otros nombres propios a resaltar han sido los de Víctor Fernández y Héctor Cúper, responsables desde el banquillo del éxito de Celta y Mallorca, así como los de Louis Van Gaal y Guus Hiddink, dos técnicos que tienen en común, además de su nacionalidad, el sufrir la presión del banquillo de los dos grandes.

***Salgado, Kovacevic, Roa, Rivaldo, Claudio López, Víctor... son algunos de los jugadores más destacados***

## 9º R. Sociedad

- **Derby polémico.** El Real Sociedad-Athletic (1-2) se juega enrarecido por la polémica entre Odón Elorza, alcalde de San Sebastián, y José Mª Arrate, presidente del Athletic.
- **Aitor Zabaleta.** El nombre del aficionado realista asesinado antes de un Atlético de Madrid-Real Sociedad de Copa de la UEFA queda impreso para siempre en las camisetas de los jugadores blanquiazules.
- **Kovacevic.** El delantero yugoslavo, máximo goleador de la Copa de la UEFA, se consagra en el fútbol español a base de goles. Real Madrid y Atlético pujan por él.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 19 | 8 | 5 | 6 | 27 | 23 |

## 10º Zaragoza

- **Buen inicio.** Los maños empezaron bien: fueron líderes en la jornada 5 practicando, además, buen fútbol. Luego, han ido de más a menos y han terminado la primera vuelta en el centro de la tabla.
- **Milosevic.** El potente delantero yugoslavo está rindiendo a un buen nivel en su primera temporada en el fútbol español.
- **Mondragón.** A pesar de que Juanmi no lo estaba haciendo mal, en la reapertura del mercado invernal llega el portero colombiano Farid Mondragón.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 19 | 8 | 4 | 7 | 25 | 24 |

## 11º Oviedo

- **Sin miedo.** Los de Fernando Vázquez no han pasado apuros en toda la primera vuelta. Siempre han estado en la mitad alta de la tabla.
- **Dely Valdés.** El delantero panameño se ha destapado como uno de los goleadores del torneo. Su aportación ofensiva es decisiva para el Oviedo.
- **Onopko.** Jugando de defensa central, el ucraniano se está saliendo. Es otro de los hombres clave para los asturianos.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | 19 | 7 | 6 | 6 | 24 | 27 |

## 12º Betis

- **Cuatro entrenadores.** Aragonés, Oliveira, Cantatore y Clemente se han sentado en el banquillo del Betis. El equipo, que empezó siendo un desastre, ha enderezado el rumbo.
- **Denilson.** El brasileño, que es el jugador más caro de la historia de la Liga, no rinde como de él se espera y Clemente termina por no convocarle.
- **La lesión de Alfonso.** El delantero de Getafe no ha podido jugar hasta enero por culpa de la lesión que se hizo en Chipre, con la selección. Reapareció con un gol y un gran partido.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 | 19 | 7 | 5 | 7 | 17 | 21 |

## 13º Villarreal

- **Sobresaliente.** No se le puede pedir más al equipo castellonense en su temporada de debut entre los grandes. De momento, no pasa apuros.
- **1-3 histórico.** El triunfo en el Camp Nou por un gol a tres será siempre recordado en Villarreal, una población mayoritariamente barcelonista.
- **Irulegui.** El veterano técnico vasco ha vuelto a la élite con un modesto al que está llevando muy dignamente.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 19 | 6 | 6 | 7 | 26 | 27 |

## 14º Espanyol

- **Bielsa.** A las pocas semanas de empezar a trabajar en el Espanyol, en la jornada 6, Marcelo Bielsa regresó a Argentina para entrenar a su selección. Dejó al equipo en zona de promoción.
- **Cantera.** Miguel Ángel Brindisi se hizo cargo del equipo y le cambió la cara. Apostó claramente por la cantera y dio entrada a jugadores como Sergio, Capdevila y Tamudo, recuperado del Lleida.
- **Esnaider.** El delantero argentino dejó Montjuïc para fichar por la Juventus.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 19 | 6 | 6 | 7 | 26 | 27 |

## 15º Racing

- **Víctor.** El ex madridista Víctor Sánchez está demostrando en Santander que es un jugador de primerísimo orden. Se ha convertido en la estrella del conjunto cántabro.
- **Yosu.** Nadie esperaba que Nando Yosu fuese cesado. Su puesto lo ocupa desde la última jornada de la primera vuelta el paraguayo Gustavo Benítez.
- **Bien en Coruña y Madrid.** Un victoria a domicilio ante el Deportivo (1-2) y un empate en el Bernabéu (2-2) son los mejores resultados del Racing en la primera vuelta.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 19 | 5 | 7 | 7 | 21 | 24 |

## 16º Valladolid

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 19 | 19 | 5 | 4 | 10 | 16 | 25 |

• **Error fatídico.** Kresic hizo coincidir involuntariamente a cinco no comunitarios juntos ante el Betis y, aunque el Valladolid ganó el partido en el césped, el Comité de Competición le sancionó con la pérdida de los tres puntos.
• **Mal fuera.** Lejos del Nuevo Zorrilla el equipo castellano ha sumado sólo tres puntos gracias a tres empates. Además, ha perdido los últimos cuatro desplazamientos de la primera vuelta.
• **Caminero.** Se esperaba que la vuelta del centrocampista internacional aportaría calidad al equipo de Pucela, pero no está jugando todo lo que cabría esperar.

## 17º Tenerife

• **Lillo.** El técnico vasco fue destituido en la jornada 15, con el equipo en posición de descenso y después de empatar en casa ante el Extremadura. Aimar ocupa ahora su plaza.
• **Movida.** La afición *chicharrera* está de uñas con sus jugadores. Los malos resultados y sus frecuentes visitas a la noche tinerfeña tienen la culpa.
• **Sólo uno en casa.** La primera victoria del Tenerife en el Heliodoro llegó en la última jornada de la primera vuelta: 1-0 contra el Salamanaca.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 | 19 | 5 | 7 | 7 | 21 | 24 |

## 18º Alavés

• **Matagigantes.** En Mendizorroza han perdido el Zaragoza y el Celta cuando eran los primeros de la clasificación y el Real Madrid empató siendo también líder.
• **Julio Salinas.** La reapertura del mercado ha permitido que el Alavés recupere para el fútbol español a Julio Salinas.
• **Goleada.** El equipo vitoriano recibió en el Camp Nou la goleada de la primera vuelta: 7-1 ante un Barça imparable.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 19 | 4 | 4 | 11 | 14 | 30 |

## La primera vuelta en números

## Un once para recordar

## 19º Salamanca

• **Russo.** El argentino estuvo 16 partidos en el banquillo de la Unión Deportiva. Le sustituyó Josu Ortuondo.
• **El peor fuera.** El Salamanca ha sido el peor equipo de Europa en campo contrario. Un empate a uno en el Camp Nou es lo único que ha sacado el conjunto charro lejos de El Helmántico.
• **Stelea.** Los 33 goles que ha encajado en 19 partidos convierten al portero rumano en el más batido de la Liga.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 19 | 4 | 4 | 11 | 16 | 33 |

## 20º Extremadura

• **Poca inversión.** El Extremadura afronta su regreso a Primera casi con la misma plantilla con la que la temporada pasada jugó en Segunda.
• **Kalla.** El rendimiento del defensa camerunés está siendo excepcional.
• **Benitez aguanta.** Es el equipo que menos goles ha metido en Primera (12) y el segundo que más ha encajado (32), ha sido colista en 10 de las 19 jornadas de la primera vuelta, pero Rafa Benitez sigue en el banquillo.

| PTS. | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 19 | 4 | 4 | 11 | 12 | 32 |

# Mercadillo

Cualquier coleccionista que este interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.

El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuantos objetos se compone.

Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

**Nota:**
**DON BALON** declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

## ¡¡¡ATENCION!!!

3

**DON BALONCITOS POR MENSAJE**

**Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: ● Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. ● En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. ● Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.)**

**La correspondencia debe dirigirse a:**
**Revista DON BALON.**
**Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.**
**08036 BARCELONA**

● **Mª ASUNCIÓN GREGORIO.** Estoy interesada en comprar dos revistas. Son TodoFútbol DON BALON 95-96 y Futbolmanía nº 11. Escribir a C/Granda Las Vegas, 33391 - Gijón (Valencia).

● **ESTEBAN FRECHINA.** Estoy interesado en números atrasados de la revista DON BALON del nº 70 al nº 100 y todo lo relacionado con el jugador Leonardo. Escribir a Avda. Ausias March, 26 - 3. 46120 - Alboraya (Valencia).

● **PEDRO LOPEZ.** Compro el número nº 1168 de DON BALON, el Extra competiciones europeas 97-98 y anuarios extranjeros. Vendo pósters, álbumes y revistas varias. Pide lista. Escribir a Avda. General Sanjurjo, 290 - 14E. 15006 - A Coruña.

● **PEDRO BARANCO.** Compro el ExtraLiga 91-92 y también Extra Copas de Europa 94-95 y 95-96. También colecciono ExtraLigas extranjeros. Escribir a C/Juantas Generales, 27 - 8º Dcha. 01010 - Vitoria (Alava).

● **DIEGO.** Colecciono entradas de fútbol. Al clasificarlas me gusta poner una foto del partido junto a la entrada. Las que son recientes, desde 1991, no tengo problemas porque he ido recortándolas de la revista, pero de los partidos anteriores no tengo. Tengo muchísimas entradas de la selección española. Pide lista. Escribir a <072865001@abonados.cplus.es>

● **JAVIER BLANCO.** Para todos los amantes del buen fútbol, ya está en Internet la Maradona's Homepage, una página dedicada exclusivamente al genio del fútbol mundial, Diego Armando Maradona. En ella podrás encontrar su biografía, fotografías, películas, relatos y declaraciones. Toda esta información se encuentra organizada club por club, por los que desfiló el astro. Por lo tanto, si quieres ver goles de Diego en el Barça, sólo tienes que ir a la sección de películas y pinchar en Barcelona. Así de fácil. Además podrás encontrar secciones como 'Diego y el Arte', la 'Maradona News'.... Sólo tienes que ir a http://www.diegomaradona.com y redescubrir a Diego Armando Maradona. El futbolista del siglo.

● **EZEQUIEL VICENT SANCHA.** Estoy interesado en conseguir revistas DON BALON (cualquier nº), revistas de la Liga italiana, argentina y brasileña. A cambio os puedo dar pósters del Zaragoza, Compostela, Barcelona, Sporting, Racing, Mérida y Athletic (todos temporada 97-98). También póster del Deportivo, Zaragoza, Valencia... También tengo cromos desde la temporada 94-95 de Ediciones Este. Escribir a C/Carpinteros B nº1. 5ºD (Pino Montano). 41008 - Sevilla.

● **PEDRO LOPEZ.** Compro Dinámicos anteriores a la temporada 92-93 a un precio razonable. También compro anuarios 'Rothmans' de cualquier temporada y Extras extranjeros en general. Mandar lista con precios. Escribir a Gral. Sanjurjo, 290 - 14E. 15006 - A Coruña.

● **JESUS GARCIA ROMERO.** Busco los siguientes ExtraLigas de DON BALON: temporada 84-85 hacia atrás y 90-91 y 91-92 con sus Apéndice y Apéndice de las temporadas 92-93, 89-90, 88-89, 87-88, 86-87 y 85-86. Pago a buen precio. Interesados en venderlos escribir a C/Salvador, 6. 13380 - Aldea del Rey (Ciudad Real).

● **ORIOL SOL.** Cambio cromos de los chicles 'Fútbol Dream Team 97-98' de Panini y de la Liga de las Estrellas 97-98. También cambio y compro cromos de los años 60 y 70, así como compro revistas de los 70 (Onze...) o sus fotocopias. Escribir a C/Sant Sebastià, 18 - 1º. 08030 - Barcelona.

● **DAVID VALCUENDE.** ¡Atención amantes del coleccionismo de cromos! Poseo un amplio listado de 72 colecciones de cromos de fútbol. A la venta de ligas desde los años 40 hasta la Liga 98-99. Busco con urgencia los seis cromos de la Liga 59-60 de Ediciones Ferca: Betis nº7, Zaragoza escudo nº 3 y 6 y Oviedo nº 3 y 7. Busco álbum de la Liga 66-67 de Disgra vacío y en perfecto estado. Lo podría cambiar por un 59-60 de la Ferca en perfecto estado o también lo podría comprar. También estoy dispuesto a comprar cromos de Ediciones Este, Disgra, Ruiz Romero, Panini... Busco 14 cromos de la Liga 82-83. Cambio álbum 77-78 Disgra por otro. Si estas interesado en alguna cosa de la que aparece en este anuncio puedes escribir a C/Tristana, 13 Portal 'A' - 1ºB. 28018 - Madrid.

● **RUFINO MARTIN.** Compro los siguientes números atrasados de DON BALON: 400 a 404, 406, 408 a 411, 414, 416 a 419, 422, 429, 445, 472, 479, 481, 493, 535, 712, 728 y 738. Escribir a C/Aire, 12. 43570 - Santa Bárbara (Tarragona).

● **JOSE MACHUCA.** Compro la colección de Solera de Nervión - Sevilla FC editada por El Correo de Andalucía. También compro los números 74, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 94 y 95 al precio que marque la revista de El Sevillista del Sevilla FC. Escribir a C/Luis Morel del Castillo, 17. Viladecaut (Barcelona).

● **ANA Mª ROSA TORRES.** Busco el DON BALON en el que el Barça fue campeón de Europa en 1992. También me interesan otros como los de las cuatro Ligas de Cruyff, Recopa 88-89 y Copa del Rey 89-90, aunque sobre todo la Copa de Europa. Confirmad precio en la carta. Escribir a C/Sevilla, 1 - 3ºB. 29670 - San Pedro de Alcántara (Málaga).

● **MATI SANCHEZ.** Compro en buen estado los ExtraLigas DON BALON desde la temporada 93-94 hasta la 96-97, los ExtraLigas de DON BALON desde la 93-94 hasta la 96-97. Los ExtraLigas por 500 pts. cada uno y los ExtraLigas de Campeones a 400 pts. más gastos de envío. Escribir a Urb. Castellmar C/José Iturbi, 31. 12560 - Benicassim (Castellón).

● **XAVIER HIGUERA.** Busco ejemplares de las revistas oficiales de Liverpool, Celtic y Tottenham. También ejemplares de 'Supertifo', 'World Soccer' y 'The Kop'. Mandad lista con precio a C/Andrade, 22 A - 5º2º. 08018 - Barcelona.

● **JUAN BTA. REQUENA.** Estoy muy interesado en comprar ExtraLigas que sean anteriores a la temporada 88-89. Pago cada ejemplar a 3.000 pts. También compro entradas de fútbol. Escribir a Plaza Reino, 11 - 3º5º. 46600 - Alzira (Valencia).

● **PABLO LUIS ARREGUI.** Desearía conseguir los ExtraLigas de DON BALON en buen estado de las temporadas 87-88, 88-89, 89-90, 90-91, 91-92 y 92-93 por 300 pts. y los Todofútbol de DON BALON desde el primero hasta el 95-96, inclusive por 300 pts. También revistas atrasadas de DON BALON desde el año 1990 por 100 pts. Mandar lista. Escribir a C/Navarro Villoslada, 11 - 1º Izq. 48015 - Bilbao (Vizcaya).

● **JOSE MARIA GUERRERO.** Busco los siguientes números de la revista DON BALON: 310, 314, 316, 317, 327, 331, 332, 333, 343, 345, 347, 399, 463, 493, 694, 695, 708, 709, 718, 814, 826, 890, 924, 925, 968 y 969. También compro álbumes de cromos de la editorial italiana Panini desde el Mundial '70 hasta la Eurocopa '84 inclusive, en buen estado y a precio razonable. Escribir a Avda. del Perú, 28 - 2ºB. 06011 - Badajoz.

● **JUAN FERNANDEZ.** Compro el Extra DON BALON de los Mundiales de Argentina '78, España '82, México '86 e Italia '90 y cualquier cosa de las mascotas de estos Mundiales (llaveros, mecheros, pins, muñecos...). Escribir a Avda. Europa, 13. Portal 9 2ºD. 28224 - Pozuelo de Alarcón (Madrid).

● **FRANCISCO GONZALEZ.** Estoy interesado en comprar algunos números de las revistas Fútbol Profesional (LFP), revista de la Federación Española y El Jugador Número 12. Escribir al Apartado de Correos 43. 14440 - Villanueva de Córdoba (Córdoba).

● **MARCOS ANDREU.** Vendo o cambio quince números de la revista Líder (nº 1 al 15). También más de 100 números de la revista DON BALON (nº 1066 al 1173). Interesaría el cambiarlos por álbumes completos de fútbol en buen estado. Interesados mandar ofertas a C/Esmeralda, 8 - 2ºD (Urb. Mediterráneo). 30310 - Cartagena (Murcia).

● **MANUEL CARRAJO.** ¡Atención coleccionistas! Vendo revistas DON BALON, en perfecto estado, desde el año 1992-97, al precio de 100 pts. cada una o lote de 100 revistas por 5.000 pts. (50 pts. cada una), así como varios extras (Suecia, 92, USA '94, ExtraLiga 92-93...). Envía sello de 35 pts. para pedir lista o facilitar teléfono para información. Escribir a Rua do Ceo, 10 - 1º. 15704 - Santiago de Compostela (La Coruña).

● **JAVIER RUBIO.** Deseo mantener correspondencia con aficionados al fútbol, sobre todo de Sudamérica y Centroamérica. Yo tengo todo tipo de material. Escribir a C/Zabalbide, 51 Esc. Dcha. 3ºB. 48006 - Bilbao (Vizcaya).

● **CESAR GOCHICOA.** Vendo lote completo de revistas DON BALON que comprende desde el nº 769 (18-24 julio 1990) al nº 1164 (2-8 febrero 1998). Unicamente faltan dos números: el 820 y el 1135. Las revistas están en perfectas condiciones. En total son 392 números y el precio inamovible sería de 150 pts. cada revista. Así pues el total sería 58.800. Reiterar que sólo vendo el lote completo. Los 2 números que faltan se pueden conseguir fácilmente. Escribir a C/Vara de Rey, 36 - 8º Izq. 26002 - Logroño (La Rioja).

● **ROBERTO ARTILES.** Vendo revistas DON BALON nº 694, 780 y de la 967 a la 1052. También el Extra USA '94, Goleadores del Mundo, ExtraZaragoza, ExtraLiga 94-95 y 95-96, revstas del Real Madrid del nº 55 al 67 y libro Intervíu (Historia de los clubs de 1ª División 94-95). Las revistas están intactas. Precios a convenir. Escribir a C/Graciliano Afonso, 5 - 4D. 35005 - Las Palmas.

● **MIGUEL ANGEL HERNANDEZ.** Vendo contrareembolso los siguientes artículos: ExtraLiga DON BALON 97-98 a 900 pts., Guía de la Liga Marca 97-98 a 600 pts. y Copas Europeas DON BALON 96-97 a 700 pts. Todos los artículos llevan los gastos de envío aparte. El que me compre los tres artículos se llevará de regalo los siguientes pósters: Mijatovic, Ronaldo, Maradona, Jokanovic, Mauro Silva, Manjarín, Brasil campeón del mundo en USA '94 y Alemania campeón de Europa en Inglaterra '96. Escribir a C/El Horno, 1 - 1º Trasversal. 38410 - Los Realejos (S/C de Tenerife).

● **JOSE ANGEL BERBER.** Vendo los siguientes números de DON BALON: 728, 733, 742, 749, 756, 821, 873, 875, 878, 884, 886, 877, 888, 892, 896, 898, 900, 907, 909, 910, 911, 912, 916, 919, 921, 922, 923, 924, 925, 928 y 929. El precio de cada ejemplar es de 100 pts. El pago es contrareembolso y en lotes de diez. Escribir a C/San Pedro, 1 - Bajo E. 03300 - Orihuela (Alicante).

● **SALVADOR ARANDA.** Vendo Extras DON BALON: ExtraLiga 82-83 hasta el 97-98 (excepto el 84-85). Son 15 en total; Extras Mundial (82, 86, 90, 94 y 98); Extras Eurocopa (88, 92 y 96), tres Top 40 crack; Copas Europeas (95-96, 96-97 y 97-98); Todofútbol (93-94, 94-95, 95-96 y 96-97); FútbolTotal (83-84 y 84-85); Anuario del Deporte 89, Los 50 reyes del fútbol, Una Liga blanca 85-86, Goleadores del Mundo y Extra Zaragoza. Además vendo ejemplares de la revista DON BALON a partir del número 353. Me faltan algunos. Escribir a C/Rafael Alberti, 28. Bda. Vista Alegre. 29580 - Estación de Cártama (Málaga).

● **PILAR ORTIZ.** Vendo los ExtraLigas DON BALON 77-78, 79-80, 81-82 y 83-84 en perfecto estado a 3.000 pts. cada uno. También el Trivial del Barça completo por 7.000 pts. Escribir a C/Emili Ferrer y Gómez, 8 Pta. 3. 46470 - Catarroja (Valencia).


**Compra de ejemplares atrasados de don balon**

**A partir del nº 1.002**
El precio de cada ejemplar es de 300 ptas.
más los gastos de envío que se detallan:

| Gastos de envío | Cantidad |
|---|---|
| 200 Ptas. | De 1 a 5 ejemplares. |
| 315 Ptas. | De 6 a 10 ejemplares. |

Para envios superiores, ó al extranjero, solicitar información.
FORMA DE PAGO, giro postal, ó en sellos de correo.
También puede retirarlos personalmente
en las oficinas de DON BALON,
Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

# ¡¡¡SUSCRÍBETE!!!

## POR UN AÑO A don balón

## Y AHORRA + DE 4.000 PTAS

# Recibirás:

| | |
|---|---|
| ✔52 nºs de Don Balón | 18.200 |
| ✔Extra Liga | 950 |
| ✔Calendario 1ª | 175 |
| ✔Calendario 2ª y 2ªB | 175 |
| ✔Todo Fútbol | 750 |
| ✔Extra Copas de Europa | 750 |
| ✔Extra Dorsales | 175 |
| ✔CD Historia de los Mundiales | 750 |
| ✔Top 40 | 375 |
| ~~Precio de portada~~ | ~~22.300~~ |
| **Suscripción anual nacional** | **18.200** |

## Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

E-mail.....

## Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**
Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

**Titular** .....
**Banco/Caja** .....
**Domicilio** .....**nº**.....**C.P.** .....
**Población** .....**Provincia**.....
**Cód. Entidad** .....**Cód. Oficina**.....**D.C.**.....
**Cta. /Libreta nº** .....
**Fecha** .....**Firma titular de la Cta./libreta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)** ☐ **Giro Postal**
☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ VISA
☐ AMEX
☐ MASTER CARD
☐ EURO CARD

**Tarjeta nº** .....
**Nombre del titular** .....
**Fecha caducidad** ..... **Firma titular:**.....

## Precios:

| | Anual | Bianual (10% Dto. deducido) |
|---|---|---|
| España | 18.200 Pts | 32.760 Pts. |
| Europa | 33.609 Pts. | 63.578 Pts. |
| América | 39.156 Pts. | 74.672 Pts. |
| Resto Mundo | 50.804 Pts. | 97.968 Pts. |

**Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2º, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00**

don balón por el mundo

Por Ferran Correas

## Gira el balón

Robbie Fowler ha renovado su contrato con el Liverpool para las próximas cinco temporadas. El delantero inglés pasará a ser el jugador mejor pagado de la plantilla al cobrar 500 millones de pesetas por temporada.

Alain Giresse, que fue cesado como técnico del Paris Saint Germain, se ha hecho cargo del Toulouse, último clasificado de la Liga francesa.

El brasileño Artur ha abandonado la disciplina del Oporto. No tenía oportunidades en Das Antas y ha fichado por el Vitoria de Bahía.

Edwin Van der Sar no seguirá en el Ajax la próxima temporada. El internacional holandés tiene importantes ofertas del Manchester United, para suplir a Schmeichel, y del Milan, que busca portero tras la marcha de Lehmann y los 35 años de Sebastiano Rossi.

Fichajes en Inglaterra. El Blackburn Rovers se ha hecho con los servicios de Jason McAteer, internacional irlandés que juega en el Liverpool. Los 'reds' recibirán 1.000 millones de pesetas. El Arsenal, por su parte, sigue afrancesándose. Ha contratado a Diawara (Girondins de Burdeos).

Dos futbolistas argentinos, Rubén Bihurriet y Diego Montenegro, murieron en el terremoto que asoló la pasada semana la localidad colombiana de Armenia. Ambos estaban a prueba en el Deportes Quindío.

El internacional colombiano Adolfo 'Tren' Valencia, ex jugador del Atlético de Madrid, se ha comprometido por el PAOK de Salónica para lo que resta de temporada.

'World Soccer'

# El West Ham se refuerza

Tras hacerse con los servicios del lateral izquierdo Scott Minto, procedente del Benfica, el conjunto londinense ha seguido fichando jugadores. Sus dos nuevas incorporaciones son el italiano Paolo Di canio y el camerunés Marc Vivien Foe. El primero procede del Sheffield Wednesday y ha sido traspasado por 500 millones de pesetas. El segundo ha jugado esta temporada en el Lens. El coste de su traspaso ha sido de 900 millones de pesetas.

Di Canio ha abandonado el Sheffield Wednesday porque la directiva de su club estaba harta de él. El italiano recibió una fuerte sanción tras agredir a un árbitro y tras cumplir dicho castigo argumentó estar deprimido para ausentarse de varios entrenamientos y partidos.

El caso de Foe también es curioso. Tenía un precontrato con el Manchester United para incorporarse a los 'diablos rojos' el pasado verano, pero fue descartado tras lesionarse de gravedad y perderse el Mundial. Ya recuperado, el Manchester United volvió a la carga, pero el internacional camerunés ha preferido ahora el West Ham.

***El polémico Paolo Di Canio ha abandonado el Sheffield Wednesday para pasar al West Ham.***

# Argentina gana el campeonato Sudamericano sub-20

***Esteban Cambiasso ha sido el capitán de la selección argentina Sub-20.***

'Don Balón Chile'

La selección argentina que dirige José Pekerman renovó la pasada semana su título de campeón sudamericano sub-20 y obtuvo de esta forma la clasificación para el Mundial de la categoría que se disputará este año en Nigeria. Argentina, que es la actual campeona del mundo sub-20, acudirá a Nigeria en representación de Sudamérica junto a Uruguay, Brasil y Paraguay.

Entre los mejores hombres de la albiceleste en este torneo destacar al jugador del Real Madrid Esteban Cambiasso, que actualmente juega como cedido en el Independiente de Avellaneda. Otros jugadores destacados han sido el atacante Galletti, ya fichado por el Parma para la próxima temporada, Pablo Aimar, que también puede jugar muy pronto en Italia o España, y Pedro Duscher.

Además de los países sudamericanos ya citados, también están clasificados para la cita de Nigeria las siguientes selecciones: Irlanda, Alemania, Croacia, Portugal, España e Inglaterra por Europa. Corea del Sur, Japón, Arabia Saudí y Kazajstán por Asia. Estados Unidos, Costa Rica, México y Honduras por la CONCACAF, mientras Australia será el único representante de Oceanía. Queda por determinar el nombre de los países qe representarán a África junto a Nigeria.

**Clasificación Sudamericano Sub-20**

| | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Argentina | 5 | 4 | 0 | 1 | 9 | 2 | 12 |
| 2. Uruguay | 5 | 2 | 2 | 1 | 5 | 4 | 8 |
| 3. Brasil | 5 | 2 | 1 | 2 | 14 | 8 | 7 |
| 4. Paraguay | 5 | 2 | 0 | 3 | 6 | 8 | 6 |
| 5. Perú | 5 | 1 | 2 | 2 | 4 | 14 | 5 |
| 6. Chile | 5 | 1 | 1 | 3 | 8 | 10 | 4 |

# México, se inició el torneo de verano

Vuelve a rodar el balón en los terrenos de juego mexicanos. Y lo hace tras una Navidad movida. Se esperaban unas fiestas sin sobresaltos en materia de fichajes, pero estalló la bomba. El mejor futbolista mexicano de la actualidad, Ramón Ramírez, hasta entonces jugador del Guadalajara, fichaba por el América, su eterno rival. Se producía el fichaje, aparentemente, en contra de la voluntad del propio jugador. La operación se cerró tras pagar el América unos 800 millones de pesetas, lo cual se convertía en el traspaso más caro de la historia en México, pero es que el América, uno de los equipos con más trofeos en sus vitrinas, está obligado a ganar un título que se le resiste desde la pasada década.

Además del fichaje de Ramón Ramírez, el América repescó a Germán Villa, del Espanyol, para armar así el centro del campo de la selección que jugó el Mundial de Francia (Villa, Lara, García-Aspe y Ramírez). Además, fichó al goleador mexicano Gustavo Nápoles, del Atlante.

Con todos estos jugadores, llegó un nuevo entrenador, el paraguayo Carlos Kiesse, que dirigía al Cerro Porteño. Junto a él cuatro nuevos extranjeros. Sus compatriotas: Juan Ángel Paredes, Gustavo Cañete, Javier y Carlos Espínola.

En el resto de equipos también se han producido algunos fichajes interesantes: el chileno José Luis Sierra dejó Colo Colo para fichar por los Tigres, equipo en el que también juega su compatriota Claudio Núñez, Luis Hernández y el central ecuatoriano Iván Hurtado, adquirido del Atlético Celaya. El León, por su parte, se ha hecho con los servicios del delantero norteamericano Eric Wynalda. El Atlético Celaya, para cubrir la baja de Hurtado, ha contratado al central peruano Sandro Andrés Gamarra, mientras la Universidad Autónoma de Guadalajara ha fichado al ecuatoriano Nicolás Ascencio.

## Principales fichajes

| Nombre | Dem. | De | A |
|---|---|---|---|
| Ramón Ramírez | c. | Guadalajara | América |
| Miguel Pardeza | a. | Libre | Puebla |
| Rubén Ruíz Díaz | p. | Libre | Puebla |
| François Oman Biyik | a. | Sampdoria | Puebla |
| José Luis Sierra | c. | Colo Colo | Tigres |
| Iván Hurtado | d. | At. Celaya | Tigres |
| Germán Villa | c. | Espanyol | América |
| Pedro Pineda | a. | Necaxa | Atlante |
| Eric Wynalda | a. | San José Clash | León |
| Adustín Delgado | a. | Cruz Azul | Necaxa |

Francisco San José

***La gran sorpresa puede ser el Atlas, que enl pasado torneo, consiguió llegar a semifinales jugando a un gran nivel.***

Francisco San José

***El Necaxa, actual campeón, es uno de los grandes favoritos para ganar el título.***

Mención aparte merece el regreso de Miguel Pardeza al Puebla. Junto a él, también han llegado a este equipo el portero internacional paraguayo Rubén Ruíz Díaz y el veterano delantero camerunés François Oman Biyik. En el capítulo de entrenadores, destacar que Ángel Cappa ha tomado la dirección del Atlante.

**Los candidatos.** El Necaxa, ganador del último campeonato, es firme aspirante al título. A pesar de deshacerse de uno de sus goleadores, Pedro Pineda, tiene en Carlos Hermosillo a su hombre gol. Tendrá como acompañantes al argentino Sergio Zárate y al ecuatoriano Agustín Delgado que ha arribado para suplir a Pineda.

El Toluca también levanta la mano entre los equipos aspirantes. Los rojos mantienen practicamente la misma plantilla que ganó el Torneo de Verano el pasado mes de mayo. Con Enrique Meza en el timón y el chileno Fabián Estay como cerebro. Arriba, destaca la capacidad goleadora de Cardozo y Abundis.

Otros candidatos son Cruz Azul y Guadalajara. El primero de ellos realizó una campaña impresionante en el pasado campeonato, finalizando en primera posición el torneo regular para caer a las primeras de cambio en los *play-off* ante la UNAM. Francisco Palencia y el paraguayo Julio César Yegros se encargarán de anotar los goles.

El Guadalajara, por su parte, echará de menos a Ramón Ramírez, pero sigue contando con Ricardo Peláez, Luis García y Jesús Arellano.

## Los diez últimos campeones

| | |
|---|---|
| Invierno 98 | Necaxa |
| Verano 98 | Toluca |
| Invierno 97 | Cruz Azul |
| Verano 97 | Guadalajara |
| Invierno 96 | Santos Laguna |
| 95-96 | Necaxa |
| 94-95 | Necaxa |
| 93-94 | UAG |
| 92-93 | Atlante |
| 91-92 | León |

Francisco San José

***El onubense Miguel Pardeza ha regresado al Puebla.***

Grazia Neri

La estrella es...

# IVÁN KAVIEDES

# El goleador solitario

**Hacía tiempo que el fútbol ecuatoriano no daba una estrella como Kaviedes, un joven delantero que en su primera temporada como titular ha batido todos los registros goleadores. Sus tantos le han llevado ya al Perugia italiano.**

'Estadio'

*Ferran Correas*

Todo ha ido muy deprisa para Iván Kaviedes. El 98 representó su estreno como titular en el Emelec, equipo en el que militaba desde los quince años. Poco a poco, casi sin darse ni cuenta, empezó a cobrar protagonismo. Marcaba un gol tras otro y empezaba a convertirse en el jugador más en forma del campeonato ecuatoriano. Al final, 42 tantos en 37 partidos, cifra que le convertía en el mejor realizador de la historia de un campeonato liguero en su país, superando los 36 goles que había marcado el argentino nacionalizado ecuatoriano Ángel Liciardi en 1.975. Entre tanto gol, le llegó también la oportunidad de debutar con la selección absoluta de su país, y al acabar el año y el campeonato multitud de ofertas. De equipos italianos, españoles, ingleses y franceses. Al final, se decidió por la del Perugia, que ha pagado por su traspaso al Emelec 800 millones de pesetas.

***El Perugia ha aprovechado el mercado de invierno para hacerse con sus servicios por 800 millones de pesetas***

**Solitario**. Kaviedes ha debido pues hacer las maletas, cruzar el Atlántico y afrontar una nueva aventura, en solitario, algo que no le asusta, pues está acostumbrado a vivir solo. Sus padres murieron en un accidente de tráfico cuando tenía ocho años y desde entonces vivió con los abuelos maternos. Hasta que con quince recibió el permiso de su abuelo para salir de Santo Domingo de los Colorados e irse a veranear a Guayaquil. Casualmente, durante sus vacaciones se enteró de que el Emelec iba a realizar unas pruebas en busca de talentos. No dudó en presentarse. Carlos Torres, actual seleccionador ecuatoriano sub-20, quedó sorprendido por sus condiciones y no se lo pensó dos veces a la hora de decidir su fichaje. Así es que tuvo que vivir solo durante un tiempo en Guayaquil hasta que su abuela se fue con él.

Sus condiciones eran innatas, puesto que cuando se decidió a ir a probar por el Emelec, sólo tenía la experiencia de haber jugado en equipos de barrio de Santo Domingo y un importante encuentro que enfrentó a jugadores de su ciudad con la selección sub-17 de Ecuador. Por aquel entonces, tenía 14 años y el *Flaco*, tal y como le llamaban sus amigos, ofreció tal exhibición que fue preseleccionado con posterioridad para disputar los Juegos Bolivarianos con Ecuador. Entrenó durante dos meses en Quito y al final recibió un duro golpe, pues eran 19 los preseleccionados y sólo 18 podían viajar. Kaviedes fue el descartado. Le dijeron que era muy pequeño, pero que no se preocupara porque en el futuro iba a llegar a ser profesional y a la selección. No se equivocaron. Kaviedes ya es internacional y ha fichado por el Perugia, equipo con el que ya ha debutado en la 'Serie A' y con el que ya le marcó un gol a la Juventus.

***Es el máximo goleador de la historia del campeonato ecuatoriano en una sola temporada con 42 goles***

## ¿Quién es?

- **Nombre:** Jaime Iván Kaviedes Llorenty.
- **Fecha y lugar de nacimiento:** Nació el 24 de octubre de 1.977 en Santo Domingo de los Colorados, Pichincha (Ecuador).
- **Talla y Peso:** 1'81 m./73 kg.
- **Demarcación:** Delantero centro.
- **Clubs:** Emelec y Perugia.
- **Internacional:** Una vez con Ecuador. Debutó el 15 de octubre de 1.998 ante Brasil, en Washington (Estados Unidos).
- **Títulos:** Campeón ecuatoriano sub-20 con el Emelec en 1.996.

## Muchos premios

**Además de convertirse en el máximo goleador de la historia del campeonato ecuatoriano en una temporada, Jaime Iván Kaviedes, el *Flaco*, ha recibido varios premios durante el 98. La FIFA, sin ir más lejos, le ha condecorado por ser el máximo goleador mundial del año, convirtiéndose en el primer futbolista ecuatoriano que recibe un galardón por parte del máximo organismo del fútbol mundial. El ya ex delantero del Emelec ha sido también condecorado con el 'Cóndor de Oro', galardón que se otorga en Ecuador al mejor deportista del año.**

## Aspectos técnicos

● **GOLEADOR** Los 42 tantos que ha marcado esta temporada con el Emelec son su mejor aval. Es muy peligroso en el interior del área. Es un excelente rematador que suple sus carencias físicas con una buena colocación e inteligencia para desmarcarse y encontrarse siempre en el lugar idóneo. También con valentía, pues no duda nunca en poner la pierna.

● **INGENIO** Es un jugador con gran visión de juego y gran capacidad para inventar jugadas. Vuelve locos a los defensas porque es difícil saber qué va a hacer cuando tiene el balón en los pies.

● **TÉCNICO** Domina muy bien el balón con ambas piernas. Tiene un buen regate y sabe cubrir la pelota. Es un jugador con calidad innata, aunque él siempre dice que la ha pulido a base de trabajo y muchas horas de práctica, primero en la calle y más tarde en los campos de entrenamiento.

● **BUEN DISPARO** Iván Kaviedes chuta bien con ambas piernas, aunque es diestro natural. Un secreto para entender el potente disparo que tiene. Muchas horas disparando en la calle contra una pared.

El brasileño del Oporto es el gran favorito

# Jardel, a un gol

**Es la gran estrella de la liga portuguesa y uno de los mejores goleadores que han pisado los terrenos de juego lusos. Jardel está disputando su tercera y última temporada en el Oporto. Numerosos clubs pretenden fichar a este brasileño que aspira a ganar la 'Bota de Oro' este año. Los 2.500 millones de pesetas que pide por él el Oporto no serán obstáculo para clubs españoles, italianos, ingleses o brasileños.**

*Joao Camilo*

Nacido en Fortaleza, localidad situada al nordeste de Brasil, Jardel adquirió la humildad y simplicidad de las gentes de la zona. Como cualquier brasileño, es muy religioso, **"tengo gran fe en Dios y es él quien me da fuerzas para jugar y marcar goles"**. Además de humilde y accesible, es también discreto y sensible con todo lo que le rodea. En los terrenos de juego es la antítesis del jugador brasileño. Es frío, oportunista y tremendamente eficaz. A Jardel jamás le veremos marcar un gol desde 30 ó 40 metros o regatear a cuatro o cinco jugadores antes de perforar el marco rival. Es un depredador del área. Se mueve como nadie en esos 16 metros y todo lo que llega lo transforma en gol. Su punto fuerte es el juego aéreo, donde es insuperable. A su estatura, 188 centímetros, Jardel añade un poder de salto estratosférico. Salta 70 centímetros, lo que le hace alcanzar una altura superior a la de una portería. Además, tiene un tiempo de salto excelente y un duro y preciso remate con la testa. Posee también un estupendo disparo con la derecha, aunque lo que más impresiona de él es como surge siempre en el lugar idóneo para marcar. Cualquier rival es bueno para hacerle goles. No se esconde ante rivales de consideración. Más bien todo lo contrario, ha conseguido muchos goles decisivos.

***El delantero brasileño es el máximo realizador del fútbol europeo con 22 goles en 19 partidos***

**Portero**. Tras iniciarse en el mundo del fútbol como portero, Jardel pronto se dio cuenta de que lo suyo era marcar goles y no detenerlos. Los cinco millones de pesetas que el Vasco da Gama pagó al Fortaleza de Ceará, cuando el jugador finalizó su etapa en las categorías inferiores, ya se debieron a sus dotes como delantero. Posteriormente representó al Gremio, equipo con el que ganó la Copa Libertadores, y ahora al Oporto.

En los dos años y medio que lleva en la liga portuguesa, Jardel ha disputado 77 partidos, en los que ha marcado 78 goles. Estos números le han convertido en el octavo mejor goleador de la historia del Oporto y en el mejor artillero extranjero de siempre del cuadro de Das Antas. Sus registros son brillantes, pero el delantero portista cree que podrían ser mejores: **"si estuviera jugando en una liga más abierta, como la española, estoy seguro de que marcaría más goles. En Portugal hay muchos equipos que sólo destruyen"**.

Jardel siente admiración por la liga española, tal y como él mismo reconoce. **"Es la mejor liga del mundo. Siempre que puedo sigo por televisión los partidos de la liga española. Me**

***Esta es la tercera temporada de Jardel en el Oporto. Ha marcado 78 tantos en 77 encuentros***

'Empics'

*El remate de cabeza es la mejor arma de Jardel. Su capacidad de salto le hace poder alcanzar más altura que una portería de fútbol.*

para ganar la 'Bota de Oro' 98-99

# por partido

Carlos Cunha

## La ficha

**Nombre:**
Mario Jardel Almeida Ribeiro.

**Fecha y lugar de nacimiento:**
Nació el 18 de septiembre de 1.973 en Fortaleza (Brasil).

**Talla y peso:**
1'88 m. y 76 kg.

**Demarcación:**
Delantero centro.

**Contrato:**
Hasta el 30 de junio del 2.001.

**Cotización:**
2.500 millones de pesetas.

**Internacional:**
3 veces con Brasil.

**Debut internacional:**
El 25 de agosto de 1.996. Brasil empató con Rusia (2-2).

**Títulos:**
Campeonato de Rio de Janeiro (93 y 94) con el Vasco da Gama. Campeonato gaucho (96), Copa Libertadores (95) y Recopa Sudamericana (96) con el Gremio. Liga portuguesa (97 y 98), Copa portuguesa (98) y Supercopa portuguesa (98) con el Oporto. Campeón del Mundo Sub-20 (93) con la selección brasileña.

**Trayectoria:**

| Temp. | Equipo | PJ | G |
|---|---|---|---|
| 1.993 | Vasco Gama | 2 | - |
| 1.994 | Vasco Gama | 13 | 3 |
| 1.995 | Gremio | 13 | 10 |
| 1.996 | Gremio | 9 | 8 |
| 96-97 | Oporto | 31 | 30 |
| 97-98 | Oporto | 31 | 26 |
| 98-99 | Oporto | 15 | 22 |

# Jardel

**encanta ver jugar al Barcelona o al Real Madrid"**. Aunque a Jardel le gustaría jugar en España o Italia, es el Corinthians el equipo que está pujando más fuerte y es posible que Oporto y jugador hayan dado ya su visto bueno al traspaso a final de temporada.

**El Penta.** Los goles de Jardel, 22 esta temporada, están ayudando decisivamente al Oporto en su camino hacia la consecución de su quinto título consecutivo. El pentacampeonato es una verdadera obsesión para los 'dragoes'. El delantero brasileño quiere que su club alcance esa meta y lograr algo con lo que sueña desde que llegó al Viejo Continente. **"Quiero ser el mejor goleador de Europa. Cuando llegué era un sueño, pero ahora mi principal objetivo es ganar la Bota de Oro"**. Pese a que al cierre de estas páginas tanto el Oporto como Jardel eran primeros en la liga y en la lista de goleadores respectivamente, lo cierto es que les han salido duros rivales esta temporada. El Oporto disponía sólo de un punto de ventaja sobre el Benfica, mientras el delantero de los lisboetas Nuno Gomes no deja escapar a Jardel en la tabla de realizadores.

***El jugador de Fortaleza ya fue 'Bota de Plata' en 1.997. Sólo fue superado por Ronaldo***

Los magníficos años vividos por Jardel en Portugal se vieron oscurecidos por su exclusión del Mundial de Francia. Fue una gran decepción para el jugador, que cree que Zagallo no aprecia sus cualidades. **"Fui convocado para tres amistosos y no jugué más de diez minutos en cada uno de ellos. Poco pude demostrar"**.

Ahora sólo le resta esperar que el nuevo seleccionador brasileño, Wanderley Luxemburgo, le brinde una oportunidad. **"Tengo mucha confianza en él. Es un entrenador serio, competente y que no acepta la indisciplina. Estoy seguro de que tendré un sitio en la *canarinha***".

## El más caro al entrar y al salir

Jardel estuvo a punto de fichar por el Benfica dos semanas antes de hacerlo con el Oporto. La operación se abortó porque el club lisboeta no quiso pagar los 50 millones adicionales exigidos por el representante del futbolista. No dudó en hacerlo Pinto da Costa, presidente del Oporto. Pagó 680 millones de pesetas y convirtió a Jardel en el fichaje más caro de la historia de la entidad de Das Antas. Su magnífico rendimiento y su gran cantidad de goles han llamado la atención de un buen número de equipos de todo el mundo. Las noticias sobre su futuro son constantes y ello no agrada mucho al brasileño. **"La prensa ya me ha vendido unas veinte veces. A mí no me afecta, pero quizá el entrenador piense que sí"**. Lo cierto es que no seguirá en el Oporto la próxima temporada y que los 'dragoes' ingresarán 2.500 millones de pesetas. Un récord en el fútbol portugués.

ADB

*Jardel ha jugado en tres ocasiones con la selección absoluta de Brasil. Mario Zagallo prescindió del delantero del Oporto para el Mundial de Francia.*

ADB

*El atacante brasileño ya ha enviado, en Liga, 77 veces el balón al fondo de la portería rival desde que juega en el Oporto, equipo al que llegó procedente del Gremio.*

# Vallformosa

## Vinos y Cavas

*Masía Vallformosa S.A. • La sala, 45 • 08735 VILOBÍ DEL PENEDÉS • Barcelona*
*Tel.: 93 897 82 86 • Fax: 93 897 83 55*
*www.vallformosa.es*

# Europa en juego

*La Fiorentina del centrocampista portugués Rui Costa se mantiene líder del campeonato italiano tras imponerse al Vicenza.*

*El delantero Dion Dublin, goleador del Aston Villa, no pudo evitar la derrota de su equipo frente el Newcastle (2-1). El autor del gol de los 'villanos' fue en esta ocasión el también atacante Merson.*

*El FC Brujas del defensa Olivier De Cock se ha situado a un punto del líder de la Liga belga, el Genk, tras su victoria frente al Anderlecht por 2-0. El choque tuvo tintes de violencia cuando aficionados del Anderlecht lanzaron objetos a los jugadores del Brujas.*

## Italia

| | |
|---|---|
| Fiorentina-Vicenza | 3-0 |
| Bari-Lazio | 1-3 |
| Milan-Salernitana | 3-2 |
| Parma-Venecia | 2-2 |
| Piacenza-Inter | 0-0 |
| Cagliari-Juventus | 1-0 |
| Roma-Empoli | 1-1 |
| Perugia-Sampdoria | 2-0 |

### Clasificación (19ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fiorentina | 40 | Udinese | 24 |
| Lazio | 37 | Cagliari | 22 |
| Milan | 35 | Perugia | 21 |
| Parma | 34 | Piacenza | 19 |
| Inter | 31 | Venecia | 19 |
| Roma | 28 | Salernitana | 16 |
| Juventus | 27 | Vicenza | 16 |
| Bolonia | 25 | Sampdoria | 16 |
| Bari | 25 | Empoli | 15 |

### Comentario

La Fiorentina sigue firme con Batistuta de artillero. El argentino ya lleva 18 goles tras el que le marcó al Vicenza, víctima también de Falcone y Torricelli. El Lazio sigue agarrado a Vieri. Marcó dos tantos que, junto al de Lombardo, abatieron al Bari. La Juve no va bien. Perdió ante el Cagliari. Bierhoff y Weah marcaron para el Milan.

## Inglaterra

| | |
|---|---|
| Newcastle-Aston Villa | 2-1 |
| Coventry-Liverpool | 2-1 |
| Blackburn-Tottenham | 1-1 |
| Everton-N. Forest | 0-1 |
| Middlesbrough-Leicester | 0-0 |
| S. Wednesday-D. County | 0-1 |
| Southampton-Leeds | 3-0 |
| Wimbledon-West Ham | 0-0 |
| Arsenal-Chelsea | 1-0 |
| Charlton-Manchester U. | 0-1 |

### Clasificación (22ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Manchester U. | 44 | Tottenham | 30 |
| Chelsea | 43 | Leicester | 30 |
| Aston Villa | 43 | Newcastle | 28 |
| Arsenal | 42 | S. Wednesday | 26 |
| Leeds | 36 | Everton | 24 |
| Liverpool | 35 | Coventry | 23 |
| Wimbledon | 35 | Blackburn | 22 |
| D. County | 34 | Southampton | 20 |
| West Ham | 33 | Charlton | 17 |
| Middlesbrough | 32 | N. Forest | 16 |

### Comentario

El Manchester United se puso líder al vencer a domicilio al Charlton por 0-1, gol de Yorke. El Arsenal ganó al Chelsea con un gol de Bergkamp, mientras el Aston Villa cayó ante el Newcastle por 2-1. Los goles de los 'magpies' fueron logrados por Shearer y Ketsbaia, mientras que Paul Merson marcó para los de Birmingham.

## Francia

| | |
|---|---|
| Bastia-Rennes | 0-1 |
| Monaco-PSG | 2-1 |
| Burdeos-O. Marsella | 4-1 |
| Estrasburgo-Le Havre | 0-1 |
| Toulouse-Metz | 1-0 |
| Sochaux-Auxerre | 1-1 |
| Lorient-Nantes | 1-1 |
| Nancy-Montpellier | 1-1 |
| Lens-Lyon | 0-3 |

### Clasificación (22ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Burdeos | 48 | Lens | 29 |
| O. Marsella | 48 | PSG | 25 |
| Rennes | 36 | Metz | 25 |
| Lyon | 35 | Estrasburgo | 24 |
| Nantes | 35 | Nancy | 24 |
| Mónaco | 32 | Le Havre | 22 |
| Montpellier | 32 | Lorient | 20 |
| Auxerre | 31 | Toulouse | 18 |
| Bastia | 30 | Sochaux | 17 |

### Comentario

El Burdeos lidera la tabla tras golear a su gran rival, el Olympique de Marsella, gracias a los tantos de Wiltord (2), Micoud y Laslandes. Por el Marsella sólo replicó Dugarry. En el duelo de dos grandes venidos a menos, el Mónaco batió al PSG. Ikpeba y un autogol de Cissé inutilizaron el tanto de Rodríguez para los parisinos.

## Bélgica

| | |
|---|---|
| FC Brujas-Anderlecht | 2-0 |
| Westerlo-Harelbeke | 0-3 |
| Genk-Gante | 1-0 |
| Charleroi-Ostende | 1-1 |
| Mouscron-Lokeren | 5-1 |
| St. Trond-Alost | 2-0 |
| Beveren-Lierse | 1-3 |
| Courtrai-Standard | 1-3 |
| Ekeren-Lommel | 1-0 |

### Clasificación (22ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Genk | 47 | St. Trond | 33 |
| FC Brujas | 46 | Westerlo | 30 |
| Mouscron | 40 | Alost | 26 |
| Lokeren | 37 | Harelbeke | 26 |
| Gante | 37 | Charleroi | 21 |
| Standard | 35 | Lommel | 19 |
| Anderlecht | 35 | Beveren | 16 |
| Ekeren | 34 | Courtrai | 14 |
| Lierse | 33 | Ostende | 13 |

### Comentario

El Genk mantiene la cabeza tras su victoria en el último minuto con un gol de Origi, mientras que el FC Brujas, anterior líder, ganó por 2-0 al Anderlecht. Dos goles de Tjorven de Brul decidieron. Los aficionados del Anderlecht en una actuación vandálica destrozaron sillas y lanzaron objetos a los jugadores locales.

## Escocia

| | |
|---|---|
| Aberdeen-Rangers | 2-4 |
| Dundee U.-Dunfermline | 1-1 |
| Hearts-Motherwell | 0-2 |
| Kilmarnock-Dundee | 0-0 |

### Clasificación (23ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rangers | 50 | Hearts | 29 |
| Kilmarnock | 41 | Aberdeen | 24 |
| Celtic | 34 | Dundee | 24 |
| St. Johnstone | 33 | Dundee Utd. | 23 |
| Motherwell | 29 | Dunfermline | 19 |

### Comentario

El Glasgow Rangers consolidó su supremacía ganando en Aberdeen. Sergio Porrini, Rod Wallace, Jorg Albertz y Andrei Kanchelskis firmaron la goleada del líder en la jornada de reanudación del campeonato escocés tras el parón invernal. Por su parte, el Kilmarnock no pudo pasar del empate en casa frente al Dundee.

# 1ª DIVISIÓN

JORNADA **20**

**PRÓXIMA JORNADA**

Alavés-Oviedo
R. Sociedad-Tenerife
Espanyol-Mallorca
Salamanca-At. Madrid
Valencia-Deportivo
Celta-Villarreal
R. Madrid-Valladolid
Extremadura-Barcelona
Racing-Athletic
Zaragoza-Betis

## El equipo de la semana

Árbitro: **FERNÁNDEZ MARÍN**
(Deportivo-Celta) (6)

## CLASIFICACIÓN

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1.** Barcelona | 20 | 11 | 4 | 5 | 43 | 24 | 37 |
| **2.** Valencia | 20 | 11 | 3 | 6 | 32 | 21 | 36 |
| **3.** Mallorca | 20 | 10 | 5 | 5 | 21 | 13 | 35 |
| **4.** Celta | 20 | 9 | 7 | 4 | 39 | 24 | 34 |
| **5.** Real Madrid | 20 | 10 | 4 | 6 | 41 | 30 | 34 |
| **6.** Deportivo | 20 | 9 | 6 | 5 | 30 | 23 | 33 |
| **7.** Athletic | 20 | 10 | 3 | 7 | 29 | 27 | 33 |
| **8.** At. Madrid | 20 | 9 | 5 | 6 | 35 | 23 | 32 |
| **9.** Oviedo | 20 | 8 | 6 | 6 | 26 | 28 | 30 |
| **10.** R. Sociedad | 20 | 8 | 5 | 7 | 28 | 25 | 29 |
| **11.** Betis | 20 | 8 | 5 | 7 | 18 | 21 | 29 |
| **12.** Zaragoza | 20 | 8 | 4 | 8 | 25 | 26 | 28 |
| **13.** Espanyol | 20 | 5 | 9 | 6 | 20 | 21 | 24 |
| **14.** Villarreal | 20 | 6 | 6 | 8 | 26 | 29 | 24 |
| **15.** Racing | 20 | 5 | 7 | 8 | 23 | 27 | 22 |
| **16.** Valladolid | 20 | 5 | 5 | 10 | 16 | 25 | 20 |
| **17.** Tenerife | 20 | 3 | 9 | 8 | 19 | 29 | 18 |
| **18.** Extremadura | 20 | 4 | 5 | 11 | 12 | 32 | 17 |
| **19.** Alavés | 20 | 4 | 4 | 12 | 14 | 31 | 16 |
| **20.** Salamanca | 20 | 4 | 4 | 12 | 16 | 34 | 16 |

## GOLEADORES

**Con 12:**
Rivaldo (Barcelona)
**Con 11:**
Urzaiz (Athletic)
Kovacevic (R.Sociedad)
Dely Valdés (Oviedo)
Claudio López (Valencia)
**Con 10:**
Raúl (R. Madrid)
Víctor (Racing)
**Con 8:**
Makaay (Tenerife)
Penev (Celta)
Milosevic (Zaragoza)
Pauleta (Deportivo)
'Turu' Flores (Deportivo)
Sánchez (Celta)
**Con 7:**
Craioveanu (Villarreal)
Peternac (Valladolid)
Correa (At. Madrid)
**Con 6:**
Cocu (Barcelona)
Angulo (Valencia)
**Con 5:**
Kluivert (Barcelona)
Anderson (Barcelona)
Savio (R. Madrid)
Hierro (R. Madrid)
Moisés (Villarreal)
Mijatovic (R. Madrid)
Canabal (Alavés)
Alfaro (Villarreal)
Karpin (Celta)
José Mari (At. Madrid)
Dani (Mallorca)
**Con 4:**
Benítez (Espanyol)
Kiko (At. Madrid)...

## LA QUINIELA

| | |
|---|---|
| Oviedo-R. Sociedad | 1 |
| Tenerife-Espanyol | X |
| Mallorca-Salamanca | 1 |
| At. Madrid-Valencia | 2 |
| Deportivo-Celta | 1 |
| Villarreal-R. Madrid | 2 |
| Valladolid-Extremadura | X |
| Barcelona-Racing | 1 |
| Athletic-Zaragoza | 1 |
| Betis-Alavés | 1 |
| Ourense-Sevilla | 2 |
| Recreativo-Compostela | X |
| Osasuna-Rayo | X |
| Albacete-Las Palmas | 1 |
| Mérida-Numancia | 1 |

# 2ª DIVISIÓN JORNADA 22

## CLASIFICACIÓN

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1.** Numancia | 22 | 12 | 4 | 6 | 39 | 20 | 40 |
| **2.** Málaga | 22 | 11 | 7 | 4 | 34 | 24 | 40 |
| **3.** Rayo | 22 | 10 | 9 | 3 | 33 | 29 | 39 |
| **4.** Las Palmas | 22 | 10 | 8 | 4 | 34 | 19 | 38 |
| **5.** Osasuna | 22 | 10 | 8 | 4 | 30 | 17 | 38 |
| **6.** Toledo | 22 | 10 | 6 | 6 | 30 | 27 | 36 |
| **7.** Mérida | 22 | 9 | 6 | 7 | 25 | 18 | 33 |
| **8.** Recreativo | 22 | 9 | 6 | 7 | 20 | 16 | 33 |
| **9.** Sevilla | 22 | 9 | 6 | 7 | 28 | 27 | 33 |
| **10.** Compostela | 22 | 8 | 8 | 6 | 30 | 23 | 32 |
| **11.** At. Madrid B | 22 | 8 | 8 | 6 | 35 | 29 | 32 |
| **12.** Lleida | 22 | 8 | 8 | 6 | 25 | 21 | 32 |
| **13.** Logroñés | 22 | 8 | 7 | 7 | 31 | 32 | 31 |
| **14.** Mallorca B | 22 | 9 | 3 | 10 | 28 | 31 | 30 |
| **15.** Badajoz | 22 | 7 | 6 | 9 | 19 | 19 | 27 |
| **16.** Albacete | 22 | 7 | 6 | 9 | 17 | 21 | 27 |
| **17.** Leganés | 22 | 6 | 7 | 9 | 20 | 27 | 25 |
| **18.** Sporting | 22 | 5 | 7 | 10 | 19 | 28 | 22 |
| **19.** Hércules | 22 | 6 | 4 | 12 | 21 | 35 | 22 |
| **20.** Eibar | 22 | 5 | 4 | 13 | 15 | 31 | 19 |
| **21.** Ourense | 22 | 4 | 3 | 15 | 19 | 42 | 15 |
| **22.** Barcelona B | 22 | 3 | 5 | 14 | 23 | 39 | 14 |

**PRÓXIMA JORNADA**

Málaga-Ourense
Sevilla-Recreativo
Compostela-Mérida
Numancia-Logroñés
Lleida-Badajoz
Logroñés-Osasuna
Rayo-Hércules
At. Madrid B-Barcelona B
Mallorca B-Albacete
Las Palmas-Toledo
Sporting-Eibar

## GOLEADORES

**Con 13:**
Manel (Logroñés)
**Con 12:**
Luque (Mallorca B)
**Con 11:**
Quini (Toledo)
**Con 10:**
Castaño (Numancia)
Catanha (Málaga)
Sequeiros (Atlético B)
**Con 8:**
Ziganda (Osasuna)
Sabas (Mérida)
Eloy (Las Palmas)
**Con 7:**
Josemi (Lleida)
Baraja (At. Madrid B)
Carlos Torres (Badajoz)
Javi Moreno (Numancia)
Sion (Compostela)
Caco Morán (Numancia)
Michel II (Rayo)
**Con 6:**
Luis (Barcelona B)
Tevenet (At. Madrid B)
Puntas (Recreativo)
Socorro (Las Palmas)
Escoda (Lleida)
**Con 5:**
Leandro (Albacete)
Basti (Málaga)
José Mari (Leganés)
Juanmi (Leganés)
Diego Tristán (Mallorca B)
Alfredo (Osasuna)
Trzeciak (Osasuna)
Ruano (Málaga)
Molnar (Sevilla)
Ramón (Mallorca B)...

## RESULTADOS

**Ourense-Sevilla 2-3**
Milinkovic y Gaucho / Olivera (2) y Héctor.

**Recreativo-Compostela 1-1**
Alberto / Tabuenka.

**Mérida-Numancia 2-0**
Barata (2).

**Leganés-Lleida 1-0**
Pachón

**Badajoz-Logroñés 2-1**
Sandro y Ezequiel Castillo / Cabeza.

**Osasuna-Rayo 1-1**
Tiko / Bolo.

**Hércules-At. Madrid B 1-3**
Luna / Tevenet (3 -1 pty-).

**Barcelona B-Mallorca B 1-2**
Mario (pty.) / Ramón (2)

**Albacete-Las Palmas 1-0**
Vanic.

**Toledo-Sporting 2-5**
Luis Manuel (pty.) y Jurado / Sergio, Tcherisev (2), Kamacho y Óscar (pty.).

**Eibar-Málaga 0-0**

# 30 y 31 de enero / 1ª División

## Oviedo 2
Iván Ania (49') y Dely Valdés (64', pti.)

## R. Sociedad 1
Idiakez (86')

**Oviedo**

| | |
|---|---|
| Esteban | .6 |
| Eskurza | .6 |
| César | .7 |
| **Onopko** | **.8** |
| Manel | .7 |
| Iván Ania | .7 |
| Paulo Bento | .7 |
| Keita | .5 |
| (Rabarivony, 27') | .6 |
| Pompei | .7 |
| (Moreno, 80') | .- |
| Dubovski | .7 |
| Dely Valdés | .7 |

**Entr:** Fernando Vázquez
**Otros suplentes:** Mora, Moller y Fabio Pinto.

**R. Sociedad**

| | |
|---|---|
| Alberto | .7 |
| Fuentes | .6 |
| Loren | .6 |
| Antía | .6 |
| Aranzabal | .6 |
| Gómez | .7 |
| (Cvitanovic, 60') | .5 |
| Gracia | .6 |
| Kühbauer | .5 |
| (J. F. Guerrero, 30') | .5 |
| (Idiakez, 81') | .- |
| **Sa Pinto** | **.7** |
| De Pedro | .6 |
| Kovacevic | .6 |

**Entr:** Bernd Krauss.
**Otros suplentes:** Olabe y
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** García Aranda (4).
**Espectadores:** 10.000.
**T.A.:** César, Rabarivony, José Félix Guerrero y De Pedro.
**T.R.:** ---
**Reacción:** El Oviedo consiguió su primera victoria de 1.999. Victoria, por otra parte, totalmente merecida del once carbayón que controló el partido a lo largo de los noventa minutos de juego. Únicamente a falta de cinco minutos y tras el gol del realista Idiakez, el once de Krauss se lanzó a por un empate que no llegó para alivio de la grada del Tartiere.

*José Palacio*

## Tenerife 0

## Espanyol 0

**Tenerife**

| | |
|---|---|
| Montoya | .6 |
| Llorente | .5 |
| **Pablo Paz** | **.7** |
| Lussenhoff | .6 |
| Alexis | .6 |
| Chano | .5 |
| Emerson | .5 |
| Pinilla | .5 |
| (Kodro, 78') | .- |
| Basavilbaso | .5 |
| Juanele | .6 |
| Pier | .5 |

**Entr:** Carlos Aimar.
**Otros suplentes:** Jokanovic, Dani, Javi López y Unzue.

**Espanyol**

| | |
|---|---|
| Toni | .6 |
| Cristóbal | .6 |
| Nando | .6 |
| Pochettino | .6 |
| Capdevila | .5 |
| Nan Ribera | .6 |
| (Brnovic, 46') | .5 |
| Iván Helguera | .6 |
| **Sergio** | **.7** |
| Arteaga | .6 |
| (Galca, 69') | .5 |
| Martín Posse | .6 |
| Benítez | .6 |
| (Tamudo, 75') | .- |

**Entr:** Miguel Ángel Brindisi.
**Otros suplentes:** Argensó y Pacheta.
**Jugado:** 31-01-99.
**Árbitro:** Japón Sevilla (5).
**Espectadores:** 19.000.
**T.A.:** Chano, Sergio y Tamudo.
**T.R.:** ---
**Aburrido:** En el partido 400 del Tenerife en Primera División, los hombres de Aimar no pudieron conseguir la victoria aunque llevaron el mando del encuentro disfrutando de varias oportunidades que no fructificaron. El Espanyol estuvo bien situado en el campo y supo salir en rápidos contraataques llevados por Benítez.

*Joaquín Mesa*

## Mallorca 1
Dani (52')

## Salamanca 0

**Mallorca**

| | |
|---|---|
| Roa | .6 |
| Olaizola | .6 |
| Marcelino | .7 |
| Siviero | .7 |
| M. Soler | .6 |
| Lauren | .6 |
| Engonga | .6 |
| Ibagaza | .6 |
| ('Chichi' Soler, 76') | .- |
| Stankovic | .5 |
| **Dani** | **.8** |
| Biagini | .6 |
| ('Chupa' López, 78') | .- |

**Entr:** Héctor Cúper.
**Otros suplentes:** Leo Franco, Fernando Niño y Paunovic.

**Salamanca**

| | |
|---|---|
| **Stelea** | **.7** |
| Nuno Luis | .5 |
| Corino | .5 |
| Pavlicic | .5 |
| Lanna | .5 |
| Edu Alonso | .6 |
| (Barbarà, 83') | .- |
| Giovanella | .6 |
| Taira | .5 |
| Vellisca | .6 |
| Lunari | .4 |
| (Casartelli, 54') | .5 |
| Silvani | .4 |
| (Munteanu, 69') | .4 |

**Entr:** Yosu Ortuondo.
**Otros suplentes:** Aizpurua y Rogerio.
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** Esquinas Torres (6).
**Espectadores:** 11.700.
**T.A.:** Olaizola, Engonga, Corino, Nuno Luis, Lunari, Edu Alonso, Taira, Giovanella y Balta (2º entrenador).
**T.R.:** ---
**Horroroso:** En la primera media hora de partido la defensa local se mostró muy fallona. Vellisca, Edu Alonso y Lunari pudieron adelantar a la UD Salamanca. Una gran jugada de Ibagaza y Biagini fue culminada con un gran cabezazo de Dani.

*Matías Adrover*

## Atlético 1
José Mari (18')

## Valencia 2
Claudio López (12') y Angulo (27')

**Atlético**

| | |
|---|---|
| Molina | .6 |
| Aguilera | .6 |
| Santi | .5 |
| Ramón | .6 |
| Toni | .6 |
| (Juninho, 46') | .6 |
| Serena | .5 |
| Venturin | .5 |
| Valerón | .5 |
| Roberto | .6 |
| (Mena, 70') | .6 |
| **José Mari** | **.7** |
| Correa | .6 |

**Entr:** Arrigo Sacchi.
**Otros suplentes:** Jaro, Gaspar y Njegus.

**Valencia**

| | |
|---|---|
| Cañizares | .7 |
| Angloma | .6 |
| Björklund | .6 |
| Djukic | .7 |
| Carboni | .6 |
| Juanfran | .7 |
| (Roche, 83') | .- |
| Mendieta | .8 |
| Milla | .7 |
| (Schwarz, 75') | .- |
| Farinòs | .7 |
| **Claudio López** | **.9** |
| (Vlaovic, 88') | .- |
| Angulo | .8 |

**Entr:** Claudio Ranieri.
**Otros suplentes:** Bartual e Ilie.
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** Prados García (6).
**Espectadores:** 40.000.
**T.A.:** Toni, José Mari, Juanfran, Carboni y Angulo.
**T.R.:** ---
**Control:** Muchos meses después, el Atlético volvió a perder un partido de Liga en el Vicente Calderón. Los méritos cabe atribuírselos al técnico valencianista, ya que Ranieri acertó con la táctica adecuada para arruinar a su compatriota Sacchi. Los ché, muy bien posicionados, controlaron el choque y las acciones de su rival.

*Juan Carlos Casas*

## Deportivo 2
Pauleta (9') y 'Turu' Flores (44')

## Celta 1
Sánchez (80')

**Deportivo**

| | |
|---|---|
| Songo'o | .8 |
| Scaloni | .7 |
| Donato | .9 |
| Schurrer | .7 |
| Bonnissel | .7 |
| Flavio | .8 |
| Mauro Silva | .8 |
| Ziani | .7 |
| (Armando, 80') | .- |
| **'Turu' Flores** | **.9** |
| Fran | .7 |
| (Naybet, 79') | .- |
| Pauleta | .8 |
| (Hadji, 62') | .7 |

**Entr:** Javier Irureta.
**Otros suplentes:** Kouba y Djalminha.

**Celta**

| | |
|---|---|
| Dutruel | .6 |
| Michel | .6 |
| Djorovic | .6 |
| Cáceres | .6 |
| Josema | .6 |
| (Tomás, 58') | .6 |
| Mazinho | .7 |
| Makelele | .5 |
| (Sánchez, 58') | .7 |
| Karpin | .7 |
| Mostovoi | .6 |
| Jordi Cruyff | .5 |
| (Revivo, 74') | .- |
| **Penev** | **.7** |

**Entr:** Víctor Fernández.
**Otros suplentes:** Pinto y Eggen.
**Jugado:** 31-01-99.
**Árbitro:** Fernández Marín (6).
**Espectadores:** 28.000.
**T.A.:** Bonnissel, Flavio, Pauleta, Songo'o y Michel.
**T.R.:** Schurrer (2A, 78').
**Intenso:** El Deportivo en una gran primera parte superó al Celta que sólo fue capaz de reaccionar cuando situó en el campo a toda su artillería y cuando el Deportivo se quedó con un hombre menos por la expulsión de Schurrer. El Deportivo sufrió la primera expulsión de la temporada.

*Manuel García Solano*

## Villarreal 0

## Real Madrid 2
Morientes (73' y 92')

**Villarreal**

| | |
|---|---|
| Palop | .6 |
| Gerardo | .6 |
| Tellez | .6 |
| Roberto | .7 |
| (Christiansen, 83') | .- |
| Tasevski | .6 |
| Arregi | .6 |
| Díaz | .6 |
| (Javi Sanchís, 83') | .- |
| Albelda | .5 |
| Alfaro | .6 |
| Moisés | .5 |
| (Pascual, 62') | .6 |
| **Craioveanu** | **.7** |

**Entr:** José Antonio Irulegui.
**Otros suplentes:** Lainez y Sandro.

**Real Madrid**

| | |
|---|---|
| Contreras | .6 |
| Panucci | .5 |
| Iván Campo | .6 |
| Hierro | .6 |
| Roberto Carlos | .7 |
| Seedorf | .5 |
| Sanchís | .6 |
| Raúl | .6 |
| Mijatovic | .6 |
| (Karembeu, 87') | .- |
| **Morientes** | **.7** |
| Savio | .6 |

**Entr:** Guus Hiddink.
**Otros suplentes:** Almansa, Fernando Sanz y Suker.
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** Daudén Ibáñez (5).
**Espectadores:** 15.000.
**T.A.:** Gerardo, Moisés, Pascual, Roberto Carlos, Hierro, Seedorf, Mijatovic y Sanchís.
**T.R.:** Tellez (2A, 53').
**Decisiva:** La expulsión de Tellez resulto determinante para que el Madrid cogiera las riendas del partido y acabara por llevarse un triunfo que le permite aparcar momentáneamente la crisis. Daudén no dio como gol un disparo de Raúl, que dio en el larguero y traspasó la línea de gol.

*Rafa Monzón*

*Rabarivony (Oviedo)*

*Pablo Paz (Tenerife)*

*M. Soler (Mallorca)*

*Aguilera (At. Madrid)*

*'Turu' Flores (Deportivo)*

*Christiansen (Villarreal)*

**Puntuación:** 10 genial, 9 excelente, 8 muy bien, 7 bien, 6 correcto, 5 flojo, 4 muy flojo

## Valladolid 0 — Extremadura 0

**Valladolid**

| | |
|---|---|
| **César** | **.9** |
| Torres Gómez | .6 |
| Peña | .6 |
| García Calvo | .- |
| Marcos | .6 |
| Chema | .6 |
| (Turiel, 66') | .7 |
| Eusebio | .7 |
| (Víctor, 55') | .6 |
| Vizcaíno | .6 |
| Caminero | .6 |
| Peternac | .5 |
| Alberto | .5 |
| (Emilio, 91') | .- |

**Entr:** Sergio Kresic.
**Otros suplentes:** Elduayen y Julio César.

**Extremadura**

| | |
|---|---|
| **Gaspercic** | **.8** |
| Óscar | .6 |
| Kalla | .6 |
| Juanito | .5 |
| Belenger | .6 |
| David | .6 |
| Expósito | .6 |
| (Félix, 79') | .- |
| Viaoud | .5 |
| Velamazán | .7 |
| Duré | .6 |
| (Manuel, 65') | .7 |
| Gabrich | .5 |
| (Soto, 75') | .- |

**Entr:** Rafa Benítez.
**Otros suplentes:** Amador y Poli.
**Jugado:** 31-01-99.
**Árbitro:** Brito Arceo (6).
**Espectadores:** 15.000.
**T.A.:** Torres Gómez, Turiel, Peternac y Velamazán.
**T.R.:** García Calvo (RD, 3'), Marcos (RD, 86') y Viaoud (RD, 28').
**Expulsiones:** Segundo empate sin goles consecutivo en Pucela, en un partido marcado por las expulsiones. El Extremadura pudo decantar el partido a su favor por dos veces en los tres primeros minutos en una falta lanzada por Velamazán y un penalti de Juanito.

*Fernando Pastor*

*Chema (Valladolid)*

## Barcelona 3 — Racing 2

Merino (p.p., 36'), F. de Boer (45') y Cocu (86')

Víctor (28') y Munitis (49')

**Barcelona**

| | |
|---|---|
| Hesp | .6 |
| Abelardo | .7 |
| F. de Boer | .6 |
| Sergi | .5 |
| R. De Boer | .5 |
| Guardiola | .6 |
| Luis Enrique | .5 |
| (Óscar, 69') | .5 |
| Cocu | .6 |
| **Figo** | **.7** |
| Kluivert | .5 |
| (Zenden, 60') | .4 |
| Rivaldo | .5 |

**Entr:** Louis Van Gaal.
**Otros suplentes:** Arnau, Pellegrino y Giovanni.

**Racing**

| | |
|---|---|
| Ceballos | .7 |
| Merino | .6 |
| Mellberg | .5 |
| Arzeno | .7 |
| Tais | .6 |
| Víctor | .6 |
| Ismael | .6 |
| Magallanes | .7 |
| (Sietes, 38') | .5 |
| Amavisca | .6 |
| (Shustikov, 76') | .- |
| Munitis | .7 |
| **Bestchastnykh** | **.8** |

**Entr:** Gustavo Benítez.
**Otros suplentes:** Marcos, Txema y Preciado.
**Jugado:** 31-01-99.
**Árbitro:** Díaz Vega (4).
**Espectadores:** 80.000.
**T.A.:** Abelardo, Óscar, Figo, Arzeno, Víctor e Ismael.
**T.R.:** F. De Boer (2A, 66') y Mellberg (RD, 31').
**Vibrante:** Se adelantaron los cántabros, pero la expulsión de Mellberg propició la remontada azulgrana. Un nuevo gol visitante y la segunda cartulina amarilla de Frank De Boer pusieron en cuarentena el liderato azulgrana que finalmente conservó gracias a un gol de Cocu casi sobre la hora.

*Santi Trubat*

*Cocu (Barcelona)*

## Athletic 2 — Zaragoza 0

Joseba Etxeberria (8') y Guerrero (60')

**Athletic**

| | |
|---|---|
| I. Etxeberria | .7 |
| Lacruz | .6 |
| Carlos García | .6 |
| Ferreira | .6 |
| Felipe | .6 |
| Urrutia | .6 |
| Alkiza | .6 |
| **Guerrero** | **.9** |
| (Imaz, 65') | .5 |
| J. Etxeberria | .8 |
| Urzaiz | .7 |
| (Ezquerro, 68') | .5 |
| Javi González | .6 |
| (Ríos, 73') | .- |

**Entr:** Luis Fernández.
**Otros suplentes:** Valencia y Lasa.

**Zaragoza**

| | |
|---|---|
| Mondragón | .6 |
| Pablo | .5 |
| Aguado | .5 |
| Paco | .5 |
| Solana | .5 |
| Acuña | .4 |
| (Wooter, 46') | .5 |
| Luis Helguera | .5 |
| (Garitano, 79') | .- |
| **Aragón** | **.7** |
| Kily González | .5 |
| Marcos Vales | .4 |
| Milosevic | .5 |

**Entr:** Txetxu Rojo.
**Otros suplentes:** Juanmi, Gilmar y José Ignacio.
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** Megía Dávila (4).
**Espectadores:** 36.500.
**T.A.:** Javi González, Pablo y Paco.
**T.R.:** Urrutia (2A, 70').
**Cómodo:** El Athletic se adelantó rápidamente en el marcador y demostró ser mejor que el once maño a lo largo de todo el partido. Decepcionó el Zaragoza que mostró su peor cara. Guerrero estuvo muy trabajador además de brillante dando asistencias a sus puntas. El Athletic demostró estar en una gran línea de juego.

*Eduardo Castañeda*

*Urrutia (Athletic)*

## Betis 1 — Alavés 0

Filipescu (78')

**Betis**

| | |
|---|---|
| Prats | .6 |
| Jaime | .5 |
| (Cañas, 79') | .- |
| Ayala | .7 |
| (Olías, 62') | .6 |
| Ureña | .7 |
| Luis Fernández | .6 |
| Finidi | .6 |
| Ito | .6 |
| (Benjamín, 67') | .6 |
| **Filipescu** | **.8** |
| Denilson | .5 |
| Alfonso | .6 |
| Oli | .6 |

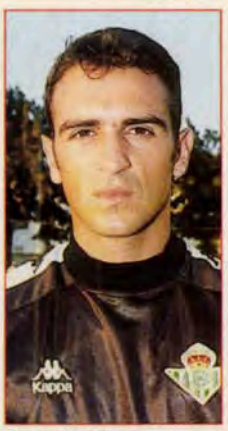
**Entr:** Javier Clemente.
**Otros suplentes:** Robles y Juan Jesús.

**Alavés**

| | |
|---|---|
| Tito | .7 |
| Belsué | .5 |
| Berruet | .6 |
| Karmona | .6 |
| Ibon Begoña | .6 |
| (Magno, 81') | .- |
| 'Vitamina' Sánchez | .6 |
| (Alex, 57') | .5 |
| Desio | .6 |
| Sívori | .4 |
| Azkoitia | .6 |
| **Canabal** | **.7** |
| (Josete, 65') | .6 |
| Salinas | .5 |

**Entr:** José M. Esnal, Mané.
**Otros suplentes:** Kike e Iván Rocha.
**Jugado:** 30-01-99.
**Árbitro:** Pérez Burrul (4).
**Espectadores:** 40.000.
**T.A.:** Ureña, Ibon Begoña y Azkoitia.
**T.R.:** ---
**Apurado:** El Betis se abonó nuevamente al 1-0 y se impuso por la mínima al Alavés que no vino a buscar sólo el empate. Canabal fue un incordio para la defensa bética y Prats tuvo que emplearse a fondo ante dos disparos muy claros de gol. El internacional rumano Filipescu se estrenó en la Liga con un gol vital.

*Jesús Gómez*



*Prats (Betis)*

# FLASHES

● Luis Fernández cumplió su partido número 100 en Primera División al frente del Athletic. El técnico hispano-francés celebró su particular efeméride con una clara victoria de los 'leones' ante el Zaragoza.

● No estuvo Sergio Kresic en el banquillo pucelano ya que viajó a su país por la muerte de su padre. En su lugar se sentó en el banquillo el segundo entrenador Diego Quinteros. En el estadio del Valladolid también se vivió una pañolada con pañuelos verdes y blancos para protestar por la sanción sufrida por el Valladolid en el partido que disputó frente al Betis.

● El Deportivo sufrió por primera vez esta temporada la expulsión de un jugador. Concretamente fue expulsado el central Schurrer por doble amarilla. El equipo gallego era el único equipo de la Liga que no había sufrido hasta el momento ninguna expulsión.

● El delantero brasileño Juninho hizo público que se queda en el conjunto colchonero, como mínimo hasta el próximo 30 de junio. Juninho, que incluso estuvo el miércoles pasado en Birmingham, no llegó a un acuerdo con el Aston Villa respecto al sueldo que iba a cobrar y el Middlesbrough no le convenció en lo deportivo.

● Guus Hiddink no podrá contar para el próximo choque liguero ante el Valladolid con el concurso de Sanchís. El capitán madridista vio la quinta cartulina amarilla el pasado sábado en El Madrigal.

● El delantero paraguayo Benítez cumplió su partido número 100 vistiendo la camiseta del Espanyol. Benítez, que debutó en la temporada 95-96 frente al Salamanca, ha marcado diecisiete goles como jugador blanquiazul.

● El Tenerife disputó su partido número 400 en Primera División, aunque no lo pudo celebrar con una victoria ya que el Espanyol arrancó un empate a cero.

● El Mallorca de Héctor Cúper se reencontró con la victoria tras dos jornadas consecutivas en que había cosechado sendas derrotas -ante Celta y Valencia, ésta última en el Lluis Sitjar-, que le privaron de conseguir el honorífico título de 'campeón de invierno'.

● Jordi Cruyff debutó como titular en el campeonato liguero ante el Deportivo. No obstante, el equipo vigués salió derrotado como también lo había sido ante el once coruñés en partido de ida de octavos de final de la Copa del Rey.

● El Barcelona encadenó su sexta victoria consecutiva en la Liga, hecho inédito en el actual campeonato. El once de Van Gaal superó al Racing en un complicado partido. Frank De Boer vio las dos caras de la moneda. Anotó su primer gol como barcelonista pero vio en la segunda parte como era expulsado por Díaz Vega tras ver dos cartulinas amarillas.

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

# ¡Ya a la venta!

Cada 3 meses un nuevo Top en tu kiosco. Coleccionalos

LAS FICHAS MÁS COMPLETAS

# Top40

ESPECTACULARES FOTOS DE LAS GRANDES ESTRELLAS

## CRACKS de la LIGA 98-99

- Las más espectaculares imágenes de tus ídolos
- Trayectoria, palmarés, características... los protagonistas del campeonato, al detalle
- Descubre, además, los 'Pichichis' más destacados de la historia de la Liga

# ¡No te lo pierdas!